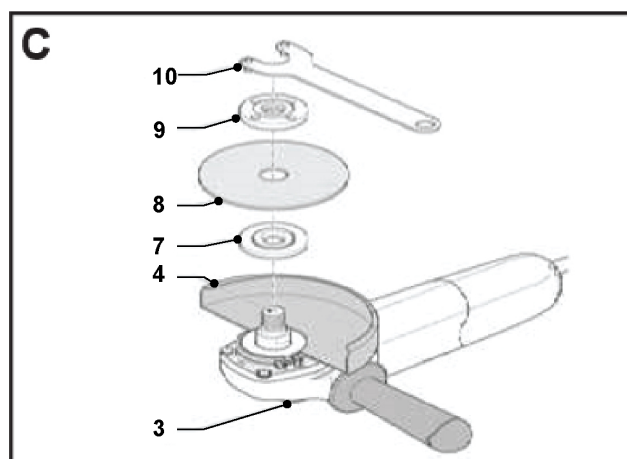
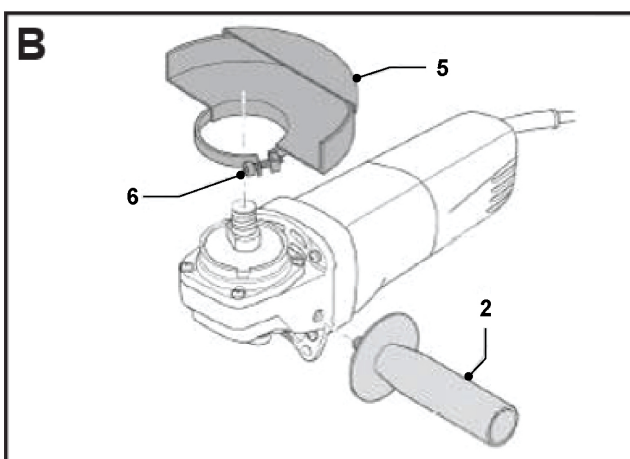
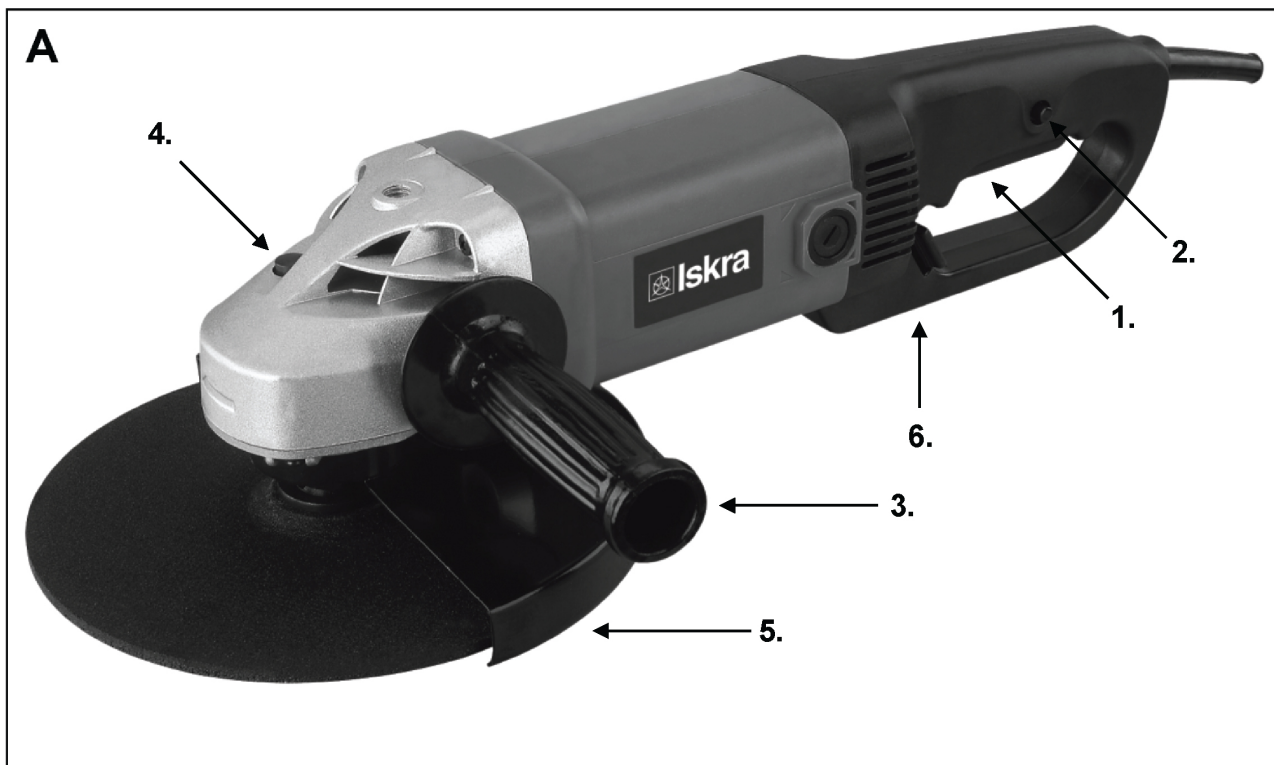




**MODEL: GX-AG010B**

|         |                  |                                          |
|---------|------------------|------------------------------------------|
| SI      | KOTNI BRUSILNIK  | NAVODILA ZA UPORABO                      |
| HR      | KUTNA BRUSILICA  | PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA               |
| BIH     | KUTNA BRUSILICA  | PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA              |
| SRB/MNE | UGAONA BRUSILICA | PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA             |
| MK      | АГОЛНА БРУСИЛКА  | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА            |
| KS      | MPREHĚS KĚNDOR   | PĚRKTHIM I UDĚŽIMEVE ORIGJINALE          |
| HU      | SAROKCSISZOLÓ    | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ                      |
| DE      | WINKELSCHLEIFER  | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG        |
| CZ      | ÚHLOVÁ BRUSKA    | PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU              |
| SK      | UHLOVÁ BRÚSKA    | PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU                 |
| GB      | ANGLE GRINDER    | TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS |



## Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

## Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



### **OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



### **OPOMBA!**

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



### **OPOZORILO!**

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen serviser proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

## OBRAZLOŽITEV SIMBOLOV



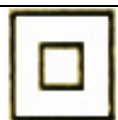
**OPOZORILO!** Preberite in razumite vsa varnostna opozorila in ukrepe ter navodila. Posebno pozornost pa namenite navodilom, ki so označena s to oznako.



Oznaka skladnosti s pripadajočimi predpisi, ki veljajo v Skupnosti.



Obvezno preberite in upoštevajte ter razumite navodila, ki so zajeta v Priročniku



Simbol za razred II



Visoka napetost! Nevarnost električnega udara

n0

vrtilna hitrost

~

izmenična napetost



Obvezna je uporaba zaščitnih očal.



Obvezna je uporaba varovalne opreme za zaščito sluha (čepi, glušniki)



Znak za označevanje ločenega zbiranja električne in elektronske opreme



Obvezna je uporaba osebne varovalne opreme za zaščito dihalnih organov



Nevarnost požara!



Obvezna je uporaba zaščitnih rokavic.



Obvezna je uporaba zaščitnih, varovalnih čevljev



**OPOZORILO!**

Ne preobremenjujte orodja. Preobremenitev in večkratno blokiranje motorja lahko poškodujeta orodje in akumulator, posledično pa se s tem tudi zmanjša življenska doba proizvoda.

**OPOZORILO!**

Orodje ni namenjeno za delo v potencialno eksplozivni atmosferi!

**SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA****OPOZORILO!**

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, ki so zajeta v Priročniku.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil, lahko privede do tveganja izpostavljenosti ljudi in domačih živali električnemu udaru, požaru in /ali resnim poškodbam.

**Shranite vsa varnostna opozorila in navodila (tudi tista, ki so nalepljena na orodju) za v bodoče.**

V varnostnih navodilih uporabljeni izraz „električno orodje“ se nanaša tako na električna orodja, ki se napajajo iz električnega omrežja (z električnim kablom), kot tudi električna orodja, ki se napajajo preko akumulatorskih baterij (brez električnega kabla).

**VARNOST NA DELOVNEM MESTU**

- a) Zagotovite, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje izziva nesrečo.
- b) Ne uporabljajte orodja v eksplozivni atmosferi, npr.: v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Iskre, ki se generirajo pri obratovanju motorja orodja, lahko povzročijo vžig hlapov ali prahu.
- c) Ne dovolite, da se na delovnem območju, med delom z orodjem, nahajajo otroci in/ali tretje osebe (opazovalci).** Odvrčanje pozornosti med delom, lahko botruje izgubo kontrole.

**ELEKTRIČNA VARNOST**

- a) Vtič orodja mora ustrezati vtičnici na električnem omrežju.** Nikoli in pod nobenim pogojem ali razlogom, ne predelujte vtiča. Ne uporabljajte nobenih adapterjev pri ozemljenih orodjih. Standardni, nepredelani vtiči in vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se kontaktom telesa z ozemljenimi površinami, kot so to cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** V primeru, da je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara močno

poveča.

- c) **Ne izpostavljajte orodja dežju ali vlagi.** Vdor vode v orodje močno poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S priključnim kablom ravnajte pazljivo. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali za izklapljanje orodja.** Kabla nikoli neizpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo možnost električnega udara.
- e) **V primeru uporabe orodja na prostem, uporabljajte ustrezne podaljške, ki so namenjeni za zunanjo uporabo.** Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega orodja.
- f) **V kolikor je uporaba orodja v vlažnem prostoru neizogibna, uporabite le omrežje, ki je varovano z zaščitnimi stikali na diferenčni tok-FID (RCD).** Uporaba FID stikal zmanjšuje nevarnost električnega udara.

## **OSEBNA VARNOST**

- a) **Med delom z orodjem bodite pozorni, vedno glejte kaj delate in to delajte razumno. Ne uporabljajte orodja kadar ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med delom z orodjem, lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo, Vedno nosite zaščitna, varovalna očala.** Uporaba osebne varovalne opreme, glede na pogoje dela, kot so to maska proti prahu, neodrseča varovalna obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Preden priključite orodje na električno omrežje in/ali akumulator-baterijo, preden ga nameravate dvigniti ali prenašati, vedno predhodno preverite in zagotovite, da je stikalo orodja izklopljeno.** Prenašanje orodja s prstom na stikalu ali priklapljanje orodja na omrežje pri vklopljenemu stikalu, lahko izzove nesrečo.
- d) **Pred zagonom oziroma vklopom orodja, odstranite z orodja vse nastavitvene in ostale ključe.** Ključ, ki ga pustite na rotirajočem se delu orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne nagibajte se preveč daleč. Med delom si, skozi ves čas, zagotovite trdno oporo in dobro stabilnost.** S tem si boste zagotovili dobro kontrolo nad orodjem v primeru nepričakovanih in nepredvidenih situacijah.

- f) **Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Zagotovite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v stik z gibajočimi se deli orodja.** Gibajoči deli orodja lahko zgrabijo ohlapne dele obleke, nakit, daljše lase. Daljše lase spnite in jih pokrijte zaščitnim pokrivalom.
- g) **V kolikor ima orodje priključek za odsesovanje in sistem za zbiranje prahu, vedno zagotovite njegovo pravilno namestitvev in priključitev.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša vpliv izpostavljenosti emisiji in škodljivim vplivom prahu.

## **UPORABA IN VZDRŽEVANJE ORODJA**

- a) **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte ustrezno orodje za vaše opravilo.** Pravilno izbrano orodje bo delo opravilo boljše in varneje, na način, za katerega je bilo izdelano.
- b) **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje.** Katerokoli orodje, katerega ni možno upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno obvezno popraviti.
- c) **Pred kakršnimkoli posegom na orodju z namenom nastavitve, vzdrževanja, zamenjave pribora ali shranjevanja, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odklopite akumulator-baterijo z orodja.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona orodja.
- d) **Kadar orodje ne uporabljate (tudi, če ga zapustite samo za kratek čas), ga shranjujte na mestih, ki so izven dosega otrok. Ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso dobro seznanjena z njegovo uporabo in z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku.** Orodja v rokah neveščih in neusposobljenih uporabnikov, so nevarna.
- e) **Vzdrževanje orodij. Preverite morebitno nenatančno namestitvev, nastavitvev ali slabo pritrditev gibajočih se delov orodja, možnost lomov delov in ostale pogoje, ki vplivajo na delovna orodja.** Veliko nesreč povzročijo orodja, ki so slabo vzdrževana.
- f) **Zagotovite, da so rezilna orodja ostra in čista.** Nadzor in vodenje orodja, pri katerem se uporablja pravilno vzdrževano rezilno orodje, je lažje in varnejše.
- g) **Orodje, pribor, in nastavke, itd., uporabljajte skladno z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku, upoštevajoč delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je potrebno izvesti.** Uporaba orodja

za drugačne namene, kot je predvidena, lahko privede do nevarnih situacij.

## **SERVISIRANJE**

Orodje servisirajte samo pri pooblaščenem serviserju proizvajalca orodja z uporabo le originalnih, nadomestih delov. S tem se zagotovi nadaljnja varnost vašega orodja.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ROČNA, PRENOSNA ORODJA**

- a) **Uporabite dodatni (stranski) ročaj, ki je priložen k stroju.** Izguba stabilnosti lahko privede do telesnih poškodb.
- b) **V primeru uporabe podstavka-stojala za pritrditev orodja, preverite in zagotovite njegovo pravilno sestavo in montažo.** Pravilna montaža je pomemben varnostni vidik v preprečevanju nevarnosti zrušitve orodja.
- c) **Zagotovite zanesljivo montažo orodja na stojalo.** Premikanje orodja v stojalu, lahko povzroči izgubo kontrole.
- d) **Stojalo postavite na trdo, ravno in znivelirano podlago.** Stojalo mora zagotavljati stabilno vodenje stroja in stalen nadzor.
- e) **Ne preobremenite stojala in ga ne uporabljajte kot lestev ali za oder.** Neupoštevanje navedenega lahko povzroči preobremenitev in prevrnitev. Opozorilo velja le za večja stojala.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA**

- a) **To orodje je namenjeno za grobo in fino brušenje in rezanje.** Preberite celotna varnostna navodila, opozorila, preglejte vse ilustracije in specifikacije, ki so navedene v priročniku in so namenjena za ta orodja. Neupoštevanje navodil, ki so navedena spodaj, lahko pride do električnega udara, požara in ali resnih telesnih poškodb.
- b) **To električno orodje ni namenjeno brušenju z brusnim papirjem, poliranju in uporabi z žičnimi krtačami.** Načini uporabe, ki za električno orodje niso bili predvideni, lahko privedejo do nevarnosti in telesnih poškodb.
- c) **Ne uporabljajte pribora (skupno ime za različne nastavke, ki se montirajo na vreteno brusilke), ki ni točno določen in priporočen s strani proizvajalca.** Samo za to, ker lahko pribor namestite na vaše orodje, še ne pomeni, da je s tem varnost zagotovljena.
- d) **Nominalna hitrost pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, ki je navedena na orodju.**

Pribor, ki bi se vrtel hitreje od njegove nominalne (dovoljene) hitrosti, bi se lahko zlomil in razletel.

- e) **Zunanji premer in debelina vašega pribora, mora biti znotraj dovoljenega območja zmožnosti (kapacitete) orodja.** Pribor, katerega so dimenzije neustrezne, ne more biti enakovredno varovan ali nadzorovan.
- f) **Velikost odprtine koles, prirobnic, opornih podlog ali kateregakoli drugega nastavka, mora točno ustrezati vretenu orodja.** Pribor, katerega odprtina (luknja) ne ustreza nastavkom za pritrditev, bo neuravnotežen. Pojavile se bodo velike vibracije, ki lahko privedejo do izgube kontrole nad orodjem.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanega pribora.** Pred vsako uporabo preverite pribor (npr. v primeru odkrušene ali počene brusne plošče, nastavke ali oporne podloge za morebitnimi razpokami, sledovi loma ali prevelike obrabe, žično krtačo v primeru izgube žic ali zloma žičk ščetke)! V primeru, da vam orodje ali pribor pade, ga natančno pregledajte in preverite, da ni prišlo do poškodb. Po potrebi pribor zamenjajte z novim, originalnim. Po izvedeni kontroli in namestitvi pribora, postavite sebe in opazovalce stran od območja (ravnine morebitnega izleta delcev) vrtečega se pribora in zaženite orodje, do največje hitrosti, brez obremenitve, za 1 minuto. Poškodovan pribor se bo med tem testom običajno razletel na dele. Posebno pozornost namenite zagotavljanju varnosti!
- h) **Vedno nosite osebno varovalno opremo.** Odvisno od načina uporabe orodja, uporabite zaščito za obraz, zaščitna očala ali zaščitni vizir. Kjer je to primerno, nosite tudi zaščitno masko za dihala (masko proti prahu), zaščito sluha (npr. glušnike), zaščitne rokavice in predpasnik, ki je sposoben ustaviti majhne delce opilkov ali delce obdelovanja. Zaščita za oči mora biti sposobna ustaviti leteče delce, ki nastajajo pri različnih vrstah postopkov. Raspirator ali zaščitna maska za prah, mora biti sposobna filtracijo škodljivih snovi, ki nastanejo pri vašem delu. Predolga izpostavljenost visoki intenziteti hrupa, ima lahko za posledico izgubo sluha.
- i) **Zagotovite, da se opazovalci nahajajo na varni razdalji od delovnega območja.** Kdorkoli vstopi na delovno območje, mora nositi osebno varovalno opremo. Delčki obdelovanja ali

pribora, lahko povzročijo izlet delcev in poškodbe preko neposrednega delovnega območja.

- j) **V primeru uporabe orodja (rezanje), kjer lahko kovinski deli pribora pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom, vedno orodje držite za plastičen, izolativni ročaj.** Kovinski deli pribora, ob dotiku z električnimi vodniki, povzročijo, da orodje postane t.i. "živ" (pod napetostjo). Neupoštevanje navedenega, privede do električnega udara uporabnika.
- k) **Kabel orodja vedno odmaknite stran od vrtečega dela pribora.** V primeru, da izgubite nadzor, lahko kabel prerežete ali pa se kabel zaplete in povleče vašo roko v vrteči del pribora.
- l) **Nikoli ne položite orodja, dokler se vrteči pribor ni popolnoma ustavil.** Ob dotiku vrtečega pribora s površino, orodje uide iz kontrole.
- m) **Nikoli ne zaženite orodja, ko ga nosite ob sebi.** Slučajni dotik vrtečega se pribora, lahko odreže vašo obleko in povzroči hude telesne poškodbe.
- n) **Redno čistite hladilne odprtine orodja.** Pri obdelavi obdelovanca povleče ventilator v notranjost ohišja kovinski prah, ki lahko, ob večji količini, povzroči električni preboj.
- o) **Nikoli ne uporabljajte orodja v bližini vnetljivega materiala.** Iskra lahko zaneti požar.
- p) **Ne uporabljajte pribora, ki zahteva uporabo hladilne tekočine.** Uporaba vode ali druge tekočine lahko povzroči nevarnost električnega udara.

## **POVRATNI UDAREC IN OPOZORILA**

Povratni sunek je nenadna reakcija, do katere pride, če se vrteči nastavek za orodje (kot so brusilne plošče, brusilni krožniki, žične krtače ipd.) zatakne ali zablokira. Zatik ali blokada povzročita nenadno zaustavitev vrtečega nastavka za orodje. Pri tem nenadzorovano električno orodje na mestu zatika pospeši v smeri nasprotno od smeri vrtenja nastavka na orodju.

Če se npr. brusilna plošča zatakne v obdelovani predmet ali zablokira, se lahko rob brusilne plošče, ki se zareže v obdelovani predmet, pri tem ujame in povzroči izmet brusilne plošče ali povratni sunek. Brusilna plošča se pri tem premakne proti uporabniku ali stran od njega glede na smer vrtenja plošče na mestu zatika. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Povratni udar je posledica nepravilne oziroma pomanjkljive uporabe električnega orodja. Izognemo se mu lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- a) **Orodje vedno držite čvrsto. Svoje telo in roko postavite v položaj, v katerem boste lahko kljubovali povratnemu udarcu. Da zagotovite boljši nadzor in varnost pred povratnim udarcem in sunku sile ob zagonu ter vztrajnostni masi ob vrtenju, vedno uporabite dodatni ročaj. Z**

upoštevanjem navedenega, lahko upravljavec nadzira zagon orodja in silo povratnega udarca.

- b) Nikoli ne posegajte z roko v bližino vrtečega se pribora.** S poseganjem v bližino vrtečega pribora, lahko pride do povratnega udarca preko vaše roke. Nevarnost hudih poškodb roke.
- c) Nikoli ne posegajte s telesom v področje gibanja orodja v primeru povratnega udarca.**  
Pri povratnem udarcu, ko s priborom zadanete ob oviro, se orodje začne gibati v nasprotno smer vrtenja.
- d) Bodite izredno pozorni, ko obdelujete kotne predele, ostre robove, itd.. Preprečite vkleščenje in premetavanje pribora.** Kotni predeli, ostri robovi ali poskakovanje orodja, imajo tendenco vprijetja vrtečega pribora in povzročijo izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e) Ne nameščajte verižnih rezil za žaganje oz. rezbarjenje lesa ali ozobljenega rezila.** Ta rezila pogostokrat povzročijo povratne udarce in izgubo nadzora.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUŠENJE IN REZANJE**

- a) Na vašem orodju uporabljajte le priporočene vrste plošč.** Prav tako uporabljajte ustrezen ščitnik, ki je izdelan za izbrani tip plošče. Plošče, ki ne ustrezajo tipu orodja, ne morejo biti ekvivalentno zaščitene, zato orodje ni varno.
- b) Kolenaste brusilne plošče je treba namestiti tako, da brusilna površina ne sega preko roba varovalnega pokrova.** Nepravilno nameščene brusilne plošče, ki sega preko roba varovalnega pokrova, ni mogoče zadostno zavarovati.
- c) Ščitnik mora biti pritrjen na orodje zanesljivo in v položaju, da je proti upravljavcu izpostavljen čim manjši del plošče.** Zagotoviti je potrebno največjo možno varnost. Ščitnik preprečuje slučajnemu kontaktu s ploščo in varuje upravljavca pred izletom delcev plošče in deli obdelovanca.
- d) Plošče se smejo uporabiti le za namen, za katerega so bile izdelane.** Ni dovoljena npr. uporaba rezilne plošče za brušenje. Rezilna plošča, ki reže le s čelnim delom, se lahko, ob bočnem pritisku, razleti.
- e) Za vašo izbrano ploščo, vedno uporabljajte le nepoškodovane prirobnice, pravih velikosti in oblik.** Pravilno izbrana prirobnica zmanjšuje možnost zloma plošče. Prirobnice

rezilnih plošč se lahko razlikujejo od prirobnic brusilnih plošč.

- f) **Ne uporabljajte obrabljenih plošč z večjih orodij.** Plošče, ki so namenjene za večja orodja, niso primerna za višje hitrosti manjših orodij in se lahko razletijo.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA REZANJE**

- a) **Ne izvajajte prekomernega pritiska na rezilno ploščo in je ne zagozdite. Ne poskušajte doseči prekomerne globine rezanja.** Izvajanje prekomernega pritiska na rezilno ploščo, poveča obremenitev in s tem občutljivost plošče na zvijanje ali zagozdenje plošče v obdelovancu, kar lahko povzroči povratni udarec ali zlom plošče.
- b) **Nikoli ne stojte v smeri in za vrtečo ploščo.** Ko rezilno ploščo pomaknete naprej, od sebe, iz točke rezanja, lahko morebitni povratni udarec požene vrtečo se ploščo in orodje direktno v vas.
- c) **V primeru zagozdenja ali kakršne koli blokade rezanja, takoj izklopite orodje. Orodje skušajte držati čim bolj nepremično, dokler se popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte izvleči vrteče rezilne plošče iz obdelovanca, saj lahko pride do povratnega udarca.** Preverite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka zagozdenja ali blokade rezilne plošče.
- d) **Nikoli in pod nobenim pogojem ne izvajajte ponovnega zagona orodja, ko je rezilna plošča v obdelovancu. Dovolite, da rezilna plošča doseže največje obrate in jo šele nato previdno spustite v obdelovanec ter nadaljujete z rezanjem.** Ob ponovnem zagonu orodja v obdelovancu, se lahko rezilna plošča zagozdi, dvigne ali pa povzroči povratni udarec orodja.
- e) **Pri rezanju večjih obdelovancev, vedno zagotovite ustrezno podporo, da zmanjšate možnost vkleščenja rezilne plošče in povratnega udarca.** Večji obdelovanci se pod vplivom lastne teže ukrivijo, zato ji morate ustrezno podpreti. Podpore namestite v bližino linije rezanja in v bližino konca obdelovanja, na obeh straneh rezilne plošče.
- f) **Bodite izredno previdni, ko režete na slepo ali v obstoječo steno.** Rezilna plošča lahko prereže vodovodne cevi, plinske cevi, električno napeljavo ali stvari, ki lahko povzročijo povratni udarec.

## GLAVNI SESTAVNI DELI ORODJA IN STIKALA (A)

**Kotni brusilnik:**

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Stikalo za vklop in izklop | 4. Aretirni gumb za blokado vretena |
| 2. Varovalo                   | 5. Ščitnik                          |
| 3. Stranski ročaj             | 6. Gumb za obračanje ročaja         |

## UPORABA



### OPOZORILO!

Kotni brusilnik je skonstruiran in izdelan za rezanje, grobo brušenje in ščetkanje betonskih, kamnitih ter kovinskih obdelovancev. Ne preobremenjujte kotnega brusilnika. Preverite in zagotovite, da napetost, ki je navedena na napisni tablici orodja, ustreza omrežni napetosti. Ne pozabite: Plošča se, po izklopu orodja, še nekaj časa prosto vrtil! Nevarnost ureza in povratnega udarca!



### OPOZORILO!

Pred namestitvijo ali odstranitvijo plošče, vedno izklopite orodje iz električnega omrežja; najprej zagotovite, da se orodje varno in popolnoma ustavi ter nato izvlecite vtič iz vtičnice.



### OPOZORILO!

Preden vtaknete vtič orodja v vtičnico električnega omrežja, preverite in zagotovite, da je stikalo za vklop/izklop v položaju "IZKLOP"! Ob prekinitvi električnega toka (npr.: izpad omrežja, prekititev na varovalki, ipd.), VEDNO izvlecite vtič iz vtičnice in premaknite stikalo v položaj "IZKLOP". S tem preprečite nenaden, običajno nepričakovan vklop orodja. VEDNO uporabljajte le ustrezne, standardne kabselske podaljške.

## NEKAJ DODATNIH NAVODIL ZA VARNO DELO

- Med delovanjem orodja, NIKOLI ne pritisnite aretirnega gumba za blokado vretena.
- Ne obdelujte materialov, ki so strupeni, vnetljivi, rakotvorni ali pa vplivajo na reproduktivne organe.
- Ne obdelujte majhnih kosov, katerih predhodno niste zanesljivo vpeli.
- Delajte vedno v dobro osvetljenem in prezračenem prostoru, brez bližine vnetljivih snovi.

## NAMESTITEV ŠČITNIKA IN STRANSKEGA ROČAJA ORODJA (B)

Orodje je opremljeno s ščitnikom (5), ki ga je možno zasukati, glede na zahteve dela. Ščitnik namestite na ležajno ohišje orodja in ga zanesljivo privijte s pomočjo vijaka (6). Zaščitena stran mora biti vedno obrnjena proti upravljavcu orodja. Nadzirajte smer izleta isker in po potrebi koregirajte nastavitve ščitnika. Kot je prikazano na sliki B, namestite ročaj, na levo ali desno stran orodja.



### OPOZORILO!

Ne dovolite, da je curek isker in s tem delcev usmerjen proti vam upravljavcem ali drugim živim bitjem. Prav tako bodite pozorni, da iskre ne letijo v bližinske predmete (odboj) ali vnetljive snovi. Nevarnost požara! Pred vsakim zasukom ščitnika, izvlecite vtič iz vtičnice električnega omrežja. Pustite, da se orodje popolnoma ustavi in ohladi. Nikoli ne delajte brez pravilno nameščenega ščitnika. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb!

## NAMESTITEV PRIBORA (rezilne/brusne plošče C)

- na ravno in suho podlago (delovno mizo) položite orodje s ščitnikom obrnjenim navzgor.
- na sedež vretena (4), namestite distančno podložko (7)
- na distančno podložko (7), namestite ploščo (8)
- na vreteno privijte matico (9)
- stisnite aretirni gumb za blokado vretena in s ključem (10)
- čvrsto privijte matico (9).

Za demontažo plošče, postopajte v obratnem vrstnem redu.



### OPOZORILO!

Pred montažo in demontažo pribora v orodje, vedno izvalcite vtič iz vtičnice električnega omrežja.

## ZAGON

Na stikalu je nameščeno varovalo, ki preprečuje, da bi orodje vklopili po pomoti.

Da vklopite orodje:

1. Pritisnite varovalo (2)
2. Stisnite stikalo za vklop/izklop (1) in orodje bo začelo obratovati.
3. Počakajte toliko časa, da orodje doseže obratovalne vrtljaje.
4. Da ustavite orodje, spustite stikalo za vklop/izklop (1).

## OBRAČANJE ROČAJA

Z gumbom za obračanje ročaja lahko ročaj nastavite na 3 različne pozicije:

1. Pritisnite gumb za obračanje ročaja (6) in ga držite.
2. Ročaj obrnite na željeno pozicijo in spustite gumb.

## ODKRIVANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

### Kotni brusilnik ne deluje?

Preverite, če je napetost v omrežju. Nikoli ne posegajte v orodje. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepooblaščenega posega v orodje, neupoštevanja navodil in varnostnih ukrepov, prav tako pa imetnik izgubi vse pravice iz naslova garancije in jamčevanja za stvarne napake (glej garancijsko izjavo).

## VZDRŽEVANJE



### OPOZORILO!

Pred kakršnimkoli posegom na orodju, izvalcite vtič iz vtičnice električnega omrežja. Redno čistite hladilne odprtine orodja. V primeru okvare se obrnite na pooblaščen servis proizvajalca ISKRA.

**POŠKODOVANEGA KABLA NIKOLI NE MENJAJTE SAMI. KABEL NAJ ZAMENJA POOBLAŠČENI SERVISER PROIZVAJALCA ORODJA.**

Samo orodje ne potrebuje posebne pozornosti za čiščenje in vzdrževanje:

- kadar delate v prašnem področju preverite in zagotovite, da so zračne reže čiste,
- za čiščenje rež ne uporabljajte kovinskih predmetov, ker lahko poškodujete notranje elemente orodja,
- menjavo ščetk in mazanje gonila orodja, prepustite pooblaščenemu serviserju proizvajalca.

## POPRAVILO

Uporabljajte ustrezni originalni pribor in rezervne dele proizvajalca orodja. Če se stroj navkljub naši kontroli kvalitete in vašemu pravilnemu vzdrževanju pokvari, naj popravilo izvrši za to pooblaščen serviser.

**Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.**

**V nobenem primeru ne potaplajte delov ali celega orodja v tekočino.**

## OPOMBE

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

## TEHNIČNI PODATKI

| NAZIV                          | MERSKA ENOTA                                                                      | TIP<br>GX-AG010B    |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Napetost                       | V (a.c.)                                                                          | 230-240; 50Hz       |
| Moč                            | W                                                                                 | 2000                |
| Število vrtljajev ( $n_0$ )    | $\text{min}^{-1}$                                                                 | 6500 (neobremenjen) |
| Premier rezilne/brusne plošče  | mm                                                                                | 230                 |
| Navoj vretena                  | mm                                                                                | M14                 |
| Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$ | dB(A)                                                                             | 91                  |
| Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$    | dB(A)                                                                             | 102                 |
| Nivo vibracij                  | $\text{m/s}^2$                                                                    | 5,88                |
| Razred zaščite                 |  | Dvojna izolacija    |

|                                                     |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:</b> | AHAC d.o.o.<br>Cesta Kozjanskega odreda 21,<br>3230 Šentjur,<br>Slovenija                                                           |
| <b>Ime in naslov proizvajalca:</b>                  | Zhejiang Guanxin Technology CO., LTD,<br>Jinyanshan Industry Zone, Quanxi town,<br>Wuyi city, Jinhua city, Zhejiang province, China |

## Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za uporabu, osobito sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili oštećenja aparata.
- Upute za uporabu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inozemstvu također poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Spremite upute za uporabu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istodobno morate priložiti i ove upute za uporabu.

## Objašnjenje znakova

U uputama za uporabu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



### UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava rizik, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom tjelesnom ozljedom.



### NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



### UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne uporabe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzročiti električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

U slučaju uporabe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kabelom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

## POJAŠNJENJE SIMBOLA



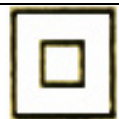
**UPOZORENJE!** Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i upustva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite upustva koja su opisana u priručniku



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara

n0

Brzina obrtaja

~

Izmenični napon



Obavezno korištenje zaštitne opreme za zaštitu očiju (naočale)



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači)



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa



**PAŽNJA!** Kod bušenja se boreri zagrijavaju. Opasnost od opekotina



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela

**UPOZORENJE!**

Ne preopterećujte alata. Preopterećenje i više puta blokiranje motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje životni vijek uređaja.

**UPOZORENJE!**

Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

**OPĆE SIGURNOSTNE UPUTE****UPOZORENJE!**

Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

**Sačuvajte sva bezbjednostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.**

U sigurnosnim uputama koristi se izraz „električno oruđe”, koji se odnosi na električno oruđe koji se napaja iz električne mreže (preko električnog kabla), kao i na električno oruđe koje se napaja preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabla).

**SIGURNOST NA RADNOM MJESTU**

- a) Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha. Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju palenje plina i praha.
- c) Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači). Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

**ELEKTRIČNA SIGURNOST**

- a) Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja. Standardni,

neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

- b) Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri.** U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.
- c) Neizlažite alat kiši ili vlagi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara.
- e) V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

## **LIČNA SIGURNOST**

- a) Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se nekliže, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.
- c) Spriječite samopalenje. Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen.** Prenošnje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve**

nastavke i druge ključeve. Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.

- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

## **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA**

- a) **Ne preopterećujte uređaja. Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) **Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevještih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) **Održavanje alata. Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata.** Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.
- f) **Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.

- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa upustvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

## **SERVISIRANJE**

Alat servisirajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne dijelove.

## **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI RUČNI ALAT, PRENOSNI ALAT**

- a) **Upotrijebite pomoćnu (stransku) ručku, koja je dostavljena sa uređajem.** Gubljenje stabilnosti može dovesti do tjelesnih povreda.
- b) **U slučaju korištenja postavka, postolja za pritvrđivanje uređaja, provjerite i obezbijedite njegov pravilan sastav i montažu.** Pravilna montaža ve važan bezbjednostni momenat, u sprečavanju mogućnosti pada uređaja.
- c) **Obezbijedite sigurno montažu alata na podstavku.** Premicanje alata u podstavku, može da prouzrokuje gubitak kontrole.
- d) **Stalak postavite na tvrdi ravni i sigurnu površinu.** Stalak mora obezbijediti stabilan rad uređaja i stalan nadzor.
- e) **Ne preopterećujte postavka te ga ne koristite kao ljestve.** Nepoštovanje navedenoga, može dovesti do preopterećenja i prevrtanja. Upozorenje važi za veće postavke.

## **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE**

- a) **Taj alat je namijenjen za grubo i fino brušenje ili rezanje.** Pročitajte cijelo bezbjednostno upustvo, upozorenja, pogledajte sve ilustracije i specifikacije koje su navedene u Priručniku koje su namijenjene za taj alat. Nepoštovanje upustva, koja su ispod navedena, može doći do električnog udara, požara ili ozbiljnih tjelesnih oštećenja.
- b) **Ovo električno oruđe nije namijenjeno brušenju s brusnim papirom, poliranje i uporabu s žičanim četkama.** Načini uporabe koji nisu bili predviđeni za električno oruđe mogu dovesti do opasnosti i tjelesnih ozljeda.
- c) **Ne koristite pribora (zajedničko ime za različite nastavke, koji se montiraju na vreteno brusilice) koji nije tačno određen i preporučen od strane proizvođača.** Samo zato, što

može pribor da se postavi na vaš alat, neznači da je time bezbjednost obezbijeđena.

- d) **Nominalna brzina pribora mora biti jednaka najvećoj brzini, koja je navedena na alatu.** Pribor koji bi se okretao brže od njegove nominalne (dozvoljene) brzine bi se mogao slomiti i razletjeti.
- e) **Vanjski prečnik i debljina vašeg pribora, mora biti u granici dozvoljenog područja mogućnosti (kapaciteta) alata.** Pribor, čije su dimenzije neodgovarajuće, ne može biti bezbjedan i nadzorovan.
- f) **Veličina otvora kolica, prirubnice, upornih podloga, ili bilo koga drugog nastavka, mora tačno da odgovara brzini obrtaja alata.** Pribor, čijeg otvor (rupa) ne odgovara nastavku za pričvršćivanje biće neuravnotežen. Pojaviće se velike vibracije, koje mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
- g) **Ne koristite oštećenog pribora. Prije svake upotrebe provjerite pribor (npr. u slučaju oguljene ili puknute brusne ploče, nastavka ili upornog podmetača sa mogućim pukotinama, linija loma ili prevelike istrošenosti, željeznu četku slučaju gubljenja žica ili loma žica četke)! U slučaju da vam alat ili pribor ispadne, detaljno ga pregledajte i provjerite da nije došlo do oštećenja. Po potrebi pribor zamijenite sa novim, originalnim. Nakon izvršene kontrole i postavljanju pribora, umaknite se vi i posmatraču u stranu od područja (ravnine mogućnog izbacivanja komadića) rotirajućeg pribora te pokrenite uređaj, do najveće brzine, bez opterećenja, na 1 minutu. Oštećeni alat će se u tom vremenu razletjeti na djeliće. Posebnu pažnju posvetite sigurnosti.**
- h) **Uvijek nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od načina upotrebe alata, koristite zaštitu za lice zaštitne naočale i vizir. Pošto je to odgovarajuće, nosite i zaštitnu masku za disanje (masku za prah) zaštitu sluha (npr. prigušivače) zaštitne rukavice i prsluk koji je sposoban da ustavi sitne djeliće – špena. Zaštita za oči mora da bude sposobna da zaustavi leteće djeliće, koji nastaju kod različitih vrsta postupaka. Raspirator ili zaštitna maska za prah, mora biti sposobna za filtraciju štetnih materija, koje nastaju prilikom rada. Predugo izlaganje intenzivnoj buci, može dovesti do gubljenja sluha.**

- i) **Pazite da se posmatrač i nalaze na sigurnoj udaljenosti od područja rada. Bilo ko da dođe u radni djelokrug, mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Dijelovi otpada ili pribora, mogu prouzrokovati izljetanje djelića te oštećenja preko radnog djelokruga.
- j) **U slučaju korištenja alata (rezanje) gdje mogu sitni djelići da dođu u kontakt sa prikrivenim strujnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom, uvijek alat držite za plastičnu izolovanu ručku.** Metalni dio pribora, u kontaktu sa električnim provodnikom prouzrokuju to da alat postane „živ,, (pod naponom). Nepoštovanje navedenoga dovodi do električnog udara korisnika.
- k) **Kabal uvijek odmaknite ustranu, od rotirajućog dijela pribora.** U slučaju da izgubite nadzor, možete presjeći kabal ili da se kabal upetlja i povuče vašu ruku u rotirajući dio pribora.
- l) **Nikada ne ostavljajte uređaj dok se rotirajući pribor potpuno ne zaustavi.** U kontaktu rotirajućeg pribora alat izmakne kontroli.
- m) **Nikada ne pokrećite alata koji nosite uzase.** Slučajan kontakt rotirajućeg dijela, može odrezati vaše odijelo, te prouzrokovati veliku tjelesnu povredu.
- n) **Redovno čistite otvore za hlađenje alata.** Kod obrade komadića povuče ventilator u unutrašnjost kućišta metalni prah, koji može u većoj količini, da uzrokuje električni proboj.
- o) **Nikada ne koristite alata u blizini zapaljivoga materijala.** Varnica može da dovede do požara.
- p) **Tekućine mogu prouzrokovati opasnost od električnog udara. Ne koristite pribora, koji zahtijeva upotrebu tekućine za hlađenje.** Korištenje vode ili druge tekućine može prouzrokovati opasnost od električnog udara.

## **POVRATNI UDARAC I UPOZORENJA**

Povratni udar je iznenadna reakcija do koje dolazi ako se rotirajući nastavak za oruđe (kao što je brusna ploča, brusni tanjur, žičane četke itd.) zaglavi ili zablokira. Zaglavljivanje ili blokada dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg nastavka oruđa. Pri tome nekontrolirano oruđe na mjestu zaglavljivanja dobiva ubrzanje suprotno od smjera vrtnje električnog oruđa.

Ako se npr. brusna ploča zaglavi u predmetu obrade, ivica brusne ploče koja se nalazi u predmetu obrade može se zaglaviti i na taj način se jedan dio brusne ploče može odlomiti, ili uzrokovati povratni udar. Brusna ploča se tada kreće u pravcu rukovatelja ili suprotno, ovisno od smjera vrtnje ploče na mjestu zaglavljivanja. Pri tome se brusna ploča može i slomiti.

Povratni udar posljedica je nestručne ili pogrešne uporabe električnog oruđa. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama predostrožnosti, koje su opisane u nastavku.

- a) **Alat uvijek držite čvrsto. Svoje tijelo i ruke postavite u položaj u kome možete da amortizujete povratni udarac. Da**

obezbijedite bolji nadzor i bezbjednost od povratnog udarca i udara sile pri radu, te upornosti mase kod rotiranja, uvijek koristite dodatnu ručicu (ako ima). Poštovanjem navedenoga može rukovaoc da nadzire rad uređaja i snagu povratnog udarca.

- b) Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg pribora.** Dolsakom u blizinu rotirajućeg dijela, može doći do povratnog udarca preko vaše ruke, time dolazi do velike mogućnosti povrede ruke.
- c) Nikada ne dovodite tijelo u blizini rotirajućeg dijela alata u slučaju povratnog udarca.** Kod povratnog udarca, kada sa uređajem dotaknete prepreku, se isti počne kretati u suprotnom pravcu rotiranja.
- d) Budite veoma oprezni, pri obradi ugaonih mjesta, oštih rubova, itd. Spriječite uklještenje i prebacivanje alata.** Ugaona mjesta, oštri rubovi ili poskakivanje alata, imaju tendenciju prijema rotirajućeg dijela, a prouzrokuju gubljenje nadzora ili povratni udarac.
- e) Ne postavljajte lančanih rezača za rezanje ili rezbarenje drveta, ili nazubljenoga rezača.** Ti rezači čestoputa uzrokuju povratne udarce i gubljenje nadzora.

## **DODATNA BEZBJEDNOSTNA UPUSTVA ZA BRUŠENJE I REZANJE**

- a) Na vašem alatu koristite preporučene rezne ploče. Istotako koristite odgovarajući štitnik koji je napravljen za odgovarajući dio ploče.**
- b) Koljenaste brusne ploče treba podesiti tako da površina za brušenje ne ide preko ruba zaštitnog poklopca.** Nepravilno podešenu brusnu ploču, koja ide preko ruba zaštitnog poklopca, nije moguće dovoljno osigurati.
- c) Štitnik mora biti pričvršćen na alat sigurno i u položaju, da je prema rukovaocu usmjeren štomanji dio ploče. Treba obezbijediti maskimalnu sigurnost.** Štitnik sprečava slučajni kontakt sa pločom, te štiti rukovaoca od izlijetanja djelića sa ploče.
- d) Ploče se mogu koristiti samo za namjenu za koju su bile izrađene. Nije dozvoljeno korišćenje rezne ploče za brušenje.** Rezna ploča koja reže sa reznim dijelom, se može kod bočnog pritiska da razleti.
- e) Za vašu odabranu ploču uvijek koristite "neoštećene**

**prirubnice" pravih veličina i oblika.** Pravilno odabrana prirubnica smanjuje mogućnost loma ploče. Prirubnice različitih ploča lako se razlikuju od prirubnica brusnih ploča.

- f) Ne koristite polovnih ploča sa većih alata.** Ploče koje su namijenjene za veće alate, nisu odgovarajuće za veće brzine manjih alata te se mogu razletjeti.

## **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE ZA REZANJE**

- a) Ne stvarajte preveliki pritisak na rezu ploču te ju ne zaglavljujte. Nepokušavajte da dostignete prekomjerne dubine rezanja.** Stvaranje prekomjernog pritiska na rezu ploču, povećava se opterećenje i time osjetljivost ploče na savijanje i zaglavljivanje, što može da dovede do povratnog udarca ili loma ploče.
- b) Nikada ne stojte u pravcu i iza rotirajuće ploče.** Kada rezu ploču pomaknete naprijed, od sebe iz tačke rezanja, može mogućći povratni udarac da pokrene rotirajuću ploču direktno u vas.
- c) U slučaju zaglavljivanja ili bilo kakve blokade rezanja, odmah isključite alat. Alat pokušajte što bolje stabilizirati, dok se potpuno ne ustavi. Nikada ne pokušavajte izvući rezne ploče iz reznog materijala dok se ploča vrti, pošto može doći do povratnog udarca.** Provjerite i uradite korektivne postupke, da odклонite uzroke zaglavljivanja ili blokade rezne ploče.
- d) Nikada i pod nikakvim uslovima ne izvodite ponovog pokretanja uređaja, kada je rezna ploča u reznom alatu. Dopustite da rezna ploča dostigne najveći broj obrtaja, te ju tek tako oprezno spustite u rezni materijal i nastavite sa rezanjem.** Kod ponovog pokretanja alata u reznom materijalu može rezna ploča da zaglavi, podigne ili prouzrokuje povratni udarac.
- e) Kod rezanja većih reznih materijala, uvijek obezbijedite odgovarajuću podršku, da smanjite mogućnost ukleštenja rezne ploče i povratnog udarca.** Veći obradni materijal se pod uticajem vlastite težine ukrive, zato ih morate primjerno poduprijeti. Podpore namjestite u blizini linije rezanja i u blizini kraja obrade, na obje strane rezne ploče.
- f) Budite posebno pažljivi, kada režete na slijepo ili u postojećem zidu.** Rezna ploča može prerezati vodovodne, plinske cijevi električne vodove ili stvari koje mogu uzrokovati

povratni udarac.

## GLAVNI SASTAVNI DIJELOVI ALATA I PREKIDAČA (A)

Kutna brusilica:

1. Prekidač za uklop i isklop
2. Osigurač
3. Pomoćna ručica

4. Aretirno dugme za blokadu vretena

5. Štitnik

6. Gumb za okretanje ručice

## UPOTREBA



### UPOZORENJE!

Kutna brusilica je konstruisana i izrađena za rezanje, grubo brušenje i četkanje betonskih kamenih i metalnih predmeta. Nemojte preopterećavati ugaone brusilice. Provjerite i obezbijedite da napon koji je naveden na tablici uređaja, odgovara mrežnom naponu. Ne zaboravite: ploča se nakon isključenja uređaja, još jedno vrijeme slobodno rotira! Opasnost prijeti od povratnog udara!



### UPOZORENJE!

Prije namještanja ili demontiranja ploče, uvijek isključite uređaj iz električne mreže: prvo obezbijedite, da se uređaj sigurno i potpuno zaustavi a zatim izvucite utikač iz utičnice.



### UPOZORENJE!

Prije nego što utaknete utikač alata u mrežnu utičnicu, provjerite i obezbijedite: da je prekidač za uklop/isklop u položaju „ISKLOP,, kod prekida električne struje (npr. nestanak struje, prekid na osiguraču itd.) UVIJEK izvucite utikač iz utičnice i premaknite prekidač u položaj „ISKLOP,,Time ste spriječili neočekivano uključivanje u rad uređaja. UVIJEK koristite odgovarajuće standardne kablovske nastavke.

## NEKOLIKO DODATNIH UPUTA ZA SIGURAN RAD

- Za vrijeme rada uređaja, NIKADA ne pritiskajte aretirnog dugmeta za blokadu vretena.
- Ne obrađujte materijala, koji su otrovni, zapaljivi, rakotvorni ili ako utiču na reproduktivne organe.
- Ne obrađujte male komade koje predhodno niste prije osigurali.
- Radite uvijek u dobro osvijetljenom i zračnom prostoru, bez blizine zapaljivih materija.

## POSTAVLJANJE ŠTITNIKA I STRANSKE RUČICE ALATA (B)

Uređaj je opremljen sa štitnikom (5), koji se može zavrtiti, so obzirom na radne zahtjeve. Štitnik postavite na ležajno kućište alata te ga dobro zavrnite pomoću šarafa (6). Zaštitna strana mora biti uvijek okrenuta prema rukovaocu alata. Nadzirite pravac izlivanja iskri a po potrebi korigujte položaj štitnika. Kao što je prikazano na slici B, postavite ručicu na lijevo ili desnu stranu alata.



### UPOZORENJE!

Ne dozvolite da je mlaz iskri i stime djelića, usmjeren prema rukovaocu ili drugim živim bićima. Istotako budite pažljivi, da iskre ne lete u bližnje predmete (paket) ili zapaljive materije. Opasnost požara. Prije svakoga okretanja štitnika, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Pustite da se uređaj potpuno ustavi i ohladi. Nikada neradite bez pravilno postavljenog štitnika. Postoji opasnost teških tjelesnih povreda.

## POSTAVLJANJE PRIBORA (Rezne i brusne ploče C)

- na ravnu i suhu podlogu (radni sto) postavite alat.
- Sa štitnikom okrenutim nagore
- na sjedište vretena (4) namjestite distančnu podlošku (7)
- na distančnu podlošku (7), postavite ploču (8)
- na vreteno zavrните maticu (9)
- stisnite aretirnog dugme za blokadu vretena te sa ključem (10)
- čvrsto zavrните maticu (9).

Za demontažu ploče, postupite po obrnutom vrsnom redu



### UPOZORENJE!

Prije montaže i demontaže alata i pribora, uvijek izvucite utikač iz utičnice električne mreže.

## POKRETANJE

Na prekidaču se nalazi osigurač koji sprječava slučajno uključivanje.

Da uključite oruđe:

1. Pritisnite osigurač (2)
2. Pritisnite prekidač uključeno/isključeno (1) i oruđe će početi s radom.
3. Sačekajte neko vrijeme da oruđe postigne radnu brzinu.
4. Da zaustavite oruđe, pustite prekidač uključeno/isključeno (1).

## OKRETANJE RUČICE

S gumbom za okretanje ručice, možete ju postaviti u 3 različite pozicije:

1. Pritisnite gumb za okretanje ručice (6) i držite ga.
2. Ručicu okrenite u željenu poziciju i pustite gumb.

## ODKRIVANJE I ODKLANJANJE GREŠAKA

### Kutna brusilica ne radi?

Provjerite dali ima struje u mreži. Nikada ne otvarajte uređaja. Proizvođač ne odgovara za štetu, nastalu radi neovlaštenoga rada na uređaju, nepoštovanje uputa, istotako vlasnik gubi pravo iz garancije za stvarne greške (vidi garantnu izjavu)

## ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE!

Prije biloakvog rada na uređaju, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Redovno čistite otvore za hlađenje alata. U slučaju kvara javite se u ovlaštenom servisu proizvođača ISKRA.

**OŠTEĆENOG KABLA NIKADA NE MIJENJAJTE SAMI, KABAL NEKA MIJENJA OVLAŠTENI SERVISER PROIZVOĐAČA ALATA.**

Uređaj ne traži posebne pažnje za čišćenje i održavanje:

- kada radite u prašnjavom prostoru provjerite i obezbijedite, da su radni prostori čisti
- za čišćenje reznih dijelova nemojte koristiti metalnih predmeta, pošto možete da oštetite elemente alata
- mijenjanje četki i mazanje pogona uređaja, prepustite ovlaštenom serviseru proizvođača.

## SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta, i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

**Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.**

**U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.**

## NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

## TEHNIČKI PODATCI

| NAZIV                                | MJERNA JEDINICA                                                                   | TIP<br>GX-AG010B   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Napon                                | V (a.c.)                                                                          | 230-240; 50Hz      |
| Snaga                                | W                                                                                 | 2000               |
| Broj obrtaja (n <sub>0</sub> )       | min <sup>-1</sup>                                                                 | 6500 (neopterećen) |
| Prečnik rezne/brusne ploče           | mm                                                                                | 230                |
| Navoj vretena                        | mm                                                                                | M14                |
| Nivo zvučnog tlaka L <sub>p(A)</sub> | dB(A)                                                                             | 91                 |
| Nivo zvučne snage L <sub>w(A)</sub>  | dB(A)                                                                             | 102                |
| Nivo vibracija                       | m/s <sup>2</sup>                                                                  | 5,88               |
| Klasa zaštite                        |  | Dupla izolacija    |

## Upute za upotrebu

- Ove upute za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Upute za upotrebu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inostranstvu također poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte upute za upotrebu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove upute za upotrebu.

## Objašnjenje znakova

U uputama za upotrebu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



### UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



### NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



### UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

## OBJAŠNJENJE SIMBOLA



**UPOZORENJE!** Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i upustva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite upustva koja su opisana u priručniku



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara

n0

Brzina obrtaja

~

Izmenični napon



Obavezna upotreba zaštitnih naočala.



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači)



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa



**PAŽNJA!** Kod bušenja se boreri zagrijavaju.  
Opasnost od opekotina



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela



**UPOZORENJE!**

Ne preopterećujte alata. Preopterećenje i više puta blokiranje motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje

životni vijek uređaja.



### UPOZORENJE!

Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

## OPĆE SIGURNOSTNE UPUTE



### UPOZORENJE!

**Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku**

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

**Sačuvajte sva bezbjednostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.**

U sigurnosnim uputama koristi se izraz „električni alat”, koji se odnosi na električni alat koji se napaja iz električne mreže (preko električnog kabla), kao i na električni alat koji se napaja preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabla).

## SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno.** Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) **Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha.** Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje plina i praha.
- c) **Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači).** Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja.** Standardni, neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama,**

kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri. U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.

- c) **Neizlažite alat kiši ili vlagi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara .
- e) **V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

## **LIČNA SIGURNOST**

- a) **Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se neklize, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.
- c) **Spriječite samopalenje. Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen.** Prenošnje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) **Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.
- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si**

**obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.

- f) Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

## **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA**

- a) Ne preopterećujte uređaja. Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevještih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) Održavanje alata. Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata. Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.**
- f) Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.
- g) Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa upustvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije

namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

## **SERVISIRANJE**

Alat servisirajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne dijelove.

## **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI RUČNI ALAT, PRENOSNI ALAT**

- a) **Upotrijebite pomoćnu (stransku) ručku, koja je dostavljena sa uređajem.** Gubljenje stabilnosti može dovesti do tjelesnih povreda.
- b) **U slučaju korištenja postavka, postolja za pritvrđivanje uređaja, provjerite i obezbijedite njegov pravilan sastav i montažu.** Pravilna montaža ve važan bezbjednostni momenat, u sprečavanju mogućnosti pada uređaja.
- c) **Obezbijedite sigurno montažu alata na podstavku.** Premicanje alata u podstavku, može da prouzrokuje gubitak kontrole.
- d) **Stalak postavite na tvrdi ravni i sigurnu površinu.** Stalak mora obezbijediti stabilan rad uređaja i stalan nadzor.
- e) **Ne preopterećujte postavka te ga ne koristite kao ljestve.** Nepoštovanje navedenoga, može dovesti do preopterećenja i prevrtanja. Upozorenje važi za veće podstavke.

## **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE**

- a) **Taj alat je namijenjen za grubo i fino brušenje, četkanje, poliranje ili rezanje.** Pročitajte cijelo bezbjednostno upustvo, upozorenja, pogledajte sve ilustracije i specifikacije koje su navedene u Priručniku koje su namijenjene za taj alat. Nepoštovanje upustva, koja su ispod navedena, može doći do električnog udara, požara ili ozbiljnih tjelesnih oštećenja.
- b) **Ovaj električni alat nije namijenjen brušenju sa brusnim papirom, poliranje i upotrebu sa žičanim četkama.** Načini upotrebe koji nisu bili predviđeni za električni alat mogu dovesti do opasnosti i tjelesnih povreda.
- c) **Ne koristite pribora (zajedničko ime za različite nastavke, koji se montiraju na vreteno brusilice) koji nije tačno određen i preporučen od strane proizvođača.** Samo zato, što može pribor da se postavi na vaš alat, ne znači da je time bezbjednost obezbijeđena.
- d) **Nominalna brzina pribora mora biti jednaka najvećoj brzini,**

koja je navedena na alatu. Pribor koji bi se okretao brže od njegove nominalne (dozvoljene) brzine bi se mogao slomiti i razletjeti.

- e) **Vanjski prečnik i debljina vašeg pribora, mora biti u granici dozvoljenog područja mogućnosti (kapaciteta) alata.** Pribor, čije su dimenzije neodgovarajuće, ne može biti bezbjedan i nadzorovan.
- f) **Veličina otvora kolica, prirubnice, upornih podloga, ili bilo koga drugog nastavka, mora tačno da odgovara brzini obrtaja alata.** Pribor, čijeg otvor (rupa) ne odgovara nastavku za pričvršćivanje biće neuravnotežen. Pojaviće se velike vibracije, koje mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
- g) **Ne koristite oštećenog pribora. Prije svake upotrebe provjerite pribor (npr. u slučaju oguljene ili puknute brusne ploče, nastavka ili upornog podmetača sa mogućim pukotinama, linija loma ili prevelike istrošenosti, željeznu četku slučaju gubljenja žica ili loma žica četke)! U slučaju da vam alat ili pribor ispadne, detaljno ga pregledajte i provjerite da nije došlo do oštećenja. Po potrebi pribor zamijenite sa novim, originalnim. Nakon izvršene kontrole i postavljanju pribora, umaknite se vi i posmatrač u stranu od područja (ravnine mogućnog izbacivanja komadića) rotirajućeg pribora te pokrenite uređaj, do najveće brzine, bez opterećenja, na 1 minutu. Oštećeni alat će se u tom vremenu razletjeti na djeliće. Posebnu pažnju posvetite sigurnosti.**
- h) **Uvijek nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od načina upotrebe alata, koristite zaštitu za lice zaštitne naočale i vizir. Pošto je to odgovarajuće, nosite i zaštitnu masku za disanje (masku za prah) zaštitu sluha (npr. prigušivače) zaštitne rukavice i prsluk koji je sposoban da ustavi sitne djeliće – špena. Zaštita za oči mora da bude sposobna da zaustavi leteće djeliće, koji nastaju kod različitih vrsta postupaka. Raspirator ili zaštitna maska za prah, mora biti sposobna za filtraciju štetnih materija, koje nastaju prilikom rada. Predugo izlaganje intenzivnoj buci, može dovesti do gubljenja sluha.**
- i) **Pazite da se posmatrač nalaze na sigurnoj udaljenosti od područja rada. Bilo ko da dođe u radni djelokrug, mora nositi ličnu zaštitnu opremu. Dijelovi otpada ili pribora, mogu**

prouzrokovati izlijetanje djelića te oštećenja preko radnog djelokruga.

- j) **U slučaju korištenja alata (rezanje) gdje mogu sitni djelići da dođu u kontakt sa prikrivenim strujnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom, uvijek alat držite za plastičnu izolovanu ručku.** Metalni dio pribora, u kontaktu sa električnim provodnikom prouzrokuju to da alat postane „živ,, (pod naponom). Nepoštovanje navedenoga dovodi do električnog udara korisnika.
- k) **Kabal uvijek odmaknite ustranu, od rotirajućog dijela pribora.** U slučaju da izgubite nadzor, možete presjeći kabal ili da se kabal upetlja i povuče vašu ruku u rotirajući dio pribora.
- l) **Nikada ne ostavljajte uređaj dok se rotirajući pribor potpuno ne zaustavi.** U kontaktu rotirajućeg pribora alat izmakne kontroli.
- m) **Nikada ne pokrećite alata koji nosite uzase.** Slučajan kontakt rotirajućeg dijela, može odrezati vaše odijelo, te prouzrokovati veliku tjelesnu povredu.
- n) **Redovno čistite otvore za hlađenje alata.** Kod obrade komadića povuče ventilator u unutrašnjost kućišta metalni prah, koji može u većoj količini, da uzrokuje električni proboj.
- o) **Nikada ne koristite alata u blizini zapaljivoga materijala.** Varnica može da dovede do požara.
- p) **Tekućine mogu prouzrokovati opasnost od električnog udara. Ne koristite pribora, koji zahtijeva upotrebu tekućine za hlađenje.** Korištenje vode ili druge tekućine može prouzrokovati opasnost od električnog udara.

## **POVRATNI UDARAC I UPOZORENJA**

Povratni udar je iznenadna reakcija do koje dolazi ako se rotirajući nastavak za alat (kao što je brusna ploča, brusni tanjir, žičane četke itd.) zaglavi ili zablokira. Zaglavljivanje ili blokada dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg nastavka alata. Pri tome nekontrolirani alat na mjestu zaglavljivanja dobiva ubrzanje suprotno od smjera okretanja električnog alata.

Ako se npr. brusna ploča zaglavi u predmetu obrade, ivica brusne ploče koja se nalazi u predmetu obrade može se zaglaviti i na taj način se jedan dio brusne ploče može odlomiti, ili uzrokovati povratni udar. Brusna ploča se tada kreće u pravcu upravljača ili suprotno, u zavisnosti od smjera okretanja ploče na mjestu zaglavljivanja. Pri tome se brusna ploča može i slomiti.

Povratni udar posljedica je nestručne ili pogrešne upotrebe električnog alata. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama predostrožnosti, koje su opisane u nastavku.

- a) **Alat uvijek držite čvrsto. Svoje tijelo i ruke postavite u položaj u kome možete da amortizujete povratni udarac. Da obezbijedite bolji nadzor i bezbjednost od povratnog udarca i udara sile pri radu, te upornosti mase kod rotiranja, uvijek koristite dodatnu ručicu (ako ima). Poštovanjem navedenoga**

može rukovaoc da nadzire rad uređaja i snagu povratnog udarca.

- b) Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg pribora.** Dolsakom u blizinu rotirajućeg dijela, može doći do povratnog udarca preko vaše ruke, time dolazi do velike mogućnosti povrede ruke.
- c) Nikada ne dovodite tijelo u blizini rotirajućeg dijela alata u slučaju povratnog udarca.** Kod povratnog udarca, kada sa uređajem dotaknete prepreku, se isti počne kretati u suprotnom pravcu rotiranja.
- d) Budite veoma oprezni, pri obradi ugaonih mjesta, oštih rubova, itd. Spriječite uklještenje i prebacivanje alata.** Ugaona mjesta, oštri rubovi ili poskakivanje alata, imaju tendenciju prijema rotirajućeg dijela, a prouzrokuju gubljenje nadzora ili povratni udarac.
- e) Ne postavljajte lančanih rezača za rezanje ili rezbarenje drveta, ili nazubljenoga rezača.** Ti rezači često puta uzrokuju povratne udarce i gubljenje nadzora.

## **DODATNA BEZBJEDNOSTNA UPUSTVA ZA BRUŠENJE I REZANJE**

- a) Na vašem alatu koristite preporučene rezne ploče. Istotako koristite odgovarajući štitnik koji je napravljen za odgovarajući dio ploče.**
- b) Koljenaste brusne ploče treba podesiti tako da površina za brušenje ne ide preko ruba zaštitnog poklopca.** Nepravilno podešenu brusnu ploču, koja ide preko ruba zaštitnog poklopca, nije moguće dovoljno osigurati.
- c) Štitnik mora biti pričvršćen na alat sigurno i u položaju, da je prema rukovaocu usmjeren štomanji dio ploče. Treba obezbijediti maskimalnu sigurnost.** Štitnik sprečava slučajni kontakt sa pločom, te štiti rukovaoca od izlijetanja djelića sa ploče.
- d) Ploče se mogu koristiti samo za namjenu za koju su bile izrađene. Nije dozvoljeno korišćenje rezne ploče za brušenje.** Rezna ploča koja reže sa reznim dijelom, se može kod bočnog pritiska da razletiti.
- e) Za vašu odabranu ploču uvijek koristite "neoštećene prirubnice" pravih veličina i oblika.** Pravilno odabrana prirubnica smanjuje mogućnost loma ploče. Prirubnice različitih ploča lako se razlikuju od prirubnica brusnih ploča.

- f) **Ne koristite polovnih ploča sa većih alata.** Ploče koje su namijenjene za veće alate, nisu odgovarajuće za veće brzine manjih alata te se mogu razletjeti.

### **DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE ZA REZANJE**

- a) **Ne stvarajte preveliki pritisak na rezu ploču te ju ne zaglavljujte. Nepokušavajte da dostignete prekomjerne dubine rezanja.** Stvaranje prekomjernog pritiska na rezu ploču, povećava se opterećenje i time osjetljivost ploče na savijanje i zaglavljivanje, što može da dovede do povratnog udarca ili loma ploče.
- b) **Nikada ne stojte u pravcu i iza rotirajuće ploče.** Kada rezu ploču pomaknete naprijed, od sebe iz tačke rezanja, može mogući povratni udarac da pokrene rotirajuću ploču direktno u vas.
- c) **U slučaju zaglavljivanja ili bilo kakve blokade rezanja, odmah isključite alat. Alat pokušajte što bolje satbilizirati, dok se potpuno ne ustavi. Nikada ne pokušavajte izvući rezne ploče iz reznog materijala dok se ploča vrti, pošto može doći do povratnog udarca.** Provjerite i uradite korektivne postupke, da odклонite uzroke zaglavljivanja ili blokade rezne ploče.
- d) **Nikada i pod nikakvim uslovima ne izvodite ponovog pokretanja uređaja, kada je rezna ploča u reznom alatu. Dopustite da rezna ploča dostigne najveći broj obrtaja, te ju tek tako oprezno spustite u rezni materijal i nastavite sa rezanjem.** Kod ponovog pokretanja alata u reznom materijalu može rezna ploča da zaglavi, podigne ili prouzrokuje povratni udarac.
- e) **Kod rezanja većih reznih materijala, uvijek obezbijedite odgovarajuću podršku, da smanjite mogućnost ukleštenja rezne ploče i povratnog udarca.** Veći obradni materijal se pod uticajem vlastite težine ukrive, zato ih morate primjerno poduprijeti. Podpore namjestite u blizini linije rezanja i u blizini kraja obrade, na obje strane rezne ploče.
- f) **Budite posebno pažljivi, kada režete na slijepo ili u postojećem zidu.** Rezna ploča može prerezati vodovodne, plinske cijevi električne vodove ili stvari koje mogu uzrokovati povratni udarac.

## GLAVNI SASTAVNI DIJELOVI ALATA I PREKIDAČA (A)

### Kutna brusilica:

1. Prekidač za uklop i isklop
2. Osigurač
3. Pomoćna ručica

4. Aretirno dugme za blokadu vretena
5. Štitnik
6. Dugme za okretanje ručice

## UPOTREBA



### UPOZORENJE!

Kutna brusilica je konstruisana i izrađena za rezanje, grubo brušenje i četkanje betonskih kamenih i metalnih predmeta. Nemojte preopterećavati ugaone brusilice. Provjerite i obezbijedite da napon koji je naveden na tablici uređaja, odgovara mrežnom naponu. Ne zaboravite: ploča se nakon isključenja uređaja, još jedno vrijeme slobodno rotira! Opasnost prijeteći od povratnog udarca!



### UPOZORENJE!

Prije namještanja ili demontiranja ploče, uvijek isključite uređaj iz električne mreže: prvo obezbijedite, da se uređaj sigurno i potpuno zaustavi a zatim izvucite utikač iz utičnice.



### UPOZORENJE!

Prije nego što utaknete utikač alata u mrežnu utičnicu, provjerite i obezbijedite: da je prekidač za uklop/isklop u položaju „ISKLOP“, kod prekida električne struje (npr. nestanak struje, prekid na osiguraču itd.) UVIJEK izvucite utikač iz utičnice i premaknite prekidač u položaj „ISKLOP“, Time ste spriječili neočekivano uključivanje u rad uređaja. UVIJEK koristite odgovarajuće standardne kablovske nastavke.

## NEKOLIKO DODATNIH UPUTA ZA SIGURAN RAD

- Za vrijeme rada uređaja, NIKADA ne pritiskajte aretnog dugmeta za blokadu vretena..
- Ne obrađujte materijala, koji su otrovni, zapaljivi, rakotvorni ili ako utiču na reproduktivne organe.
- Ne obrađujte male komade koje predhodno niste prije osigurali.
- Radite uvijek u dobro osvijetljenom i zračnom prostoru, bez blizine zapaljivih materija.

## POSTAVLJANJE ŠTITNIKA I STRANSKE RUČICE ALATA (B)

Uređaj je opremljen sa štitnikom (5), koji se može zavrtiti, so obzirom na radne zahtjeve. Štitnik postavite na ležajno kućište alata te ga dobro zavrnite pomoću šarafa (6). Zaštitna strana mora biti uvijek okrenuta prema rukovaocu alata. Nadzirite pravac izlivanja iskri a po potrebi korigujte položaj štitnika. Kao što je prikazano na slici B, postavite ručicu na lijevo ili desnu stranu alata.



### UPOZORENJE!

Ne dozvolite da je mlaz iskri i stime djelića, usmjeren prema rukovaocu ili drugim živim bićima. Istotako budite pažljivi, da iskre ne lete u bližnje predmete (paket) ili zapaljive materije. Opasnost požara. Prije svakoga okretanja štitnika, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Pustite da se uređaj potpuno ustavi i ohladi. Nikada neradite bez pravilno postavljenog štitnika. Postoji opasnost teških tjelesnih povreda.

## POSTAVLJANJE PRIBORA (Rezne i brusne ploče C)

- na ravnu i suhu podlogu (radni sto) postavite alat.
- Sa štitnikom okrenutim nagore
- na sjedište vretena (4) namjestite distančnu podlošku (7)
- na distančnu podlošku (7), postavite ploču (8)
- na vreteno zavrните maticu (9)
- stisnite aretirnog dugme za blokadu vretena te sa ključem (10)
- čvrsto zavrните maticu (9).

Za demontažu ploče, postupite po obrnutom vrsnom redu



### UPOZORENJE!

Prije montaže i demontaže alata i pribora, uvijek izvucite utikač iz utičnice električne mreže.

## POKRETANJE

Na prekidaču se nalazi osigurač koji sprječava slučajno uključivanje.

Da uključite alat:

1. Pritisnite osigurač (2)
2. Pritisnite prekidač uključeno/isključeno (1) i alat će početi sa radom.
3. Sačekajte neko vrijeme da alat postigne radnu brzinu.
4. Da zaustavite alat, pustite prekidač uključeno/isključeno (1).

## OKRETANJE RUČICE

Sa dugmetom za okretanje ručice, možete ga postaviti u 3 različite pozicije:

1. Pritisnite dugme za okretanje ručice (6) i držite ga.
2. Ručicu okrenite u željenu poziciju i pustite dugme.

## ODKRIVANJE I ODKLANJANJE GREŠAKA

### Kutna brusilica ne radi?

Provjerite dali ima struje u mreži. Nikada ne otvarajte uređaja. Proizvođač ne odgovara za štetu, nastalu radi neovlaštenoga rada na uređaju, nepoštovanje uputa, istotako vlasnik gubi pravo iz garancije za stvarne greške (vidi garantnu izjavu)

## ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE!

Prije biloakvog rada na uređaju, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Redovno čistite otvore za hlađenje alata. U slučaju kvara javite se u ovlaštenom servisu proizvođača ISKRA.

**OŠTEĆENOG KABLA NIKADA NE MIJENJAJTE SAMI, KABAL NEKA MIJENJA OVLAŠTENI SERVISER PROIZVOĐAČA ALATA.**

Uređaj ne traži posebne pažnje za čišćenje i održavanje:

- kada radite u prašnjavom prostoru provjerite i obezbijedite, da su radni prostori čisti
- za čišćenje reznih dijelova nemojte koristiti metalnih predmeta, pošto možete da oštetite elemente alata
- mijenjanje četki i mazanje pogona uređaja, prepustite ovlaštenom serviseru proizvođača.

## SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta, i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

**Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.**

**U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.**

## NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

## TEHNIČKI PODATCI

| NAZIV                                | MJERNA JEDINICA                                                                   | TIP<br>GX-AG010B   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Napon                                | V (a.c.)                                                                          | 230-240; 50Hz      |
| Snaga                                | W                                                                                 | 2000               |
| Broj obrtaja (n <sub>0</sub> )       | min <sup>-1</sup>                                                                 | 6500 (neopterećen) |
| Prečnik rezne/brusne ploče           | mm                                                                                | 230                |
| Navoj vretena                        | mm                                                                                | M14                |
| Nivo zvučnog tlaka L <sub>p(A)</sub> | dB(A)                                                                             | 91                 |
| Nivo zvučne snage L <sub>w(A)</sub>  | dB(A)                                                                             | 102                |
| Nivo vibracija                       | m/s <sup>2</sup>                                                                  | 5,88               |
| Klasa zaštite                        |  | Dupla izolacija    |

## Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosna uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu takođe poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ova uputstva za upotrebu.

## Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



### UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



### NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



### UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

## OBJAŠNJENJE SIMBOLA



**UPOZORENJE!** Pročitajte i upamtite sva sigurnosna upozorenja postupke i uputstva. Posebnu pažnju posvetite uputstvima, koja su označena sa tom oznakom



Oznaka skladnosti sa pripadajućim propisima, koji su važeći u Uniji



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite uputstva koja su opisana u priručniku



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujnog udara

n0

Brzina obrtaja

~

Naizmenični napon



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu očiju (naočare, viziri )



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači)



Znak za označavanje izdvojenog sakupljanja električne i elektronske opreme



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu disajnih organa.



**PAŽNJA!** Kod bušenja se burgije zagrevaju. Opasnost od opekotina.



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela



**UPOZORENJE!**

Ne preopterećujte alat. Preopterećenje i više puta blokiranje

motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje životni vek uređaja.



### **UPOZORENJE!**

**Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!**

## **OPŠTA SIGURNOSNA UPUTSTVA**



### **UPOZORENJE!**

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku**

Nepoštovanje bezbednosnih upozorenja, može dovesti do rizika, izlaganju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

**Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalepljena na alatu) za ubuduće.**

U bezbednosnim uputstvima se koristi izraz „električni alat” koji se odnosi na električne alate, koji se napajaju iz električne mreže (preko električnog kabla), kao i na električne alate, koji se napajaju preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabla).

## **SIGURNOST NA RADNOM MESTU**

- a) Obezbedite, da radno mesto bude čisto i dobro osvetljeno.**  
Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr.: u blizini eksplozivnih tekućina, gasa i prašine.** Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje gasa i prašine.
- c) Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze deca ili treća lica (posmatrači).** Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

## **ELEKTRIČNA SIGURNOST**

- a) Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabl za napajanje).** Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, ne prerađujte utikač. Ne koristite nikakve adaptere kod uzemljenja uređaja. Standardni, ne prerađeni utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog

udara.

- b) Izbegavajte kontakte tela sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti, i frižideri.** U slučaju da je vaše telo uzemljeno, opasnost od električnog udara se povećava višestruko.
- c) Ne izlažite alat kiši ili vlazi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) Sa priključnim kablom postupajte pažljivo.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili za isključivanje uređaja. Kabl nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima. Oštećeni ili upleteni kabl, povećava mogućnost električnog udara .
- e) U slučaju korišćenja uređaja napolju, koristite odgovarajuće produžetke, koji su namenjeni za vanjsku upotrebu.** Korišćenje odgovarajućeg nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) Ukoliko je korišćenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima na diferencionalni napon –FID (RCD).** Korišćenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

## **LIČNA SIGURNOST**

- a) Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvek pazite šta radite i to radite razumno.** Ne koristite uređaj kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne telesne povrede.
- b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite, zaštitne naočare, rukavice i zaštitu za sluh.** Korišćenje lične zaštitne opreme, s obzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se ne kliže, šlem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost telesnih povreda.
- c) Sprečite samopokretanje.** Pre priključenja uređaja na električnu mrežu, pre nego ga hoćete dići ili prenositi, uvek prethodno proverite i obezbedite, da je prekidač uređaja isključen. Prenošenje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenog prekidača, može da izazove nesreću.
- d) Pre pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istog sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem delu uređaja može da prouzrokuje telesne povrede.

- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vreme rada obezbedite si tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete obezbediti dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široku garderobu ili nakit. Obezbedite da kosa, odelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim delovima uređaja.** Pokretni delovi uređaja mogu uhvatiti široke delove odela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite i pokrijte zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko alat ima priključak za usisavanje i sistem za skupljanje prašine, uvek obezbedite njegovo pravilno nameštanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje prašine može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima prašine.

## **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA**

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući uređaj - alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će obaviti pravilnije, bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uključenje i isključenje ne radi.** Bilo koji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah popraviti.
- c) **Pre bilo kakvog rada na alatu, sa namerom podešavanja, održavanja, zamene pribora ili ostavljanja, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbednosne radnje, smanjuju opasnost od samopokretanja alata.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vreme) ostavljajte ga na mestima, koja su van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje alata osobama, koje nisu dobro upoznate sa uputstvima, koja se nalaze u Priručniku. Alat u rukama neveštih i ne osposobljenih korisnika, je opasan.**
- e) **Održavanje alata. Proverite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost pokretnih delova, mogućnost loma delova i ostale uslove, koji utiču na rad alata** Mnogo nesreća je prouzrokovano alatima koji su slabo održavani.
- f) **Obezbedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavani alat za sečenje, je lakše i sigurnije.
- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa uputstvima, koja su sadržana u ovom Priručniku poštujući radne uslove i**

**vrstu rada, koje treba uraditi.** Upotreba alata u druge svrhe, od predviđenih, može dovesti do opasnih situacija.

## **SERVISIRANJE**

Alat servisirajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne delove.

## **DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNI RUČNI ALAT, PRENOSNI ALAT**

- a) Kod korišćenja ugaone brusilice, obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu za zaštitu sluha. Izloženost buci može da dovede do gubljenja sluha.
- b) Upotrebite pomoćnu (bočnu) ručku, koja je priložena uz uređaj. Gubljenje stabilnosti može dovesti do telesnih povreda.
- c) U slučaju korišćenja uređaja, gde njegovi metalni delovi mogu doći u kontakt sa prikrivenom električnom instalacijom, uređaj uvek držite za plastičnu izolovanu ručku. Metalni delovi uređaja, u kontaktu sa strujnim provodnikom, prouzrokuju to ta uređaj postane „živ“ (pod naponom). Nepoštovanje navedenog, dovodi do strujnog udara korisnika.
- d) U slučaju korišćenja stalka, postolja za pričvršćivanje uređaja, proverite i obezbedite njegovo pravilno montiranje. Pravilna montaža je važan bezbednosni momenat, u sprečavanju mogućnosti pada uređaja.
- e) Obezbedite sigurnu montažu alata na stalku. Pokretanje alata u stalku može prouzrokovati gubitak kontrole.
- f) Stalak postavite na tvrdi ravni i sigurnu površinu. Stalak mora obezbediti stabilan rad uređaja uz stalan nadzor.
- g) Ne preopterećujte stalak i ne koristite ga kao merdevine. Nepoštovanje navedenog, može dovesti do preopterećenja i prevrtanja. Upozorenje važi za veće stalke.

## **DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

- a) Ovaj alat je namenjen za grubo i fino brušenje, četkanje, poliranje ili rezanje. Pročitajte celo bezbednosno uputstvo, upozorenja, pogledajte sve ilustracije i specifikacije koje su navedene u Priručniku koje su namenjene za taj alat. Nepoštovanje uputstva, koja su ispod navedena, može doći do električnog udara, požara ili ozbiljnih telesnih oštećenja.
- b) Ovaj električni alat nije namenjen za brušenje sa brusnim

papirom, poliranje i upotrebu sa žičanim četkama. Načini upotrebe, koji za električni alat nisu bili predviđeni, mogu dovesti do opasnosti i telesnih oštećenja.

- c) **Ne koristite pribor (zajedničko ime za različite nastavke, koji se montiraju na vreteno brusilice) koji nije tačno određen i preporučen od strane proizvođača.** Samo zato, što može pribor da se postavi na vaš alat, ne znači da je time bezbednost osigurana.
- d) **Nominalna brzina pribora mora biti jednaka najvećoj brzini, koja je navedena na alatu.** Pribor koji bi se okretao brže od njegove nominalne (dozvoljene) brzine bi se mogao slomiti i razleteti.
- e) **Spoljni prečnik i debljina vašeg pribora, mora biti u granici dozvoljenog područja mogućnosti (kapaciteta) alata.** Pribor, čije su dimenzije neodgovarajuće, ne može biti bezbedan i kontrolisan.
- f) **Veličina otvora kolica, prirubnice, podloški, ili bilo koga drugog nastavka, mora tačno da odgovara brzini obrtaja alata.** Pribor čiji otvor (rupa) ne odgovara nastavku za pričvršćivanje biće neuravnotežen. Pojaviće se velike vibracije, koje mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
- g) **Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe proverite pribor (npr. u slučaju oguljene ili napukle brusne ploče, nastavka ili podloške sa mogućim pukotinama, linija loma ili prevelike istrošenosti, metalnu četku u slučaju gubljenja žica ili loma žica četke)! U slučaju da vam alat ili pribor ispadne, detaljno ga pregledajte i proverite da nije došlo do oštećenja. Po potrebi pribor zamenite sa novim, originalnim. Nakon izvršene kontrole i postavljanja pribora, pomerite se vi i posmatrači u stranu od područja (ravni mogućeg izbacivanja komadića) rotirajućeg pribora te pokrenite uređaj, do najveće brzine, bez opterećenja, na 1 minut. Oštećeni alat će se u tom vremenu razleteti na deliće. Posebnu pažnju posvetite sigurnosti.**
- h) **Uvijek nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od načina upotrebe alata, koristite zaštitu za lice zaštitne naočare i vizir. Pošto je to odgovarajuće, nosite i zaštitnu masku za disanje (masku za prašinu), zaštitu sluha (npr. prigušivače), zaštitne rukavice i prsluk koji je sposoban da zaustavi sitne**

**deliće.** Zaštita za oči mora biti sposobna da zaustavi leteće deliće, koji nastaju kod različitih vrsta postupaka. Respirator ili zaštitna maska za prašinu, mora biti sposobna za filtraciju štetnih materija, koje nastaju prilikom rada. Predugo izlaganje intenzivnoj buci, može dovesti do gubljenja sluha.

- i) Pazite da se posmatrači nalaze na sigurnoj udaljenosti od područja rada. Bilo ko da dođe u radni delokrug, mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Delovi otpada ili pribora, mogu prouzrokovati izletanje delića i oštećenja preko delokruga rada.
- j) U slučaju korišćenja alata (rezanja) gde mogu sitni delići da dođu u kontakt sa prikrivenim strujnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom, uvek držite alat za plastičnu izolovanu ručku.** Metalni deo pribora, u kontaktu sa električnim provodnikom prouzrokuju to da alat postane „živ,, (pod naponom). Nepoštovanje navedenog dovodi do električnog udara korisnika.
- k) Kabl uvek odmaknite u stranu, od rotirajućeg dela pribora.** U slučaju da izgubite nadzor, možete preseći kabl ili se kabl može upetljati i povući vašu ruku u rotirajući deo pribora.
- l) Nikada ne ostavljajte uređaj dok se rotirajući pribor potpuno ne zaustavi.** U kontaktu rotirajućeg pribora sa podlogom na koju se ostavlja alat može izmaći kontroli.
- m) Nikada ne pokrećite alat koji nosite uz sebe.** Slučajan kontakt rotirajućeg dela, može odrezati vaše odelo, te prouzrokovati veliku telesnu povredu.
- n) Redovno čistite otvore za hlađenje alata.** Kod obrade komadića ventilator povlači u unutrašnjost kućišta metalnu prašinu, koja može u većoj količini, da prouzrokuje električni spoj.
- o) Nikada ne koristite alata u blizini zapaljivoga materijala.** Varnica može da dovede do požara.
- p) Tekućine mogu prouzrokovati opasnost od električnog udara. Ne koristite pribor, koji zahteva upotrebu tekućine za hlađenje.** Korišćenje vode ili druge tekućine može prouzrokovati opasnost od električnog udara.

## **POVRATNI UDARAC I UPOZORENJA**

Povratni udar je iznenadna reakcija, do koje dođe, ako se rotirajući nastavak alata (kao što je brusna ploča, brusni tanjir, žičane četke itd.) zaglavi ili zablokira. Zaglavljivanje ili blokada dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg nastavka alata. Pri tome nekontrolisani alat na mestu zaglavljivanja dobija ubrzanje suprotno od smera obrtanja električnog alata.

Ako se npr. brusna ploča zaglavi u radnom predmetu, može se ivica brusne ploče, koja se nalazi u radnom predmetu, zaglaviti i na taj način jedan deo brusne ploče odlomiti, ili prouzrokovati povratni udar. Brusna

ploča se tada kreće prema u pravcu rukovaoca ili suprotno, u zavisnosti od smera obrtanja ploče na mestu zaglavljivanja. Pri tome se brusna ploča može i polomiti.

Povratni udar je posledica nestručne ili pogrešne upotrebe električnog alata. Može se sprečiti odgovarajućim merama predostrožnosti, koje su opisane u nastavku.

- a) Alat uvek držite čvrsto. Svoje telo i ruke postavite u položaj u kome možete da amortizujete povratni udarac. Da bi ste obezbedili bolju kontrolu i bezbednost od povratnog udarca i udara sile pri radu, kao i postojanost mase kod rotiranja, uvek koristite dodatnu ručicu (ako ima).** Poštovanjem navedenog rukovaoc može da nadzire rad uređaja i snagu povratnog udarca.
- b) Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg pribora.** Dolaskom u blizinu rotirajućeg dela, može doći do povratnog udarca preko vaše ruke, time dolazi do velike mogućnosti povrede ruke.
- c) Nikada ne dovodite telo u blizinu rotirajućeg dela alata u slučaju povratnog udarca.** Kod povratnog udarca, kada sa uređajem dotaknete prepreku, isti se počne kretati u suprotnom pravcu rotiranja.
- d) Budite veoma oprezni, pri obradi ugaonih mesta, oštih rubova, itd. Sprečite uklještenje i prebacivanje alata.** Ugaona mesta, oštri rubovi ili poskakivanje alata, imaju tendenciju prijema rotirajućeg dela, a prouzrokuju gubljenje nadzora ili povratni udarac.
- e) Ne postavljajte lančane rezače za rezanje ili rezbarenje drveta, ili nazubljenoga rezača.** Ti rezači često uzrokuju povratne udarce i gubljenje nadzora.

## **DODATNA BEZBEDNOSTNA UPUTSTVA ZA BRUŠENJE I REZANJE**

- a) Na vašem alatu koristite preporučene rezne ploče. Isto tako koristite odgovarajući štitnik koji je napravljen za odgovarajući deo ploče.**
- b) Kolenastu brusnu ploču treba namestiti tako, da brusna površina ne ide preko ruba zaštitnog poklopca.** Nepravilno nameštenu brusnu ploču, koja ide preko ruba zaštitnog poklopca, nemoguće je dovoljno osigurati.
- c) Štitnik mora biti pričvršćen na alat sigurno i u položaju, da je prema rukovaocu usmeren što manji deo ploče. Treba obezbediti maksimalnu sigurnost.** Štitnik sprečava slučajni kontakt sa pločom, te štiti rukovaoca od izletanja delića sa ploče.

- d) **Ploče se mogu koristiti samo za namenu za koju su bile izrađene. Nije dozvoljeno korišćenje rezne ploče za brušenje.** Rezna ploča se, koja reže sa reznim delom, može kod bočnog pritiska razleteti.
- e) **Za vašu odabranu ploču uvek koristite "neoštećene prirubnice" pravih veličina i oblika.** Pravilno odabrana prirubnica smanjuje mogućnost loma ploče. Prirubnice različitih ploča lako se razlikuju od prirubnica brusnih ploča.
- f) **Ne koristite polovne ploče sa većih alata.** Ploče koje su namenjene za veće alate, nisu odgovarajuće za veće brzine manjih alata te se mogu razleteti.

### **DODATNA BEZBEDNOSTNA UPUTSTVA ZA REZANJE**

- a) **Ne stvarajte preveliki pritisak na rezu ploču i ne zaglavljujte je. Ne pokušavajte da dostignete prekomerne dubine rezanja.** Stvaranjem prekomernog pritiska na rezu ploču, povećava se opterećenje i time osetljivost ploče na savijanje i zaglavljivanje, što može da dovede do povratnog udarca ili loma ploče.
- b) **Nikada ne stojte u pravcu i iza rotirajuće ploče.** Kada rezu ploču pomaknete napred, od sebe iz tačke rezanja, mogući povratni udarac može da pokrene rotirajuću ploču direktno u vas.
- c) **U slučaju zaglavljivanja ili bilo kakve blokade rezanja, odmah isključite alat. Alat pokušajte što bolje stabilizovati, dok se potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući rezu ploču iz reznog materijala dok se ploča vrti, pošto može doći do povratnog udarca.** Proverite i uradite korektivne postupke, da otklonite uzroke zaglavljivanja ili blokade rezne ploče.
- d) **Nikada i pod nikakvim uslovima ne izvodite ponovno pokretanja uređaja, kada je rezna ploča na reznom alatu. Dopustite da rezna ploča dostigne najveći broj obrtaja, te je tek onda oprezno spustite u rezni materijal i nastavite sa rezanjem.** Kod ponovnog pokretanja alata u reznom materijalu rezna ploča može da se zaglavi, podigne ili prouzrokuje povratni udarac.
- e) **Kod rezanja većih reznih materijala, uvek obezbedite odgovarajuću podršku, da smanjite mogućnost uklještenja rezne ploče i povratnog udarca.** Veći materijali za obradu se pod uticajem vlastite težine iskrive, zato ih morate odgovarajuće

podupreti. Oslonce namestite u blizini linije rezanja i u blizini kraja obrade, na obe strane rezne ploče.

- f) **Budite posebno pažljivi, kada režete na slepo ili u postojećem zidu.** Rezna ploča može prerezati vodovodne, plinske cevi, električne vodove ili stvari koje mogu uzrokovati povratni udarac.

## GLAVNI SASTAVNI DELOVI ALATA I PREKIDAČA (A)

Ugaona brusilica:

1. Prekidač za uključenje i isključenje
2. Osigurač
3. Pomoćna ručica

4. Aretirno dugme za blokadu vretena

5. Štitnik

6. Dugme za okretanje ručice

## UPOTREBA



### UPOZORENJE!

Ugaona brusilica je konstruisana i izrađena za rezanje, grubo brušenje i četkanje betonskih kamenih i metalnih predmeta. Nemojte preopterećivati ugaonu brusilicu. Proverite i obezbedite da napon koji je naveden na tablici uređaja, odgovara mrežnom naponu. Ne zaboravite: ploča se nakon isključenja uređaja, još neko vreme slobodno okreće! Preti opasnost od povratnog udarca!



### UPOZORENJE!

Pre montiranja ili demontiranja ploče, uvek isključite uređaj iz električne mreže: prvo obezbedite, da se uređaj sigurno i potpuno zaustavi, a zatim izvucite utikač iz utičnice.



### UPOZORENJE!

Pre nego što utaknete utikač alata u mrežnu utičnicu, proverite i obezbedite: da je prekidač za uključenje/isključenje u položaju „ISKLJUČEN,, kod prekida električne struje (npr. nestanak struje, prekid na osiguraču itd.) UVEK izvucite utikač iz utičnice i pomerite prekidač u položaj „ISKLJUČEN,,. Time ste sprečili neočekivano uključivanje u rad uređaja. UVEK koristite odgovarajuće standardne kablovske nastavke.

## NEKOLIKO DODATNIH UPUTSTAVA ZA SIGURAN RAD

- Za vreme rada uređaja, NIKADA ne pritiskajte aretirno dugme za blokadu vretena.
- Ne obrađujte materijale, koji su otrovni, zapaljivi, kancerogeni ili ako utiču na reproduktivne organe.
- Ne obrađujte male komade koje prethodno niste osigurali.
- Radite uvek u dobro osvetljenom i provetrenom prostoru, bez zapaljivih materija u blizini.

## POSTAVLJANJE ŠTITNIKA I BOČNE RUČICE ALATA (B)

Uređaj je opremljen sa štitnikom (5), koji se može zavrteti, u odnosu na radne zahteve. Štitnik postavite na kućište ležaja alata i dobro ga zavrnite pomoću šrafa (6). Zaštitna strana mora biti uvek okrenuta prema rukovaocu alata. Kontrolišite pravac izletanja iskri, a po potrebi korigujte položaj štitnika. Kao što je prikazano na slici B, postavite ručicu na levu ili desnu stranu alata.



### UPOZORENJE!

Ne dozvolite da je mlaz iskri i sa time delića, usmeren prema rukovaocu ili drugim živim bićima. Isto tako budite pažljivi, da iskre ne lete u predmete u blizini (paket) ili zapaljive materije. Opasnost od požara. Pre svakog okretanja štitnika, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Pustite da se uređaj potpuno zaustavi i ohladi. Nikada ne radite bez pravilno postavljenog štitnika. Postoji opasnost teških telesnih povreda.

## POSTAVLJANJE PRIBORA (Rezne i brusne ploče C)

- na ravnu i suhu podlogu (radni sto) postavite alat
- sa štitnikom okrenutim nagore
- na sedište vretena (4) namestite podlošku (7)
- na podlošku (7), postavite ploču (8)
- na vreteno zavrnite maticu (9)
- stisnite aretirno dugme za blokadu vretena i sa ključem (10)
- čvrsto zavrnite maticu (9).

Za demontažu ploče, postupite po obrnutom redosledu.



### UPOZORENJE!

Pre montaže i demontaže alata i pribora, uvek izvucite utikač iz utičnice električne mreže.

## POKRETANJE

Na prekidaču se nalazi osigurač, koji sprečava slučajno uključivanje.

Da uključite alat:

1. Pritisnite osigurač (2)
2. Pritisnite prekidač uključeno/isključeno (1) i alat će početi sa radom.
3. Sačekajte neko vreme da alat postigne radnu brzinu.
4. Da zaustavite alat, pustite prekidač uključeno/isključeno (1).

## OKRETANJE RUČICE

Sa dugmetom za okretanje ručice možete ručicu postaviti u 3 različite pozicije:

1. Pritisnite dugme za okretanje ručice (6) i zadržite ga.
2. Ručicu okrenite na željenu poziciju i pustite dugme.

## OTKRIVANJE I OTKLANJANJE GREŠAKA

**Ugaona brusilica ne radi?**

Proverite da li ima struje u mreži. Nikada ne otvarajte uređaj. Proizvođač ne odgovara za štetu, nastalu zbog neovlašćenog rada na uređaju, nepoštovanje uputstava, isto tako vlasnik gubi pravo iz garancije za stvarne greške (vidi garantnu izjavu)

## ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE!

Pre bilo kakvog rada na uređaju, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Redovno čistite otvore za hlađenje alata. U slučaju kvara javite se ovlašćenom servisu proizvođača ISKRA.

## OŠTEĆENI KABL NIKADA NE MIJENJAJTE SAMI, KABL MORA ZAMENITI OVLAŠĆENI SERVISER PROIZVOĐAČA ALATA.

Uređaj ne traži posebnu pažnju za čišćenje i održavanje:

- kada radite u prašnjavom prostoru proverite i obezbedite, da su radni prostori čisti
- za čišćenje reznih delova nemojte koristiti metalne predmete, jer možete da oštetite elemente alata
- menjanje četki i mazanje pogona uređaja, prepustite ovlašćenom serviseru proizvođača.

## SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne delove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta, i pravilnog održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašćeni serviser.

**Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.**

**Ni u kom slučaju ne potapajte delove ili celi alat u tekućinu.**

## NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputstvima u pogledu upotrebe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

## TEHNIČKI PODATCI

| NAZIV                            | MERNA JEDINICA                                                                      | TIP<br>GX-AG010B   |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Napon                            | V (a.c.)                                                                            | 230-240; 50Hz      |
| Snaga                            | W                                                                                   | 2000               |
| Broj obrtaja ( $n_0$ )           | $\text{min}^{-1}$                                                                   | 6500 (neopterećen) |
| Prečnik rezne/brusne ploče       | mm                                                                                  | 230                |
| Navoj vretena                    | mm                                                                                  | M14                |
| Nivo zvučnog pritiska $L_{p(A)}$ | dB(A)                                                                               | 91                 |
| Nivo zvučne snage $L_{w(A)}$     | dB(A)                                                                               | 102                |
| Nivo vibracija                   | $\text{m/s}^2$                                                                      | 5,88               |
| Klasa zaštite                    |  | Dupla izolacija    |

## Упатство за употреба

- Ова упатство за работа се однесува на овој апарат. Истото содржи важни информации за започнување со употреба и ракување со производот.
- Внимателно прочитајте го упатството за употреба, особено упатствата за безбедност, пред употреба. Непочитувањето на овие упатства за работа може да резултира со сериозни повреди или оштетување на апаратот.
- Упатството за употреба се заснова на стандардите и регулативите што се во сила во Европската унија.
- Во странство, имајте ги во предвид законите и прописите на секоја земја.
- Зачувајте го упатството за употреба за подоцнежна употреба. Ако апаратот го давате на трети лица, мора да го дадете и ова упатство за употреба.

## Објаснување на знаците

Следниве симболи и предупредувачки зборови се користат во упатството на операторот или на апаратот:



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Овој предупредувачки симбол/збор укажува на ризик, што, ако не се избегне, може да резултира со материјална повреда, смрт или сериозна повреда.



### **ЗАБЕЛЕШКА!**

Симболот обезбедува дополнителни корисни информации за користење на апаратот.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Производителот не е одговорен за било каква штета која е резултат на неправилна употреба на апаратот, несоодветно одржување и пречки кај апаратот поради замена на делови или модификации. Поправки на апаратот може да врши само овластен сервисер на производителот на апаратот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата кои се содржани во ова упатство може да резултира со електричен шок, пожар и/или сериозна повреда.

Во случај да користите апарат чии метални делови можат да дојдат во контакт со скриени електрични проводници или со сопствениот електричен кабел (ако е инсталиран), секогаш држете го апаратот за пластична, изолациона рачка.

## ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни предупредувања, мерки и упатства. Особено внимание пак посветете им на упатствата кои се означени со оваа ознака.



Ознака за согласност со соодветните прописи кои што важат во Групата



Задолжително прочитајте ги, почитувајте ги и разберете ги упатствата кои се вклучени во Прирачникот



Симбол за класа II



Висок напон ! Опасност од електричен удар

$n_0$

брзина на вртење

~

наизменичен напон



Задолжителна употреба на заштитни очила



Задолжителна употреба на сигурносна опрема за заштита на слухот (приклучоци, придушувачи).



Знак за означување на одделно собирање на електрична и електронска опрема.



Задолжителна употреба на лична сигурносна опрема за заштита на респираторните органи.



Опасност од пожар!



Задолжителна употреба на заштитни ракавици.



Задолжителна употреба на заштитни, безбедносни чевли.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Не преоптоварувајте го алатот. Преоптоварувањето и повеќекратното блокирање на моторот можат да го оштетат алатот и акумулаторот, а со тоа последично се намалува и животната доба на производот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Алатот не е наменет за работа во потенцијално експлозивна атмосфера.

**ОПШТИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ****ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства кои се вклучени во Прирачникот. Непочитувањето на безбедносните предупредувања и упатства може да доведе до ризик од изложеност на луѓето и домашните животни на електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

**Зачувајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства (вклучувајќи ги и оние кои се залепени на алатот) за виднина.**

Во безбедносните упатства употребениот израз „електричен алат„ се однесува како на електричните алати кои се напојуваат од електричната мрежа (со електричен кабел), така и на електричен алат кој се напојува преку алуминиумски батерии (без електричен кабел).

**БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО**

- а) Погрижете се работното место да биде чисто и добро осветлено.** Несредена и темна околина предизвикува несреќа.
- б) Не користете го алатот во експлозивна атмосфера, на провоз близина на запаливи течности, гасови или прашина.** Искрите кои се генерираат при работењето на моторот можат да предизвикаат запалување на парата или прашината.
- в) Не дозволувајте во работниот простор за време на**

работењето со алатот да се наоѓаат деца и/или трети личности (набљудувачи). Оттргнувањето на вниманието за време на работата може да предизвика губење на контрола.

## **ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**

- а) Приклучокот на алатот мора да одговара на штекерот на електричната мрежа. Никогаш и под никој услов или причина не обработувајте го штекерот. Не користете никакви адаптери за алати. Стандардни, необработени приклучоци и приклучници ја намалуваат опасноста од електричен удар.**
- б) Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Во случај вашето тело да биде заземјено опасноста од електричен удар моќно се зголемува..**
- с) Не изложувајте го алатот на дожд или влага. Продор на вода во алатот во голема мера ја зголемува опасноста од електричен удар.**
- д) Со приклучниот кабел однесувајте се внимателно. Никогаш не употребувајте го кабелот за носење, влечење или за исклучување на алатот. Кабелот никогаш не изложувајте го на топлина, масло, остар раб или на подвижни делови. Оштетени или заплетени кабли ја зголемуваат можноста за електричен удар.**
- е) Во случај на употреба на алатот на отворено, користете соодветни продолжни кабли кои се наменети за надворешна употреба. Употребата на соодветен продолжен кабел ја намалува опасноста од електричниот алат.**
- ф) Доколку употребата на алатот во влажен простор е неизбежна, користете само мрежа која што е осигурана со заштитни прекинувачи на диференцијален тек- FID (RCD). Употребата на FID прекинувачи ја намалува опасноста од електричен удар.**

## **ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**

- а) При работењето со алатот бидете внимателни, секогаш гледајте што работите и тоа работете го разумно. Не користете го алатот кога сте уморни, под влијание на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание за**

време на работењето може да предизвика сериозни телесни повреди.

- b) Употребувајте лична заштитна опрема, Секогаш носете заштитни, безбедни очила.** Употребата на лична безбедносна опрема, според условите на работа, како што се маска против прашина, заштитни обувки кои не се лизгаат, кацига или заштитници за слухот, ја намалуваат опасноста од телесни повреди.
- c) Спречете ненамерно вклучување.** Пред да го вклучите алатот во електричната мрежа и/или акумулаторот-батеријата, кога имате намера да го подигнете или пренесете, претходно секогаш проверете и осигурајте се дека прекинувачот е исклучен. Пренесувањето на алатот со прстот на прекинувачот или вклучувањето на алатот во мрежата при вклучен прекинувач може да предизвика несреќа.
- d) Пред започнувањето со работа односно вклучувањето на алатот, отстранете ги сите клучови за подесување и други клучови од алатот.** Клучот кој што ќе го оставите на ротирачкиот дел од алатот може да предизвика телесни повреди.
- e) Не движете се предалеку.** За време на работењето обезбедете си тврда подлога и добра стабилност. Со тоа ќе си обезбедите добра контрола над алатот во случај на неочекувани и непредвидени ситуации
- f) Облечете се соодветно.** Не носете тенка облека или накит. Погрижете се косата, облеката и ракавиците да не дојдат во контакт со подвижни делови од алатот. Подвижните делови од алатот можат да ги повлечат тенките делови од облека, накитот, подолгата коса. Долгата коса врзете ја и покријте ја со заштитна покривка
- g) Доколку алатот има приклучок за прибирање и систем за збирање на прашина, секогаш обезбедете негова правилна инсталација и приклучување.** Употребата на системот за собирање на прашина може да го намали влијанието од емисиите и штетното влијание на прашината.

## **УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ НА АЛАТОТ**

- a) Не преоптоварувајте го алатот.** Употребувајте соодветен алат за вашите задачи. Правилно избраниот алат работата

ќе ја заврши подобро и посигурно, на начин поради кој што бил изработен.

- b) Не употребувајте го алатот ако прекинувачот за вклучување и исклучување не работи.** Секој алат кој не може да биде управуван со прекинувачот за вклучување е опасен и потребно е да се поправи..
- c) Пред било каква интервенција врз алатот со намера за подесување, одржување, заменување на приборот или чување, извлекете го приклучокот од електричната мрежа и/или исклучете го акумулаторот-батеријата од алатот.** Ваквите превентивни мерки за безбедност ја намалуваат опасноста од случајно вклучување на алатот.
- d) Кога алатот не го употребувате (дури и ако го напуштите за кратко време), чувајте го на места кои се надвор од дофат на децата.** Не дозволувајте употреба на алатот од личности кои не се запознаени добро со неговита употреба и со упатствата кои се вклучени во овој Прирачник. Алатите во рацете на невешти и необучени корисници се опасни.
- e) Одржување на алатот.** Проверете ја можната неточна инсталација, подесување или слабо зацврстување на подвижните делови на алатот, можноста за кршење на деловите и останатите услови кои влијаат врз работата на алатот. Многу незгоди се предизвикани од алати кои се слабо одржувани.
- f) Погрижете се сечилата да бидат остри и чисти.** Надзор и управување на алатите при кои се употребува правилно одржувано сечило е полесно и побезбедно.
- g) Алатот, приборот, додатоците итн., употребувајте ги во согласност со упатствата кои се вклучени во овој Прирачник, земајќи ги во предвид работните услови и видот на работата која што е потребно да се изведе.** Употребата на алатот за поинакви цели од тие што се предвидени може да доведе до опасни ситуации.

## **СЕРВИС**

Алатот сервисирајте го само при овластен сервис од страна на производителот на алатот кој употребува само оригинални, додатни делови. Со тоа се обезбедува идна сигурност на вашиот алат.

## **ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ, РАЧНИ, ПРЕНОСЛИВИ АЛАТИ**

- a) Употребете ја додатната (странска) рачка која што е приложена со машината. Губењето на стабилноста може да доведе до телесни повреди.
- b) Во случај кога користите подлога-стојалка за зацврстување на алатот, проверете и погрижете се за нејзиниот правилен состав и монтажа. Правилната монтажа е важен безбедносен начин за спречување на опасноста од распаѓање на алатот.
- c) Обезбедете сигурна монтажа на алатот на стојалката. Преместувањето на алатот на стојалката може да предизвика губење на контрола.
- d) Стојалката поставете ја на тврда и рамна подлога. Стојалката мора да обезбедува стабилно управување на алатот и постојан надзор.
- e) Не преоптоварувајте ја стојалката и не користете ја како лост или скала. Непочитувањето на наведеното може да предизвика преоптоварување и прегревање. Предупредувањето важи само за поголеми стојалки.

## **ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА**

- a) Овој алат е наменет за грубо и фино брусење, четкање, полирање или сечење. Прочитајте ги сите безбедносни упатства, предупредувања, прегледајте ги сите илустрации и спецификации кои се наведени во Прирачникот и се наменети за овој алат. Непочитувањето на упатствата кои се наведени подолу, може да доведе до електричен удар, пожар или сериозни телесни повреди.
- b) Овој електричен алат не е наменет за брусење со хартија за брусење, полирање и употреба на метални четки. Начини на употреба, кои не се предвидени за електричниот алат, можат да доведат до опасност и телесни повреди.
- c) Не употребувајте прибор (заедничко име за различни додатоци кои се монтираат на вретеното на брусилката), кој што не е точно дефиниран и препорачан од страна на производителот. Само затоа што приборот можете да го наместите на вашиот алат тоа не значи дека е гарантирана сигурност.
- d) Номиналната брзина на приборот мора да биде барем

еднаква на максималната брзина која е означена на алатот. Приборот кој би се вртел побрзо од неговата номинална (дозволена) брзина би можел да се скрши или одлети.

- e) **Надворешниот пресек и дебелината на вашиот прибор мора да биде во рамките на дозволената област на капацитетот на алатот.** Приборот чии димензии се несоодветни не може да биде подеднакво сигурен или под контрола.
- f) **Големината на отворот на тркалата, прирабниците, подлогите за отпор или било кој друг додаток, мора точно да одговараат на вретеното на алатот.** Приборот чии што отвор (дупка) не одговара на додатокот за прицврстување ќе биде нерамнотежен. Ќе се појават големи вибрации кои можат да доведат до губење на контролата над алатот.
- g) **Не употребувајте оштетен прибор.** Пред секоја употреба проверете го приборот (на пр. во случај на распарчена или пукната плоча за брусее, додатоци или тврди подлоги за можните пукнатини, траги од скршеници или преголема употреба, жична четка во случај на губење на жиците или кршење на жиците на четката)! Во случај кога ќе ви падне алатот или приборот, внимателно прегледајте го и проверете дали нема оштети. По потреба алатот заменете го со нов, оригинален. По извршените контроли и подесување на приборот, поставете се вие и набљудувачите настрана од областа (рамнина каде би можеле да излетаат парчиња) каде што се врти приборот и вклучете го алатот до најголемата брзина, без оптоварување за 1 минута. Со овој тест оштетениот прибор вообичаено се разлетува на парчиња. Посебно внимание обрнете на безбедноста!
- h) **Секогаш носете лична заштитна опрема.** Во зависност од начинот на користење на алатот, употребете заштита за лицето, заштитни очила или заштитно стакло. Каде што е потребно носете и заштитна маска за дишење (маска против прашина), заштита за слухот (на пр. придушувачи), заштитни ракавици и престилка која е во состојба да ги запре малите делови од парчето кое го

**обработувате.** Заштитата за очи мора да биде способна да ги запре деловите кои летаат и се создаваат при различните видови на процеси. Респираторот или заштитната маска за прав мора да биде способна да ги филтрира штетните материи кои се создаваат при вашата работа. Предолгото изложување на високиот интензитет на бучава може да предизвика губење на слухот.

- i) Погрижете се набљудувачите да се наоѓаат на сигурна оддалеченост од работниот простор. Било кој што ќе влезе во работниот простор мора да носи лична заштитна опрема.** Делови од предметот кој се обработува или од приборот можат да предизвикаат излетување на парчиња и повреди преку непосредниот работен простор.
- j) Во случај на употреба на алатот (сечење), каде што металните делови од приборот може да дојдат во контакт со прикриени електрични жици или со сопствениот електричен кабел, алатот секогаш држете го за пластичната, изолациска рачка.** Металните делови на машината во контакт со електрични спроводници можат да предизвикаат алатот да стане „жив„ (под напон). Непочитувањето на наведеното доведува до електричен удар на корисникот.
- k) Кабелот на алатот секогаш оставете го далеку од ротирачкиот дел на приборот.** Во случај, да ја изгубите контролата, можете кабелот да го исечете бидејќи ако кабелот се заплете може да ја повлече вашата рака во ротирачкиот дел на приборот.
- l) Никогаш не оставајте го алатот додека ротирачкиот прибор не е целосно запрен.** Со допирање на ротирачкиот прибор од површината, алатот ќе ви избега од контрола.
- m) Никогаш не вклучувајте го алатот кога го носите до себе.** Случајното допирање на приборот кој се врти може да ја скине вашата облека и да предизвика тешки телесни повреди.
- n) Редовно чистете ги отворите за ладење на алатот.** При обработувањето на предметите, вентилаторот во внатрешноста го повлекува металниот прав кој може, доколку е во поголема количина, да предизвика електричен пробив.

- о) Никогаш не користете го алатот во близина на запаливи материи. Искра може да предизвика пожар.
- р) Никогаш не користете прибор кој има потреба од течност за ладење. Користењето на вода или други течности може да предизвика опасност од електричен удар.

## ПОВРАТЕН УДАР И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Повратен удар е ненадејна реакција, до која може да дојде доколку вртечкиот додаток за алат (како што се плочи за брусене, брусни дискови, метални четки итн.) се заглави или заблокира. Заглавувањето или блокирањето предизвикуваат ненадејно сопирање на вртечкиот додаток на алатот. При тоа неконтролираниот електричен алат на местото на заглавувањето забрзува во насока спротивна од вртењето на додатокот на алатот.

Ако на пр. плочата за брусене се заглави или заблокира во предметот што се работи, работ на плочата за брусене со која се буси во предметот, може да се фати и да предизвика мелење на плочата за брусене или пак повратен удар. Плочата за брусене при тоа се врти кон корисникот или подалеку од него согласно насоката на вртење на плочата на местото на заглавувањето. При тоа плочите за брусене можат и да се скршат.

Повратниот удар е последица од неправилна односно нестручна употреба на електричниот алат. Може да го избегнеме доколку се почитуваат соодветните безбедносни мерки, кои се опишани во продолжение.

- а) Алатот секогаш држете го цврсто. Своео тело и рака поставете ги во положба во која ќе можете да се справите со повратниот удар. За да обезбедите подобра контрола и сигурност пред повратниот удар и силата при вклучувањето како и за издржување на масата при вртењето, секогаш употребете ја додатната рачка (ако ја има). Со почитување на наведеното корисникот може да го контролира вклучувањето на алатот и силата на повратниот удар.
- б) Никогаш не посегнувајте со рака во близина на ротирачкиот дел од приборот. Со посегане во близина на ротирачкиот дел од приборот може да дојде до повратен удар преку вашите раце. Опасност од тешки повреди на рацете.
- с) Никогаш не посегнувајте со телото во областа каде се движи алатот во случај на повратен удар. При повратниот удар, кога со приборот ударите во предметот кој ви пречи, алатот ќе започне да се движи во спротивна насока од вртењето.
- д) Бидете особено внимателни кога обработувате аголни делови, остри рабови итн...Спречете вклучување и превртување на приборот. Аголните предели, острите рабови или прескокнувањето на алатот имаат тенденција да го примат ротирачкиот прибор и да предизвикаат губење на контрола или повратен удар.

- е) Не наместувајте синџир од сечила за пилење односно резбање во дрво или ненаострени сечила. Овие сечила многу пати предизвикуваат повратен удар и губење на контрола.

## **ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БРУСЕЊЕ И СЕЧЕЊЕ**

- а) На вашиот алат употребувајте само препорачани видови на плочи. Исто така употребувајте соодветен штитник кој е изработен за избраниот вид на плоча. Плочите кои не одговараат на избраниот тип на алат не можат да бидат еквивалентно заштитени и затоа алатот не е безбеден.
- б) Коленеста брусна плоча треба да се намести така, што брусната површина нема да надминува преку работ на безбедносниот капак. Неправилно наместената брусна плоча, која надминува преку работ на безбедносниот капак, не може доволно да заштити.
- в) Штитникот мора да биде прицврстен на алатот сигурно и во положба во која корисникот е изложен во колку помал дел од плочата. Треба да се обезбеди најголема можна сигурност. Штитникот го спречува случајниот контакт со плочата и го штити корисникот пред излетување на делови од плочата и делови од парчето кое го обработува.
- г) Плочите можат да се користат исклучиво за намената за која биле изработени. Не е дозволена на пр. употреба на плочата за сечење за брусење. Плочата за сечење која сече само со предниот дел може да се разлета од странскиот притисок.
- е) За вашата избрана плоча секогаш употребувајте само неоштетени прирабници, во правилна големина и форма. Правилно избраната прирабница ја намалува можноста од кршење на плочата. Прирабниците на плочите за сечење можат да се разликуваат од прирабниците на плочите за брусење.
- ф) Не употребувајте користени плочи од поголеми алати. Плочите кои се наменети за поголеми алати не се соодветни за поголема брзина на помалите алати и можат да се разлетаат.

**ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА СЕЧЕЊЕ**

- а) Не изведувajte прекумерен притисок на плочата за сечење и не заробувајте ја. Не обидувајте се да постигнете прекумерна длабочина на сечењето. Со изведување на прекумерен притисок на плочата за сечење се зголемува оптовареноста и со тоа чувствителноста на плочата за свиткување или заглавување на плочата во предметот кој се обработува, а тоа може да предизвика повратен удар или кршење на плочата.**
- б) Никогаш не стојте во насока и позади ротирачката плоча.** Кога плочата за сечење ја преместите напред, од себе, од точката на сечење, можниот повратен удар може да ја сврти плочата за сечење и алатот директно во вас.
- с) Во случај на заглавување или било каква блокада на сечењето, веднаш исклучете го алатот. Алатот пробајте да го држите колку што е можно цврсто, додека сосема не запре. Никогаш не пробувајте да ја извлечете ротирачката плоча за сечење од предметот кој го обработувате, бидејќи може да дојде до повратен удар. Проверете и извршете корективни мерки за елиминирање на причината за заглавување или блокирање на плочата за сечење.**
- д) Никогаш и под никој услов не вршете повторно вклучување на алатот, кога плочата за сечење е во предметот кој го обработувате. Дозволете плочата за сечење да го достигне максималното вртење и дури потоа внимателно спуштете ја на работното парче и продолжете со сечењето. Со повторното вклучување на алатот во работното парче, плочата за сечење може да се заглави, подигне или да предизвика повратен удар на алатот.**
- е) При сечењето на поголеми работни парчиња, секогаш обезбедете соодветна подлога за да ја намалите можноста за блокирање на плочата за сечење и повратен удар. Поголемите работни парчиња под влијание на сопствената тежа се наведнуваат и затоа морате да ги прицврстите соодветно. Подлогата наместете ја во близина на линијата на сечење и во близина на крајот од работното парче, на двете страни од плочата за сечење.**

- f) Бидете многу правилни кога сечете на слепо или во постоечки сид. Плочата за сечење може да пресече водоводни цевки, плински цевки, електрични инсталации или работи кои можат да предизвикаат повратен удар.

## ГЛАВНИ СОСТАВНИ ДЕЛОВИ НА АЛАТОТ И ПРИКЛУЧОЦИ (А)

Аголна брусилка:

1. Приклучок за вклучување и исклучување
2. Осигурувач
3. Странска рачка

4. Копче за блокирање на вретеното

5. Штитник

6. Копче за вртење на рачката

## УПОТРЕБА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Аголната брусилка е дизајнирана и изработена за сечење, грубо брусење и четкање на бетонски, камени и метални работни парчиња. Не преоптоварувајте ја аголната брусилка. Проверете и осигурајте се дека напонот кој е означен на натписната таблица на алатот одговара на мрежниот напон. Не заборавате: Плочата по исклучувањето на алатот продолжува да се врти просто уште некое време! Опасност од пресечување и повратен удар!



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред наместувањето или отстранувањето на плочата, секогаш исклучете го алатот од електричната мрежа: прво погрижете се алатот сосема и безбедно да запре и потоа повлечете го приклучокот од штекерот.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред да го приклучите алатот во штекерот на електричната мрежа, проверете и осигурајте се дека приклучокот за вклучување/исклучување е во положба „ИСКЛУЧЕНО„! Со прекинувањето на електричниот тек (на пр. губење на струја, прекинување од осигурувачите, итн), СЕКОГАШ повлечете го приклучокот од штекерот и поместете го приклучокот во положба „ИСКЛУЧЕНО„. Со тоа се спречува случајно и неочекувано вклучување на алатот. СЕКОГАШ употребувајте само соодветни, стандардни кабелски продолжувачи.

## НЕКОЛКУ ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНА РАБОТА

- За време на работењето на алатот НИКОГАШ не притискајте го копчето за блокирање на вретеното.
- Не обработувајте материјали кои се отровни, запаливи, канцерогени или имаат влијание на репродуктивните органи.
- Не обработувајте мали парчиња кои претходно не сте ги безбедно прицврстиле.
- Секогаш работете во добро осветлен и проветрен простор, без близина на запаливи материјали.

## НАМЕСТУВАЊЕ НА ШТИТНИКОТ И СТРАНСКАТА РАЧКА НА АЛАТОТ (B)

Алатот е опремен со штитник (5), кој што може да се заврти во зависност од барањата на работата. Штитникот наместете го на лежиштето на главниот дел од алатот и безбедно завртете го со помош на завртка (6). Заштитната страна секогаш мора да биде свртена кон корисникот на алатот. Контролирајте ја насоката на излетување на искрите и по потреба поправете ги подесувањата на штитникот. Како што е прикажано на сликата B, наместете ја рачката на левата или на десната страна на алатот.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не дозволувајте насоката на искрите и со тоа на деловите да биде насочена кон вас корисникот или кој други живи суштества. Исто така бидете внимателни искрите да не летаат во предметите во близина (одбивање) или во запаливи супстанции. Опасност од пожар! Пред секое завртување на штитникот, извлекете го приклучокот од штекерот од електричната мрежа. Оставете, алатот сосема да запре и да се излади. Никогаш не работете без правилно наместен штитник. Постои опасност од тешки телесни повреди!

## НАМЕСТУВАЊЕ НА ПРИБОРОТ (плоча за сечење/брусење C)

- на рамна и сува површина (работна маса) оставете го алатот со штитникот свртен нагоре
- на седиштето на вретеното (4), наместете ја подлогата за растојание (7)
- на подлогата за растојание (7), наместете ја плочата (8)
- на вретеното завткајте ја матицата (9)
- притиснете го копчето за блокирање на вретеното и со клучот (10)
- цврсто затегнете ја матицата (9).
- За демонирање на плочата, постапете во обратен редослед.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред монтажа и демонтажа на прибор во алатот, секогаш извлекете го кабелот од електричната мрежа.

## ВКЛУЧУВАЊЕ

На прекинувачот е наместен осигурувач, кој спречува алатот да се вклучи ненамерно.

За да го вклучите алатот:

1. Притиснете го осигурувачот (2)
2. Стиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1) и алатот ќе почне да работи.
3. Почекајте за да алатот ја достигне работната брзина.
4. За да го стопирате алатот, пуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1).

## ВРТЕЊЕ НА РАЧКАТА

Со копчето за вртење на рачката можете да ја подесите рачката на 3 различни позиции:

1. Притиснете го копчето за вртење на рачката (6) и држете го.
2. Свртете ја рачката на саканата позиција и спуштете го копчето.

## ОТКРИВАЊЕ И РЕШАВАЊЕ НА ГРЕШКИ

### Аголната брусилка не работи?

Проверете дали има напон во мрежата. Никогаш не посигајте врз алатот. Производителот не одговара за штетата која ќе настане заради неовластено посигање врз алатот, непочитување на упатствата и безбедносните мерки, а исто така сопственикот ќе ги изгуби сте права во рамките на гаранцијата и на одговорноста за вистинските грешки (погледни ја гаранциската изјава).

## ОДРЖУВАЊЕ



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред било какви интервенции на алатот, извлечете го приклучокот од штекерот на електричната мрежа. Редовно чистете ги отворите за ладење на алатот. Во случај на дефект, обратете се на овластен сервис на производителот ИСКРА.

**ОШТЕТЕНИОТ КАБЕЛ НИКОГАШ НЕ МЕНУВАЈТЕ ГО САМИ. КАБЕЛОТ НЕКА ГО ЗАМЕНИ ОВЛАСТЕН СЕРВИСЕР ОД СТРАНА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ НА АЛАТОТ.**

На самиот алат не му е потребно посебно внимание за чистење и одржување:

- кога работите во прашлива област, проверете и осигурајте се дека празнините за воздух се чисти.
- за чистење на празнините не употребувајте метални предмети бидејќи можете да ги оштетите внатрешните елементи на алатот.
- замената на четките и подмачкувањето на водечките елементи на алатот, препуштете им ги на овластениот сервис на производителот.

## Сервисирање

Користете соодветен оригинален прибор и резервни делови од производителот на алатот. Ако машината, и покрај нашата контрола на квалитет и вашето правилно одржување, се расипе, поправката нека ја изврши за тоа овластен сервис.

**Во никој случај не потопувајте го алатот или неговите делови во течност.**

## БЕЛЕШКИ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички или душевни способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се запознаени со упатство за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

Апаратот исклучете и извадите го кабелот од струја пред да ги смените додатоците.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

| ИМЕ                                  | МЕРНА ЕДИНИЦА                                                                       | ТИП<br>GX-AG010B   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Напон                                | V (a.c.)                                                                            | 230-240; 50Hz      |
| Моќ                                  | W                                                                                   | 2000               |
| Број на вртења ( $n_0$ )             | $\text{min}^{-1}$                                                                   | 6500 (неоптоварен) |
| Пресек на плочата за сечење/брусење  | mm                                                                                  | 230                |
| Завртка на вретеното                 | mm                                                                                  | M14                |
| Ниво на звучниот притисок $L_{p(A)}$ | dB(A)                                                                               | 91                 |
| Ниво на звучната моќ $L_{w(A)}$      | dB(A)                                                                               | 102                |
| Ниво на вибрации                     | $\text{m/s}^2$                                                                      | 5,88               |
| Класа на заштита                     |  | Двојна изолација   |

## Udhëzimi për përdorim

- Ky udhëzim për punë ka të bëjë me këtë aparat. I njëjti përmban informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe punës me produktin.
- Lexojeni me vëmendje udhëzimin për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë, para përdorimit. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për punë mund të rezultojë me lëndime serioze ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimi për përdorim bazohet në standardet dhe rregullativat që janë në fuqi në Unionin Evropian.
- Në një shtet të huaj, duhet t'i keni parasysh ligjet dhe dispozitat e secilit shtet.
- Ruajeni udhëzimin për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personit të tretë, duhet t'ia jepni edhe këtë udhëzim për përdorim.

## Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet e operatorit ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:



### **PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërimi/ kjo fjalë do të thotë rrezik. Nëse nuk e evitohet, vjen deri te dëmi material, vdekja ose lëndime të rënda trupore.



### **SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.



### **PARALAJMËRIM!**

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë ose intervenimit në aparat me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Nëse nuk merren parasysh udhëzimet dhe paralajmërimet e shënuara në këtë doracak, mund të vijë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ose madje deri te lëndimet serioze. Nëse derisa e përdorni aparatin, pjesët e tij metalike vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon e tij elektrik (nëse është i instaluar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

## SHPJEGIMI I SIMBOLEVE



PARALAJMËRIM! Lexoni dhe mbani në mend të gjitha paralajmërimet e sigurisë, procedurat dhe udhëzimet. Kujdes të veçantë kushtojuni udhëzimeve që janë shënuar me atë shenjë.



Shenja e përshtatshmërisë me dispozitat që vlejnë në bashkësi



Patjetër që ta lexoni, që t'i respektoni dhe t'i mbani në mend udhëzimet e përshkruara në doracak



Simboli për klasin II



Tension i lartë! Rrezik nga goditja elektrike.

n0

Shpejtësia e rrotullimeve

~

Rryma alternative



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes mbrojtëse për ruajtjen e syve (syzet)



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes mbrojtëse për ruajtjen e dëgjimit (kufjet)



Shenja për të treguar grumbullimin e seleksionuar të pajisjes elektrike dhe elektronike.



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes personale për mbrojtjen e organeve të frymëmarrjes.



Rrezik nga zjarri



Përdorim i domosdoshëm i dorezave mbrojtëse.



Përdorim i domosdoshëm i çizmeve mbrojtëse..



**PARALAJMËRIM!**

Mos e ngarkoni aparatin. Ngarkimi dhe bllokimi shumë herë i motorit mund ta dëmtojë aparatin dhe akumulatorin dhe me këtë shkurtohet jetëgjatësia e aparatit.



### **PARALAJMËRIM!**

Aparati nuk është i dedikuar për të punuar në një atmosferë potencialisht ku mund të ketë shpërthim!



### **PARALAJMËRIM!**

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë që janë dhënë në doracak.

Mosrespektimi i paralajmërimeve të sigurisë dhe i udhëzimeve mund të çojë deri te rreziku ndaj njerëzve dhe kafshëve shtëpiake ndaj goditjes elektrike, zjarri dhe/ose lëndime serioze.

**Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë (duke i përfshirë edhe ato që janë të ngjitura në aparat) për të ardhmen.**

Në udhëzimet e sigurisë, shprehja e përdorur “pajisje elektrike” ka të bëjë si për pajisjet elektrike që furnizohen nga rrjetin elektrik (me kablo elektrike), ashtu edhe për pajisjen elektrike që furnizohet me anë të baterive të aluminit (pa kablo elektrike).

## **SIGURIA NË VENDIN E PUNËS**

- Sigurohuni që vendi i punës të jetë i pastër dhe mirë i ndriçuar.** Mjedisi jo i rregulluar dhe i errët mund të shkaktojë fatkeqësi.
- Mos e përdorni aparatin në atmosferë shpërthyesë, p.sh.: në afërsi të lëngjeve eksplozive, gazit, pluhurit.** Shkëndijat që prodhohen gjatë punës së motorit, mund të shkaktojnë ndezjen e avujve ose të pluhurit.
- Mos lejoni që në vendin e punës, gjatë punës me aparatin të gjenden fëmijët ose personat e tretë (që shikojnë).** Tërheqja e vëmendjes gjatë punës mund të çojë deri te humbja e kontrollit.

## **SIGURIA ELEKTRIKE**

- Spina e aparatit duhet t'i përshtatet prizës në rrjetin elektrik (nëse aparati ka kablo për rrymë). Kurrë dhe në asnjë rast e arsyë mos e përpunoni spinën. Mos përdorni asnjë lloj të adapterëve të aparatet e tokëzuara.** Spinat dhe prizat standarde e të papërpunuara e zvogëlojnë rrezikun nga goditja elektrike.
- Qëndroni larg kontaktit të trupit me sipërfaqet e tokëzuara, siç**

janë gypat, radiatorët, shporetët dhe frigoriferët. Në rastin kur trupi juaj është i tokëzuar, rreziku nga goditja elektrike shtohet shumë.

- c) **Aparatin mos e lini në shi ose në lagështi.** Hyrja e ujit në aparat dukshëm e shton rrezikun nga goditja elektrike.
- d) **Bëhuni të vëmendshëm me kabllon.** Kurrë mos e përdorni kabllon për bartje, tërheqje ose për shkyçjen e aparatit. Kabllon kurrë mos e afroni te vendet e nxehta, në vaj, nëpër qoshet e mprehta ose në sendet lëvizëse. Kablloja e dëmtuar ose e ngatërruar e shton mundësinë e goditjes elektrike.
- e) **Në rastin kur e përdorni aparatin përjashta, përdorni vazhdues të nevojshëm që janë të dedikuar për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i vazhduesit të nevojshëm e zvogëlon rrezikun nga goditja elektrike.
- f) **Nëse është e patjetërsueshme që aparati të përdoret në një hapësirë me lagështi, atëherë përdorni vetëm rrjet të siguruar me ndërprerës mbrojtës në tension diferencial –FID (RCD).** Përdorimi i ndërprerësve FID e zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

## **SIGURIA PERSONALE**

- a) **Gjatë punës së aparatit, bëhuni të kujdesshëm dhe gjithmonë shikoni se çfarë po bëni dhe të njëjtën kryeni me mençuri.** Mos e përdorni aparatin kur jeni të lodhur, nën ndikimin e drogave, alkoolit ose ilaçeve. Një moment i pakujdesisë gjatë punës me aparat, mund të shkaktojë lëndime të rënda trupore.
- b) **Përdorni pajisjen personale për mbrojtje.** Gjithmonë mbani syze mbrojtëse, doreza dhe kufje për veshët. Përdorimi i pajisjes mbrojtëse, varësisht nga kushtet e punës siç është maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, helmata, kufjet e veshëve, e zvogëlojnë rrezikun e lëndimeve trupore.
- c) **Ndaloni ndezjen e paqëllimshme.** Para se ta lidhni aparatit me rrjetin elektrik, para se ta ngrehni ose bartni, gjithmonë paraprakisht kontrolloni dhe sigurohuni se ndërprerësi i aparatit është i fikur. Bartja e aparatit me unazën e ndërprerësit ose me lëshimin e alarmit në rrjet gjatë ndërprerësit të lëshuar mund të shkaktojë fatkeqësi.
- d) **Para fillimit dhe ndezjes së aparatit, hiqni prej tij të gjithë vazhduesit dhe çelësat e tjerë.** Çelësin që e lini në pjesën rrotulluese të aparatit, mund të shkaktojë lëndime trupore.
- e) **Mos u kërrusni shumë larg aparatit.** Gjatë punës, gjithmonë

**siguroni vetes një mbështetës të fortë dhe stabilitet të mirë.** Në këtë mënyrë do të siguroni kontroll të mirë mbi aparatin, në rast të situatave të papritura e të paparapara.

- f) Vishuni si duhet. Mos mbani rroba të gjera ose stoli.** Sigurohuni që flokët, rrobat dhe dorezat mos të vijnë në kontakt me pjesët lëvizëse të aparatit. Pjesët lëvizëse të aparatit mund t'i kapin pjesët e gjera të rrobave, stolinë, flokët e gjata. Flokët e gjata lidhni dhe mbuloni me mjete mbrojtëse.
- g) Nëse aparati ka lidhëse për thithjen dhe sistemin për grumbullimin e pluhurit, gjithmonë sigurojeni vendosjen dhe lidhjen e tij në mënyrë të drejtë.** Përdorimi i sistemit për grumbullimin e pluhurit mund ta zvogëlojë ndikimin e erërave dhe të pasojave të dëmshme të pluhurit.

## **PËRDORIMI DHE MIRËMBAJTJA E APARATIT**

- a) Mos e ngarkoni shumë aparatin. Përdorni aparat-vegël të duhur për punën tuaj.** Aparati i zgjedhur si duhet do të kryejë punë më mirë dhe më sigurt në mënyrën për të cilën është prodhuar.
- b) Mos e përdorni aparatin, nëse ndërprerësi për çelje dhe mbyllje nuk punon.** Cilido aparat që nuk mund të përdoret me ndërprerës është e rrezikshme dhe duhet menjëherë të riparohet.
- c) Para cilëso punë në aparat me qëllim të rregullimit, mirëmbajtjes, zëvendësimit të pajisjeve ose të lënies, hiqeni spinën nga rrjeti elektrik dhe/ose hiqeni akumulatorin-baterinë nga aparati.** Masat e këtilla preventive të sigurisë e zvogëlojnë rrezikun e vetë fillimit të punës.
- d) Kur nuk e përdorni aparatin (dhe kur e lini vetëm për një kohë të shkurtër), duhet ta lini nëpër ato vende ku fëmijët nuk mund ta kapin. Mos ua lejoni që ta përdorin aparatin personat që nuk janë të njoftuar mirë me udhëzimet që gjenden në doracak.** Aparati në duart e përdoruesve jo të aftë e jo të profesionalizuar është e rrezikshme.
- e) Mirëmbajtja e aparatit. Kontrolloni kurdisjen e mundshme jo të saktë, shtrëngimin e dobët të pjesëve, mundësinë e thyerjes së pjesëve dhe kushtet tjera të cilat ndikojnë në punën e aparatit.** Shumë fatkeqësi shkaktohen nga mirëmbajtja jo e drejtë e aparateve.
- f) Sigurohuni që aparat prerës të jenë të mprehtë e të pastër.** Mbikëqyrja dhe puna me aparat te e cila është mirëmbajtur aparati për prerje, është më e lehtë dhe më e sigurt.

- g) Aparatin, pajisjet dhe shtojcat tjera përdorni në pajtim me udhëzimet që gjenden në këtë doracak, duke i respektuar kushtet e punës dhe llojin e punës që duhet të kryhet. Përdorimi i aparatit për qëllime të tjera se ato që janë paraparë, mund të çojë deri te situatat e rrezikshme.

## SERVISIMI

Aparatin servisojeni vetëm te servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit, duke përdorur vetëm pjesë origjinale rezerve. Me këtë sigurohet siguria e ardhshme e aparatit tuaj.

## UDHËZIME SHITESË TË SIGURISË PËR APARATE ELEKTRIKE, TË DORËS DHE BARTËSE

- a) Përdoreni dorezën (anësore) shtesë e cila vjen bashkë me makinën. Humbja e stabilitetit mund të çojë deri te lëndimet trupore.
- b) Në rastin kur përdorni bazament – për përforcimin e aparatit, kontrolloni dhe kujdesuni për përbërjen dhe montimin e saj të drejtë. Montimi i drejtë është mënyrë e rëndësishme për pengimin e rrezikut nga prishja e aparatit.
- c) Siguroni montim të sigurt të aparatit te vendi i qëndrimit. Zhvendosja e aparatit te vendi i qëndrimit mund të shkaktojë humbje të kontrollit.
- d) Vendin e qëndrimit vendoseni në një bazë të fortë e të rrafshët. Vendi i qëndrimit duhet të sigurojë përdorim stabil të aparatit dhe mbikëqyrje të vazhdueshme.
- e) Mos e ngarkoni vendin e qëndrimit dhe mos e përdorni si loz ose si shkallë. Mosrespektimi i kësaj që u tha mund të shkaktojë ngarkesë të madhe dhe nxehje të aparatit. Paralajmërimi vlen vetëm për vende më të mëdha të qëndrimit.

## UDHËZIME SHITESË TË SIGURISË

- a) Ky aparat është i dedikuar për mprehje të butë dhe të ashpër, për lustrim, lëmim ose për prerje. Lexoni të gjitha udhëzimet e sigurisë, paralajmërimet, shikoni të gjitha ilustrimet dhe specifikimet që janë dhënë në doracak dhe që janë dedikuar për këtë aparat. Mosrespektimi i udhëzimeve të përmendura më poshtë, mund të çojë deri te goditja elektrike, zjarri ose lëndime serioze trupore.
- b) Ky aparat elektrik nuk është i dedikuar për lëmim me letër lëmimi, lustrimi dhe përdorim të furçave metalike. Mënyra e përdorimit që nuk janë paraparë për aparatin elektrik, mund të çojnë deri te rreziku dhe lëndimet fizike.

- c) **Mos e përdorni pajisjen (emër i përbashkët për shtojca të ndryshme të cilat montohen te boshti i mprehëses) e cila nuk është e definuar dhe e rekomanduar saktë nga ana e prodhuesit.** Vetëm pse mund ta vendosim pajisjen në veglën tuaj, kjo nuk do të thotë se siguria është e garantuar.
- d) **Shpejtësia nominale e pajisjes duhet të jetë e barabartë me shpejtësinë maksimale të shënuar në aparat.** Pajisja që mund të rrotullohet më shpejtë se sa shpejtësia e saj nominale (e lejuar), mund të thyhet ose të fluturojë.
- e) **Pjesa e jashtme dhe trashësia e pajisjes tuaj duhet të jetë në kuadër të fushës së lejuar të kapacitetit të aparatit.** Pajisja, dimensionet e së cilës janë të papërshtatshme, nuk mund të jetë njëjtë e sigurt ose nën kontroll.
- f) **Madhësia e vrimës së rrotës, e këndoreve, e bazamenteve për rezistencë ose cilado shtojcë tjetër, duhet saktë t'i përgjigjen boshtit të veglës.** Pajisja, vrima e së cilës nuk i përgjigjet shtojcës për përforsim, do të jetë jo e balancuar. Do të paraqiten dridhje të mëdha që mund të çojnë deri te humbja e kontrollit mbi aparatin.
- g) **Mos përdorni pajisje të dëmtuar.** Para çdo përdorimi, kontrollojeni pajisjen (p.sh. në rast të pllakës së çarë ose pa një copë për mprehje, shtojca ose bazamente të forta për plasaritjet e mundshme, gjurmë të thyerjeve ose të përdorimit të tepërt, furça e telit në rast të humbjes së telave ose të thyerjes së telave të furçës!) Në rastin kur ju bie aparati ose pajisja, kontrollojeni me kujdes dhe shikoni se a ka dëmtime. Sipas nevojës, aparatin ndërrojeni me aparat të ri origjinal. Pas kryerjes së kontrollave dhe vendosjes së pajisjes, ju dhe vëzhguesit qëndroni anësh nga vendi (i rrafshët ku mund të kërcejnë copët) ku rrotullohet pajisja dhe ndizeni aparatin deri në shpejtësinë më të madhe, pa u ngarkuar për 1 minutë. Me këtë test, pajisja e dëmtuar zakonisht shpërndahehet në copa. Kujdes të veçantë duhet të keni për sigurinë!
- h) **Gjithmonë mbani pajisje personale të sigurisë.** Varësisht nga mënyra e përdorimit të aparatit, përdorni mbrojtëse të fytyrës, syze mbrojtëse ose xham mbrojtës. Aty ku është e nevojshme, përdorni edhe maskë mbrojtëse për frymëmarrje (maskë kundër pluhurit), kufje për veshë – doreza mbrojtëse dhe parambrojtëse e cila është në gjendje që t'i ndalojë pjesët e vogla nga pjesët që do t'i punoni. Mbrojtja e syve duhet të jetë e aftë që t'i ndalojë pjesët që fluturojnë e që formohen gjatë llojeve të ndryshme të proceseve. Maska respiratore kundër pluhurit duhet të

jetë e aftë që t'i filtrojë materiet e dëmshme që krijohen gjatë punës tuaj. Qëndrimi i gjatë në zhurmën e madhe mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.

- i) **Kujdesuni që vëzhguesit të gjenden në një largësi të sigurt nga vendi i punës. Kushdo që hynë te vendi i punës, duhet të mbajë pajisje personale të mbrojtjes.** Pjesët e sendit që punohet ose nga pajisja mund të shkaktojë fluturim të copëve dhe lëndime drejtpërdrejtë te vendi i punës.
- j) **Në rast të përdorimit të aparatit (prerje), ku pjesët metalike të pajisjes mund të vijnë në kontakt me telat e fshehur elektrik ose me kabllon elektrike, aparatit gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.** Pjesët metalike të makinës në kontakt me përçuesit elektrik mund të shkaktojnë që aparati të bëhet “i gjallë” (nën tension). Mosrespektimi i kësaj që u tha mund të çojë deri te goditja elektrike e përdoruesit.
- k) **Kabllon e aparatit gjithmonë lëreni larg nga pjesa rrotulluese e pajisjes.** Nëse e humbim kontrollin, kabllon mund ta presim sepse nëse kablloja tollovitet, mund ta tërheq dorën duaj në pjesën rrotulluese të pajisjes.
- l) **Kurrë mos e lini aparatit gjersa pajisja e rrotullimit nuk është ndalur plotësisht.** Me prekjen e pajisjes së rrotullimit nga sipërfaqja, aparati do t'ju ikë nga kontrolli.
- m) **Kurrë mos e ndizni aparatit kur e bartni afër vetes.** Prekja e rastësishme e pajisjes mund ta shqyejë rrobën tënde dhe të shkaktojë lëndime të rënda trupore.
- n) **Pastroni rregullisht vrimat e ftohjes së aparatit.** Gjatë përpunimit të sendeve, ventilatori në brendësi e tërheq pluhurin metalik i cili mundet, nëse është në sasi më të madhe, të shkaktojë depërtim elektrik.
- o) **Kurrë mos e përdorni aparatit në afërsi të materieve që ndizen.** Shkëndija mund të shkaktojë zjarr.
- p) **Kurrë mos përdorni pajisje që ka nevojë për lëngje për ftohje.** Përdorimi i ujit ose i lëngjeve tjera mund të shkaktojë rrezikun e goditjes elektrike.

## GODITJA KTHYSE DHE PARALAJMËRIMET

Goditja kthyesë është reagim i papritur deri te i cili mund të vijë nëse shtojca rrotulluese për aparatit (siç janë pllaka për lëmim, disqet për lëmim, furçat metalike etj.) bllokohet ose ndalet. Bllokimi shkakton ndalim të papritur të shtojcës rrotulluese të aparatit. Me këtë rast, aparati i pakontrolluar elektrik te vendi i bllokimit shpejton në drejtim të kundërt të rrotullimit të shtojcës së aparatit.

Për shembull, nëse pllaka për lëmim bllokohet në sendin që punohet, skaji i pllakës së lëmimit me të cilën lëmohe sendi, mund të kapet dhe të shkaktojë bluarje të pllakës së lëmimit ose goditje kthyesë. Pllaka e lëmimit me këtë rast rrotullohet kah shfrytëzuesi ose larg tij në përputhje me drejtimin e rrotullimit të pllakës në vendin e bllokimit. Me këtë rast, pllakat e lëmimit mund edhe të thyhen.

Goditja kthyesë është pasojë e përdorimit jo të drejtë gjegjësisht joprofesional të aparatit elektrik. Mund t'i ikim nëse respektohen masat e veçanta të sigurisë që janë të përshkruara në vazhdim.

- a) Aparatin gjithmonë mbajeni fuqishëm. Trupin dhe dorën tënde vendosni në pozitë në të cilën do të mund të ballafaqoheni me goditjen e kthimit. Për të siguruar kontroll më të mirë dhe siguri para goditjes kthyesë dhe para fuqisë gjatë ndezjes si dhe për mbajtjen e masës gjatë rrotullimit, gjithmonë përdorni dorezën shtojcë (nëse e ka). Me respektimin e kësaj që u përmend, përdoruesi mund ta kontrollojë ndezjen e aparatit dhe fuqinë e goditjes kthyesë.**
- b) Kurrë mos e shtrini dorën në afërsi të pjesës rrotulluese të pajisjes.** Nëse i afroheni pjesës rrotulluese të pajisjes mund të vijë deri te goditja kthyesë te duart e tua. Rreziku nga lëndime të rënda në duar.
- c) Kurrë mos shkoni me trup në fushën ku lëviz aparati në rast të goditjes kthyesë.** Gjatë goditjes kthyesë, kur me pajisje qëlloni në sendin që ju pengon, aparati do të fillojë të lëviz në drejtim të kundërt të rrotullimit.
- d) Bëhuni posaçërisht të kujdesshëm kur punoni pjesë këndore, skaje të mprehta etj... Pengoni gërshetimin dhe rrotullimin e pajisjes.** Pjesët këndore, skajet e mprehta ose kërcimi i aparatit kanë tendencë që ta pranojnë pajisjen e rrotullimit dhe të shkaktojnë humbjen e kontrollit ose goditje kthyesë.
- e) Mos e rregulloni zinxhirin e sharrave për dru ose gdhendje në dru apo zinxhirë jo të mprehur.** Këto sharra shumë herë hkaktojnë goditje kthyesë dhe humbje të kontrollit.

## **UDHËZIME SHITESË TË SIGURISË PËR MPREHJE DHE PRERJE**

- a) Në aparatin tuaj përdorni vetëm lloje të rekomanduara të pllakave. Po ashtu përdorni mbrojtës adekuat i cili është i punuar për llojin e zgjedhur të pllakës.** Pllakat që nuk i përgjigjen llojit të zgjedhur të aparatit nuk mund të mbrohen në mënyrë ekuivalente dhe për këtë aparati nuk është i sigurt.
- b) Pllaka këndore e lëmimit duhet të vendoset ashtu që sipërfaqja e lëmimit nuk e tejkalon skajin e kapakut të sigurisë.** Pllaka e lëmimit që nuk është vendosur mirë e cila kalon mbi skajin e kapakut të sigurisë, nuk mund të mbrohet mjaftueshëm.
- c) Mburoja duhet të jetë e përforcuar në aparat në mënyrë të sigurt dhe në pozitë në të cilën përdoruesi i ekspozohet**

pjesës më të vogël të pllakës. Duhet të krijohet siguri sa më e madhe. Mburoja e pengon kontaktin e rastësishëm me pllakën dhe e mbron përdoruesin prej fluturimeve të pjesëve nga pllaka dhe pjesëve nga copa që përpunohet.

- d) **Pllakat mund të përdoren kryesisht për qëllimin për të cilën janë punuar. Nuk lejohet për shembull përdorimi i pllakës për prerje dhe mprehje.** Pllaka për prerje e cila prenë vetëm me pjesën e përparme, mund të copëtohet nga presioni i jashtëm.
- e) **Për pllakën tuaj të zgjedhur, gjithmonë përdorni këndore të padëmtuara, në madhësi dhe formë të rregullt.** Këndorja e zgjedhur e zvogëlon mundësinë e thyerjes së pllakës. Këndoret e pllakave për prerje mund të dallojnë nga këndoret e pllakave për mprehje.
- f) **Mos përdorni pllaka të përdorura nga aparatet e mëdha.** Pllakat që janë dedikuar për aparate më të mëdha, nuk janë të përshtatshme për shpejtësi më të madhe të aparateve më të vogla dhe mund të shpërndahen.

#### **UDHËZIME SHITESË TË SIGURISË PËR PRERJE**

- a) **Mos bëni presion të tepruar mbi pllakën për prerje dhe mos e robëroni atë. Mos u përpiqni që të arrini thellësinë e tepruar të prerjes.** Duke bërë presion të madh të pllakës për prerjes, shtohet ngarkesa dhe me këtë edhe ndjeshmëria e pllakës për mbështjellje ose për zënien keq të pllakës te sendi që punohet, ndërsa kjo mund të shkaktojë goditje kthyesë ose thyerje të pllakës.
- b) **Kurrë mos qëndroni në drejtimin dhe prapa pllakës së rrotullimit.** Pllakën për prerje kur e lëvizni përpara nga vetja nga pika e prerjes, goditja kthyesë mund ta rrotullojë pllakën për prerje dhe aparatën direkt në ju.
- c) **Në rastin kur zihet keq ose cilësdo bllokadë të prerjes, menjëherë fikeni aparatën. Aparatën provojeni që ta mbani sa më fuqishëm, gjersa të mos ndalet. Kurrë mos u mundoni që ta tërhiqni pllakën e rrotullimit për prerje nga sendi që punohet, sepse mund të vijë deri te goditja kthyesë.** Kontrolloni dhe kryeni masa korrigjuese për eliminimin e shkaktarëve të zënies keq ose të bllokimit të pllakës për prerje.
- d) **Kurrë dhe në asnjë mënyrë mos e ndizni prapë aparatën, kur pllaka për prerje është në sendin që e punoni. Lejoni që pllaka për prerje ta arrijë rrotullimin maksimal dhe më pas me kujdes ta lëshoni në vendin e punës dhe vazhdoni me prerjen. Me ndezjen e sërishme të aparatit në sendin e punës, pllaka për prerje**

mund të zihet keq, të ngrihet ose të shkaktojë goditje kthyesë të aparatit.

- e) Gjatë prerjes së copave më të mëdha të punës, gjithmonë siguroni dyscheme adekuate për ta zvogëluar mundësinë e bllokimit të pllakës për prerje dhe të goditjes kthyesë.** Copat më të mëdha të punës nën ndikimin e peshës së tyre, lakohen dhe për këtë duhet t'i përforconi si duhet. Dyshemenë vendoseni në afërsi të vijës së prerjes dhe në afërsi të skajit të sendit të punës, në të dyja anët e pllakës për prerje.
- f) Bëhuni shumë të saktë kur preni pa shikuar ose në murin ekzistues.** Pllaka për prerje mund të presë gypa të ujësjellësit, gypa të gazit, instalime elektrike ose gjëra që mund të shkaktojnë goditje kthyesë.

## **PJESËT KRYESORE PËRBËRËSE TË APARATIT DHE LIDHJET (A)**

**Mprehëse këndore:**

1. Lidhja për ndezje dhe fikje
2. Siguresë
3. Dorëza anësore

4. Butoni për bllokimin e gurit

5. Mbrojtësi

6. Butoni për rrotullimin e dorezës

## **PËRDORIMI**



### **PARALAJMËRIM!**

Mprehësja këndore është e dizajnuar dhe e punuar për prerje, mprehje dhe lustrim të pjesëve nga betoni, metalike dhe të gurit. Mos e ngarkoni mprehësen këndore. Kontrolloni dhe sigurohuni që tensioni i shënuar në tabelën e shënimit të aparatit t'i përgjigjet tensionit të rrjetit. Mos harroni: Pllaka pas fikjes së aparatit vazhdon që të rrotullohet edhe për një kohë! Rrezik nga prerjet dhe goditja kthyesë!



### **PARALAJMËRIM!**

Para vendosjes ose largimit të pllakës, gjithmonë hiqeni aparatit nga rryma: fillimisht kujdesuni që aparati të ndalet dhe pastaj hiqeni spinën nga priza.



### **PARALAJMËRIM!**

Para se ta lidhni aparatit në prizë të rrymës elektrike, kontrolloni dhe sigurohuni se lidhja për ndezje/fikje është në pozitën e "FIKUR"! Me ndërprerjen e rrymës elektrike (p.sh. humbje e rrymës, ndërprerja te siguresat etj.), GJITHMONË tërhiqeni spinën nga priza dhe vendoseni lidhjen në pozitën "FIKUR". Me këtë ndalohet ndezja e rastësishme dhe e papritur e aparatit. GJITHMONË përdorni vetëm vazhdues adekuat të kabllos.

## **DISA UDHËZIME SHITESË PËR PUNË TË SIGURT**

- Gjatë punës së aparatit KURRË mos e shtypni butonin për bllokimin e boshtit.
- Mos përpunoni materiale që janë helmuese, që ndizen, kancerogjene ose që kanë ndikim në organet e riprodhimit.

- Mos përpunoni copë të vogla të cilat paraprakisht nuk i keni përforsuar mirë.
- Gjithmonë punoni në një vend të ndriçuar mirë e të ajrosur, larg materieve që ndizen.

## RREGULLIMI I MBUROJËS DHE I DOREZËS ANËSORE TË APARATIT (B)

Aparati është i pajisur me mburojë (5) i cili mund të rrotullohet varësisht nga kërkesat e punës. Mburojën vendoseni në shtrojën e pjesës kryesore të aparatit dhe rrotullojeni me ndihmën e çelësit (6). Ana e mburojës gjithmonë duhet të jetë e kthyer kah përdoruesi i aparatit. Kontrolloni kahen e daljes së shkëndijave dhe sipas nevojës rregullojeni kurdishjen e mburojës. Ashtu siç është paraqitur në foto B, vendoseni dorezën në anën e majtë ose të djathtë të aparatit.



### PARALAJMËRIM!

Mos lejoni që drejtimi i shkëndijave, me këtë edhe i pjesëve të orientohet kah ju si përdorues ose kah gjallesat tjera. Po ashtu, bëhuni të kujdesshëm që shkëndijat mos të fluturojnë drejt sendeve në afërsi ose në substanca që ndizen. Rrezik nga zjarri! Para çdo rrotullimi të mburojës, hiqeni spinën nga priza e rrymës. Lëreni që aparati të ndalet plotësisht e të ftohet. Kurrë mos punoni me mburojë të vendosur mirë. Ekziston rreziku nga lëndimet e rënda trupore!

## VENDOSJA E PAJISJES (pllaka për prerje/mprehje C)

- vendoseni aparatën me mburojën e kthyer përpjetë në një sipërfaqe të thatë e të rrafshët (tavolinë pune)
- Te vendi i boshtit (4), vendoseni bazën e distancës (7)
- në dyshemenë e distancës (7), vendoseni pllakën (8)
- te boshti shtrëngojeni bazën (9)
- shtypeni butonin për bllokimin e boshtit dhe me çelës (10) shtrëngojeni fort bazën (9).

Për çmontimin e pllakës, veproni me renditje anasjelltas.



### PARALAJMËRIM!

Para montimit dhe çmontimit të pajisjeve në aparat, gjithmonë tërhiqeni kabllon nga rrjeti elektrik.

## NDEZJA

Te ndërprerësi është e vendosur siguresa e cila ndalon që aparati të ndizet papritur.

Për ta ndezur aparatën:

1. Shtypeni siguresën (2)
2. Shtypeni ndërprerësin për ndezje/fikje (1) dhe aparati do të fillojë të punojë.
3. Pritni që aparati ta arrijë shpejtësinë e punës.
4. Për ta ndaluar aparatën, lëshojeni ndërprerësin për ndezje/fikje (1).

## RROTULLIMI I DOREZËS

Me butonin për rrotullim të dorezës, mund ta rregulloni dorezën në 3 pozita të ndryshme:

1. Shtypeni butonin për rrotullimin e dorezës (6) dhe mbajeni.
2. Rrotullojeni dorezën në pozitën e dëshiruar dhe lëshojeni butonin.

## ZBULIMI DHE LARGIMI I DEFekteve

### Mprehësja këndore nuk punon?

Kontrolloni se a ka tension në rrjet. Kurrë mos e hapni veglën. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të hapjes së paautorizuar të aparatit, për mosrespektimin e udhëzimeve dhe të masave të sigurisë, po ashtu pronari do t'i humb të gjitha të drejtat në kuadër të garancisë dhe përgjegjësinë për gabimet e vërteta (shikojeni deklaratën e garancisë).

## MIRËMBAJTJA



### PARALAJMËRIM!

Para çdo intervenimi në aparat, hiqeni spinën nga priza e rrymës. Rregullisht pastroni vrimat për ftohjen e aparatit. Në rast të defektit, drejtoheni te servisi i autorizuar i prodhuesit ISKRA.

**KABLLON E DËMTUAR KURRË MOS E NDËRRONI VETË. KABLLON LE TA ZËVENDËSOJË SERVISUESI I AUTORIZUAR NGA ANA E PRODHUESIT TË APARATIT.**

Vetë aparati nuk ka nevojë për ndonjë vëmendje të veçantë për pastrim dhe mirëmbajtje:

- Kur punoni në ndonjë vend të pluhurosur, kontrolloni dhe sigurohuni se zbrazetirat e ajrit janë të pastra.
- për pastrimin e zbrazetirave, mos përdorni sende metalike, sepse mund t'i dëmtoni elementet e brendshme të aparatit.
- zëvendësimin e furçave dhe lyerjen e elementeve kryesore të aparatit, lërijani servisin të autorizuar të prodhuesit.

## Servisimi

Përdorni pajisje adekuate origjinale dhe pjesë rezerve nga prodhuesi i aparatit. Nëse makina prishet edhe përkundër kontrollit tonë të cilësisë dhe mirëmbajtjes nga ana e juaj, riparimin le ta bëjë servisi i autorizuar për këtë.

**Para se ta dërgoni aparatin në servis, i njëjti duhet të pastrohet dhe të jetë në ambalazhin origjinal. Në asnjë mënyrë mos i zhytni pjesët ose gjithë veglën në ndonjë lëng.**

## VËREJTJE

Ky aparat nuk është i dedikuar për personat (duke përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike dhe psikike ose me mungesë të përvojës e diturisë, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë qenë të njoftuar me udhëzimet lidhur me përdorimin e aparatit nga ana e personave që janë përgjegjës për sigurinë e tyre. Para zëvendësimit të pajisjeve, aparatin fillimisht fiken dhe hiqeni spinën nga rrjeti elektrik.

## TË DHËNAT TEKNIKE

| EMRI                                   | NJËSIA MATËSE                                                                       | LLOJI<br>GX-AG010B   |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Tensioni                               | V (a.c.)                                                                            | 230-240; 50Hz        |
| Fuqia                                  | W                                                                                   | 600                  |
| Numri i rrotullimeve ( $n_0$ )         | $\text{min}^{-1}$                                                                   | 6500 (jo i ngarkuar) |
| Pjesa e pllakës për prerje/mprehje     | mm                                                                                  | 230                  |
| Vidhosja e boshtit                     | mm                                                                                  | M14                  |
| Niveli i presionit të zërit $L_{p(A)}$ | dB(A)                                                                               | 91                   |
| Niveli i fuqisë së zërit $L_{w(A)}$    | dB(A)                                                                               | 102                  |
| Niveli i vibrimeve                     | $\text{m/s}^2$                                                                      | 5,88                 |
| Klasi i mbrojtjes                      |  | Izolim i dyfishtë    |

## Használati utasítás

- Ezen utasítások, ezen készülékre vonatkoznak. Fontos információkat tartalmaznak a termék használatáról és kezeléséről.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.
- Ezen használati utasítások be nem tartása, a készülék komoly fizikai sérülését és károsodását eredményezhetik.
- A használati útmutató, az Európai Unióban hatályos szabványok és előírások alapján készült.
- Külföldön is tartsa be minden ország előírásait és jogszabályait.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja, egyidejűleg mellékelnie kell ezen használati útmutatót is.

## Jelmagyarázat

A használati útmutatóban vagy a készüléken, a következő figyelmeztető szimbólumok és szavak kerültek feltüntetésre:



### VIGYÁZAT!

Ezen szimbólum/szó olyan kockázatot jelöl, amelynek el nem kerülése anyagi kárt, halált vagy súlyos fizikai sérülést okozhat.



### FIGYELEM!

A szimbólum hasznos további információkat jelöl a készülék használatára vonatkozólag.



### FIGYELEM!

A gyártó nem felelős semmiféle kárért, amely a készülék szabálytalan használatából, szabálytalan karbantartásából, és az alkatrészek cseréje vagy módosítások miatt tett beavatkozásokból ered. A készüléken, csak a készülék gyártója által meghatalmazott szervíz végezhet módosításokat.

Ezen használati útmutató utasításainak és figyelmeztetéseinek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A készülék használatának esetén, ahol a fém részek érintkezésbe kerülhetnek a rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével (ha be van építve), a készüléket mindig a műanyag, szigetelt fogóján fogja meg.

## JELMAGYARÁZAT

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FIGYELEM!</b> Olvassa el és jegyezze meg az összes biztonsági figyelmeztetést, eljárást és utasítást. Fordítson különös figyelmet azon utasításokra, melyek ezen jellel vannak megjelölve |
|    | A Közösségben hatályos, vonatkozó előírásokkal való megfelelési jelölés                                                                                                                      |
|    | Kötelezően olvassa el, tartsa be és jegyezze meg az útmutatóban leírt utasításokat                                                                                                           |
|    | II osztály megjelölése                                                                                                                                                                       |
|    | Magas feszültség! Áramütés veszélye                                                                                                                                                          |
| n0                                                                                  | Fordulat sebessége                                                                                                                                                                           |
| ~                                                                                   | Váltóáram                                                                                                                                                                                    |
|  | Szemvédő felszerelés használata kötelező                                                                                                                                                     |
|  | Hallásvédő felszerelés használata kötelező (dugók, hangcsillapítók)                                                                                                                          |
|  | Az elektronikus felszerelés szelektív gyűjtésének jelölése                                                                                                                                   |
|  | Személyes légzésvédő készülék használata kötelező.                                                                                                                                           |
|  | <b>FIGYELEM!</b> Fúrás során a fúrófejek felforrósodnak. Égési sérülés veszélye.                                                                                                             |
|  | Védőkesztyű használata kötelező                                                                                                                                                              |
|  | Védőcipő használata kötelező                                                                                                                                                                 |



**FIGYELEM!**

Ne erőltesse túl az eszközt. A túlerőltetés és a motor többszöri zárolása

megkárosíthatja az eszközt, melynek következményeként lerövidülhet a készülék élettartama.

**FIGYELEM!**

**Az eszköz nem alkalmas potenciálisan robbanásveszélyes környezetben végzett munkára!**

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK****FIGYELEM!**

**Olvasson el az Útmutatóban feltüntetett minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést**

A biztonsági figyelmeztetések be nem tartása kockázathoz, emberek és állatok áramütéssel, tűzzel és súlyos következményekkel való veszélyeztetéséhez vezethet.

**Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést (azokat is amelyek az eszközre rá lettek ragasztva) a jövőben.**

A biztonsági utasításokban az „elektromos eszköz” használatos, amely azon elektromos eszközökre vonatkozik, melyek a villanyhálózatra csatlakoznak (tápkábelen keresztül), valamint azon elektromos eszközökre, amelyek akkumulátor elemekkel vannak ellátva (tápkábel nélkül).

**MUNKAHELYI BIZTONSÁGI**

- a) Gondoskodjon róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen.** A rendetlen és sötét környezet balesethez vezet.
- b) Ne használja az eszközt robbanékony környezetben, pl.: lobbanékony folyadékok, gáz és por közelében.** Azon szikrák, melyek a motor működése során jönnek létre, a gáz és por gyulladásához vezethetnek.
- c) Ne engedélyezze, hogy a munkaterületen az eszközzel történő munkavégzés során gyermekek vagy harmadik személyek (szemlélők) tartózkodjanak.** A figyelem elterelése, az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

**ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- a) Az eszköz dugójának meg kell felelnie a villanyhálózat**

foglalatának (ha az eszköz rendelkezik tápkábelrel). **Soha, semmilyen feltétel vagy ok mellett, ne módosítsa a foglalatot. Ne használjon semmilyen adaptert az eszköz földelésénél.** A szabványos, nem módosított dugók és foglalatok csökkentik az áramütés veszélyét.

- b) Kerülje a test érintkezését olyan leföldelt felületekkel, mint a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Abban az esetben ha az Ön teste le van földelve, az áramütés veszélye nagyon megnő.
- c) Az eszközt óvja meg az esőtől vagy a nedvességtől.** A víz, eszközbe való bejutása növeli az áramütés veszélyét.
- d) A tápkábelrel bánjon óvatosan. Soha ne használjon kábelt az eszköz szállítására, húzására vagy összeszedésére, A kábelt óvja meg a magas hőfoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy a mozgó tárgytól.** A sérült vagy összecsomózódott kábel növeli az áramütés lehetőségét.
- e) Az eszköz kültéri használata esetén, használjon olyan megfelelő hosszabbítókat, amelyek kültéri használatra szolgálnak.** Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Amennyiben elengedhetetlen az eszköz nedves területen való használata, kizárólag olyan hálózatot használjon, amely FID (RCD) - biztonsági kapcsolókkal van biztosítva.** FID biztosítékok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

- a) Az eszközzel történő munkavégzésnél legyen óvatos, mindig figyeljen arra amit csinál és azt végezze értelem szerűen. Ne használja az eszközt ha fáradt, kábító szer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A figyelem pillanatnyi hiánya az eszközzel történő munkavégzés alatt, súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, -kesztyűt, és hallásvédő eszközt.** Személyi védőfelszerelés használata, a munkahelyi körülményekkel összhangban, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a sisak, a hallásvédők, csökkentik a testi sérülés veszélyét.
- c) Előzze meg az öngyulladást. Az eszközt, a villamoshálózatra való csatlakoztatása előtt, illetve annak felemelése vagy hordozása előtt, mindig győződjön meg előzőlegesen arról,**

hogy az eszköz kapcsolója ki van-e kapcsolva. Az eszköz hordozása amely során az ujj a kapcsolón van, vagy bekapcsolt eszköz hálózatra való csatlakoztatása, balesetet okozhat.

- d) **Az eszköz bekapcsolása előtt, vegyen le róla minden hosszabbítást és egyéb kulcsot.** A kulcs amelyet az eszköz forgó részén hagy, testi sérüléseket okozhat.
- e) **Ne hajoljon túlságosan messzire. A munkavégzés alatt biztosítson magának kemény támaszt és jó stabilitást.** Ezzel biztosítani fogja a jó vezérlést, a váratlan és előre nem látható helyzetek esetén is.
- f) **Öltözzön fel megfelelően. Ne viseljen széles öltözetet vagy ékszereket. Gondoskodjon róla, hogy a haj, az öltözet és a kesztyű ne kerüljön érintkezésbe az eszköz mozgó részeivel.** Az eszköz mozgó részei elkaphatják az öltözet széles részeit, az ékszereket, vagy a hosszú haját. A hosszú haját fogja össze és takarja le védőfelszereléssel.
- g) **Amennyiben az eszköz rendelkezik porszívóval és porgyűjtő rendszer csatlakozójával, mindig biztosítsa annak szabályos felhelyezését és csatlakoztatását.** A porgyűjtő rendszer használata csökkentheti a kibocsátásnak, illetve a por kár hatásainak való kitétséget.

## **AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- a) **Ne erőltesse túl az eszközt. Használjon munkálatainak megfelelő szerszámot.** A helyesen kiválasztott eszköz szabályosabban, jobban és biztonságosabban fogja elvégezni az adott feladatot, oly módon, amelynek rendeltetésére ki lett dolgozva.
- b) **Ne használja az eszközt, ha a be- és kikapcsoló nem működik.** Bármely olyan eszköz, amelyet kapcsolóval nem lehet használni, veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Az eszközön történő bármilyen művelet előtt, akár beállítás, karbantartás, csere miatt, húzza ki a dugót a foglalatból.** Az olyan megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az automatikus bekapcsolás veszélyét.
- d) **Amikor nem használja az eszközt (még ha rövid időre is), gyermekektől tartsa távol. Az eszköz használatát ne engedélyezze olyan személyek számára, akik nem ismerkedtek meg az Útmutatóban található utasításokkal. A munkaeszköz képzetlen és hozzá nem értő felhasználók**

kezésben veszélyes.

- e) **Az eszköz karbantartása.** Ellenőrizze le a lehetséges helytelen beállítást, a mozgó részek gyenge illesztéseit, lehetséges törött részeket, és más feltételeket, amelyek az eszköz működésére kihatnak. A nem megfelelően karbantartott munkaeszközök sok balesetet okoznak.
- f) **Gondoskodjon arról, hogy a vágófelületek élesek és tiszták legyenek.** A szabályosan karbantartott vágóeszköz használata és felügyelete könnyebb és biztonságosabb.
- g) **A szerszámot, a kellékeket, a hosszabbítókat, stb. az utasítással összhangban használja, melyeket az Útmutató tartalmaz, valamint tartsa be a munkahelyi feltételeket, és a munkafeladatokat.** A szerszám, rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.

## SZERVÍZ

A munkaeszközt csak az eszköz gyártója által meghatalmazott szervíznél szervízelje, kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használva.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ ÉS HORDOZHATÓ SZERSZÁMOKHOZ

- a) **A sarokcsiszoló használatánál kötelezően viseljen személyi hallásvédő felszerelést.** A zaj halláskárosodáshoz vezethet.
- b) **Használja az (oldalsó) foggantyút, mely az eszközzel együtt kerül kézbesítésre.** A stabilitás elvesztése testi sérüléshez vezethet.
- c) **Az eszköz használata esetén, ha a szerszám rejtett hálózati installációkkal érintkezhet, az eszközt mindig a szigetelt műanyagfoggantyúján fogja.** Az eszköz fémrészei, áramvezetővel való érintkezéskor, azt eredményezik hogy az eszköz feszültség alatt áll. A felsoroltak be nem tartása, a felhasználó áramütéséhez vezet.
- d) **Az eszköz, alátét vagy állványon történő használata esetén, ellenőrizze le és biztosítsa annak szabályos állapot és felszerelését.** A helyes montázs fontos biztonsági szempont, az eszköz lezuhanásának lehetősége megakadályozásának szempontjából.
- e) **Biztosítsa az eszköz állványra való biztonságos felszerelését.** A szerszám mozgatása az állványon, az egyensúly elvesztését okozhatja.
- f) **Az állványt helyezze kemény, sima és biztonságos felületre.**

Az állványnak biztosítania kell az eszköz stabil működését és a folyamatos felügyeletet.

- g) Ne terhelje túl az állványt, valamint ne használja létraként.** A felsoroltak be nem tartása túlterheléshez és felboruláshoz vezethet. A figyelmeztetés nagyobb állványokra érvényes.

## **TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- a) Ezen szerszám durva és finom csiszolásra, súrolásra, polírozásra vagy vágásra szolgál. Olvassa el az összes biztonsági utasítást, figyelmeztetést, tekintsen meg az Útmutatóban feltüntetett minden illusztrációt és specifikációt, amely ezen szerszámmra szolgál. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.**
- b) Ezen elektromos szerszám nem alkalmas csiszolópapírral történő csiszolásra, polírozásra és drótkefével történő használatra.** A használat oly módjai, melyek nem alkalmasak az elektromos szerszámmal, testi sérülés veszélyét okozhatják.
- c) Ne használjon olyan tartozékot (közös elnevezése különböző tartozékokhoz, melyek a csiszoló orsójára szerelhetők) amely nincs pontosan meghatározva és a gyártó által javasolva.** Csak azért, mert a tartozék elhelyezhető a szerszámon, nem jelenti azt hogy biztonságos is
- d) A tartozék nominális sebességének meg kell egyeznie a szerszámon feltüntetett legnagyobb sebességgel.** Azon tartozék amely gyorsabban forogna annak nominális (megengedett) sebességével, eltörhet és szétrepülhet.
- e) A tartozék külső átmérőjének és vastagságának, a szerszám lehetőségének (kapacitásának) megengedett tartományának határán belül kell lennie.** A tartozék, amelynek méretei nem megfelelők, nem lehet biztonságos és felügyelhető.
- f) A koci nyílásának, a karima, a tartó alátét vagy bármely más tartozék nagyságának pontosan meg kell felelnie a szerszám fordulatszáma sebességének.** Azon tartozék, melynek nyílása nem felel meg a rögzítőnek kiegyensúlyozatlan marad. Nagy vibrációk fognak megjelenni, amelyek az eszköz feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethetnek.
- g) Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze le a tartozékot (pl. tompa vagy törött csiszolókorong, tartozék vagy tartókorong esetén,**

lehetséges repedésekkel, törésvonalakkal vagy túl magas fokú kopottság esetén, drótkefe esetén a drótok elvesztése vagy törésénél)! Abban az esetben ha a szerszám vagy a tartozék kiesik, gondosan nézze át és ellenőrizze le hogy keletkezett-e sérülés. Szükség szerint a tartozékot cserélje le új, eredetivel. Az ellenőrzés elvégzését és a tartozék felhelyezését, távolodjon el Ön és a szemlélők is a területről amely a forgó tartozékot érinti (a darabok lehetséges kibocsátásának sávjából), ezután kapcsolja be az eszközt, a legmagasabb sebességig, terhelés nélkül, 1 percen át. A sérült szerszám az idő alatt darabokra fog hullani. **Különös figyelmet** fordítson a biztonságra.

- h) Mindig viseljen személyi védőfelszerelést. A szerszám használatának módjától függően, használjon arcvédő felszerelést, védőszemüveget és sisakrostélyt. Alkalomtól függően, viseljen porvédő maszkot is, hallásvédő felszerelést (pl. hangtompítókat), védőkesztyűket és védőmellényt amely alkalmas arra hogy megállítsa az apró részecskéket – szilánkokat. A szemvédő felszerelésnek alkalmasnak kell lennie hogy megállítsa a repülő részecskéket, amelyek a különböző eljárások során keletkeznek. A porvédő maszknak alkalmasnak kell lennie hogy kiszűrje a káros anyagokat, amelyek létrejönnek a munka során. A túl hosszan tartó zaj, a hallás elvesztését okozhatja.**
- i) Vigyázzon arra, hogy a szemlélők biztonságos távolságban legyenek a munkaterülettől. Mindenki aki belép a munkaterületre, védőfelszerelést kell viselnie. A hulladék vagy a tartozék részei, okozhatják a részek kirepülését így sérülést okozva a munkaterületen keresztül.**
- j) Szerszám használata esetén (vágáskor), amikor apró részecskék érintkezhetnek rejtett villanyvezetékekkel vagy annak saját tápkábelével, a szerszámot mindig a szigetelt műanyag foggantyún fogja. A tartozék fém része, villanyvezetékekkel történő érintkezés esetén azt eredményezik hogy a szerszám feszültség alá kerül. A felsoroltak be nem tartása áramütést okozhat.**
- k) A kábelt helyezze távol a géptől, a tartozék forgó részétől. Az ellenőrzés elvesztése esetén, elvághatja a kábelt vagy az összecsomózódhat és elránthatja kezét a tartozék forgó**

részéhez.

- l) Soha ne hagyja ott az eszközt amíg a forgó tartozék teljesen meg nem áll.** A forgó tartozék érintése esetén a szerszám elvesztheti az ellenőrzést.
- m) Soha ne kapcsolja be a szerszámot amit hordoz magával.** A forgó résszel történő érintkezés megvághatja öltözékét, illetve súlyos testi sérülést okozhat.
- n) Rendszeresen tisztítsa a szerszám hűtését szolgáló nyílásokat.** Megmunkálás során, a ventilátor gépház belsejébe húzza a fémport, mely nagyobb mennyiségnél rövidzárlatot okozhatnak.
- o) Soha ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák tüzet okozhatnak.
- p) A folyadékok áramütés veszélyéhez vezethetnek. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek hűtőfolyadék használatát igényelik.** Víz vagy egyéb folyadékok használata áramütést okozhat.

## VISSZAPATTANÓ ÜTÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A visszapattanó ütés olyan váratlan reakció, amelyre akkor kerül sor, ha a szerszám forgó tartozéka (mint a csiszolókorong, csiszolólap, drótkefe stb.) elakad vagy leblokkol. Az elakadás vagy a blokkád, a szerszám forgó tartozékának hirtelen leállásához vezet. Ennek során az ellenőrzést elvesztett szerszám, az elakadás helyén, a szerszám fordulirányával ellentétes irányú lendületet kap.

Ha pl. a csiszolókorong elakad a munkatárgyon, a csiszolókorong széle, amely a munkatárgyon található, elakadhat és oly módon a csiszolólap egy része letörhet, vagy visszapattanó ütest eredményezhet. A csiszolókorong akkor a kezelő irányába vagy ellentétes irányba mozog, a korong forgási irányától függően az elakadás helyén. Ennek során a csiszolókorong el is törhet.

A visszapattanó ütés, az elektromos szerszám nem szakszerű vagy helytelen használatának következménye. Megelőzhető megfelelő megelőző intézkedésekkel, amelyek a folytatásban olvashatók.

- a) A szerszámot mindig tartsa erősen. Testét és kezeit helyezze olyan helyzetbe, amellyel csillapíthatja a visszapattanó ütest. A munka során előforduló visszapattanó ütés elleni jobb ellenőrzés és biztonság biztosításához, illetve a tömeg ellenállásához, mindig használja a további foggantyút (ha rendelkezésre áll).** A felsoroltak betartásával a kezelő ellenőrizheti az eszköz működését és a visszapattanó ütés erősségét.
- b) Soha ne tegye kezét a forgó tartozék közelébe.** A forgó rész közelében, visszapattanó ütés keletkezhet kezén keresztül, ezzel pedig nagy esély van a kéz sérülésére.
- c) Soha ne legyen a teste a forgó eszköz közelében visszapattanó ütés esetén.** Visszapattanó ütésnél, ha az eszközzel akadályt érint, az fordított forgási irányba kezd forogni.

- d) Legyen különös figyelemmel, a sarkos helyek, éles szélek, stb. megmunkálásánál. Előzze meg a szerszám becsípődését és átdobását. A sarkos helyes, éles szélek vagy a szerszám felugrása, befoghatják a forgó részt, és az ellenőrzés elvesztését vagy visszapattanó ütést eredményezhetnek.
- e) **Ne használjon láncfűrészst vagy fogazott vágót, fa vágásához vagy faragásához.** Azok a vágók többszörös eséllyel okoznak visszapattanó ütések és az uralom elvesztését.

### **TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A VÁGÁSHOZ, CSISZOLÁSHOZ**

- a) **Ne helyezzen túl nagy nyomást a vágókorongra így azt nem akasztja el. Ne próbáljon meg túlzott vágási mélységeket elérni.** Túl nagy nyomást kifejtve a vágókorongra, növekedik a terhelés úgy pedig a korong érzékenysége az elhajlítódásra és a beszorulásra, ami visszapattanó ütést, vagy a korong törését eredményezheti.
- b) **Soha ne álljon a korong forgásának irányában vagy az mögött.** Amikor a vágókorongot előretolja, a vágási ponttól, a lehetséges visszapattanó ütés a forgó korongot közvetlenül Ön felé tolhatja.
- c) **Beszorulás, vagy a vágás bármilyen más blokádjá esetén, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. A szerszámot próbálja meg minél jobban stabilizálni, amíg teljesen rögzítődik. Soha sem próbálja meg kihúzni a vágólapot a munkatárgyból amíg a lap forog, mivel visszapattanó ütés keletkezhet.** Ellenőrizze le és tegyen meg korrigáló intézkedéseket, a vágólap beszorulásának és blokádjának elhárítására.
- d) **Soha semmilyen feltétel mellett sem kapcsolja be újból az eszközt, amikor a vágólap a vágószerszámban van. Engedje meg hogy a vágólap elérje a legmagasabb fordulatszámot, majd azután óvatosan engedje a munkatárgyra és folytassa a vágást.** A szerszám ismételt bekapcsolásánál, a vágólap beszorulhat a munkatárgyba, felemelheti azt vagy visszapattanó ütést okozhat.
- e) **Nagyobb anyagoknál mindig biztosítson megfelelő segítséget, hogy csökkentse a vágólap beszorulásának és a visszapattanó ütés lehetőségét.** A nagyobb anyag saját súlya alatt meghajlik, ezért megfelelően alá kell azt támasztani. A támaszokat helyezze el a vágásvonal közelében és a

megmunkálás végének közelében, a vágólap mindkét oldalán.

- f) Legyen különös figyelemmel, amikor már fennálló falban vagy vakon végez vágást.** A vágólap átvághat vízvezeték, gázcsöveket, villanyvezetékeket vagy olyan tárgyakat amelyek visszapattanó ütést okozhatnak.

## A készülék főbb alkatrészei (A)

**Sarokcsiszoló:**

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Be / Ki kapcsológomb | 4. Tengelyzár             |
| 2. Biztonsági zár       | 5. Korongvédő             |
| 3. Oldalfogantyú        | 6. Fogantyúelfordító gomb |

## HASZNÁLAT



### FIGYELEM!

A sarokcsiszoló, beton-, kő- és fémtárgyak vágására, durva csiszolására lett tervezve és kidolgozva. Nem terhelje túl a sarokcsiszolót. Ne feledje: a korong az eszköz kikapcsolását követően, az egy ideig még szabadon pörög! Visszapattanó ütés veszélye!



### FIGYELEM!

Korong fel, vagy leszerelése előtt a készüléket mindig áramtalanítsa: ellenőrizze, hogy biztonságosan le van e állítva, majd húzza ki a konnektorból.



### FIGYELEM!

Mielőtt bedugná a konnektordugót az aljzatba, ellenőrizze, hogy a be- / kikapcsolás "STOP" helyzetben van-e. Áramkimaradás (pl. áramhiba, biztosíték meghibásodása stb.) alatt MINDIG húzza ki a szerszámot a hálózati aljzattól és mozgassa a kapcsolót "STOP" állásba. Ez megakadályozza a szerszám váratlan indulását. MINDIG használjon megfelelő és szabványos kábelszerelvényeket.

## KIEGÉSZÍTŐ UTASÍTÁSOK A BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉSHEZ

- Működés közben SOHA ne nyomja meg a készülék TENGELYZÁR gombját.
- Ne dolgozzon fel olyan anyagokat, amelyek mérgezőek, tűzveszélyesek, rákkeltőek, vagy amelyek befolyásolják a reproduktív szerveket.
- Ne dolgozzon fel apró darabokat és amelyeket még nem rögzített.
- Mindig jól megvilágított és szellőző helyiségben dolgozzon, ne legyen tűzveszélyes anyag a közelben.

## A SZERSZÁM VÉDŐJÉNEK ÉS OLDALFOGGANTYÚJÁNAK FELHELYEZÉSE (B)

Az eszköz védővel van felszerelve (4), amelyet el lehet forgatni, tekintettel a munkafeladatra. A védőt helyezze a szerszám csapágyházára, majd a csavarok segítségével jól szorítsa le. A védő oldalt mindig fordítsa a szerszámot kezelő felé. Ügyeljen a szikrák kirepülésének irányára, szükség szerint pedig korrigáljon a védő helyzetén. Ahogyan a B képen látható, helyezze fel a foggantyút a szerszám bal vagy jobb oldalára.



### FIGYELEM!

Ne engedje hogy a szikrák sugara, így a részekcsék is, a kezelő felé vagy más élőlények felé irányuljanak. Továbbá, ügyeljen, hogy a szikrák ne repüljenek a közeli tárgyak vagy gyúlékony

**anyagok felé. Tűzveszély. Soha ne végezzen munkát szabályosan elhelyezett védő nélkül. Súlyos testi sérülés veszélye áll fenn.**

## **TARTOZÉKOK ELHELYEZÉSE (vágó- és csiszolókorong C)**

Helyezze egyenes és száraz felületre (munkaasztalra) a szerszámot, a korongjával felfelé fordítva

- A tengelyre helyezze rá a távtartót (7)
- Helyezze a korongot (8) a távtartóra (7)
- A tengelyre csavarja rá az anyacsavart (9)
- A tengely lezárásához nyomja le a rögzítógombot (3) majd a kulccsal (10) erősen szorítsa le az anyacsavart

A korong leszereléséhez, ellenkező sorrendben járjon el.



### **FIGYELEM!**

**A tartozékok, eszközbe történő felszerelése és leszerelése előtt, mindig kapcsolja ki a készüléket és áramtalanítsa azt.**

## **INDÍTÁS**

A kapcsoló biztonsági zárral van ellátva, amely megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását.

Az eszköz bekapcsolása:

1. Nyomja meg a biztonsági zárat (2).
2. Nyomja meg a ki / be kapcsolót (1), és a szerszám működni kezd.
3. Várjon, amíg a szerszám eléri a megfelelő forgási sebességet.
4. A szerszám leállításához engedje fel a ki / be kapcsolót (1).

## **FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA**

A fogantyú elforgatásának gombja lehetővé teszi a fogantyú három helyzetbe történő állítását:

1. Nyomja meg a fogantyú elforgatásának gombját (6) és tartsa rajta.
2. Fordítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe és engedje el a gombot.

## **HIBAEELHÁRÍTÁS**

**A sarokcsiszoló nem működik?**

Ellenőrizze le van-e villanyáram a hálózatban. Soha ne nyissa fel az eszközt. A gyártó nem felel olyan kárért, mely az eszközön történt illetéktelen műveletek miatt, az utasítások be nem tartása miatt jött létre, ugyanúgy a tulajdonos elveszíti jogosultságát a jótállásra irányuló jogosultságát a valós meghibásodásokért (lásd a jótállási nyilatkozatot)

## **KARBANTARTÁS**



### **FIGYELEM!**

Mielőtt bármilyen munkát elvégezne az eszközön, húzza ki a hálózati csatlakozót. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőnyílásokat. Hiba esetén forduljon az ISKRA hivatalos szervizközpontjához.

**SÉRÜLT ELEKTROMOS VEZETÉKET SOHA NE CSERÉLJEN KI, AZT CSAK HIVATALOS MÁRKASZERVIZ TEHETI MEG!**

Az eszköz nem igényel különleges figyelmet a tisztítása és karbantartása tekintetében:

- ha poros helyszínen végez munkát győződjön meg róla és biztosítsa hogy a munkaterület tiszta legyen
- a vágó alkatrészek tisztításához ne használjon fémtárgyakat, mert megkárosíthatja a szerszám részeit
- az eszköz keféinek cseréjét és a gép megkenését, bízza a gyártó által meghatalmazott szervízre

## **SZERVIZELÉS**

Eredeti tartozékokat és tartalék alkatrészeket használjon a szerszám gyártójától. Amennyiben az eszköz, a mi minőség ellenőrzésünk mellet is, és a szabályos karbantartás mellett is meghibásodik, a javítást meghatalmazott szervíznek kell elvégeznie.

Mielőtt szervízbe adja az eszközt, azt meg kell tisztítani minden szennyeződéstől és eredeti csomagolásban kell elvinni.

Semmi esetben sem, mártsa folyadékba a szerszámot vagy annak részeit.

## FIGYELEM

Ezen eszközt nem szánták olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent fizikai és pszichikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kivéve ha felügyelet alatt állnak vagy ha megismerkedtek a szerszám használati utasításaival azon személy részéről aki biztonságukért felelős.

## MŰSZAKI ADATOK

| MEGNEVEZÉS                | MÉRTÉKEGYSÉG                                                                      | TÍPUS<br>GX-AG010B  |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Feszültség                | V (a.c.)                                                                          | 230-240; 50Hz       |
| Teljesítmény              | W                                                                                 | 2000                |
| Fordulatszám (no)         | min <sup>-1</sup>                                                                 | 6500 (Nem terhelve) |
| Vágó/csiszolólap átmérője | mm                                                                                | 230                 |
| Tengelymenet              | mm                                                                                | M14                 |
| Hangnyomásszint Lp(A)     | dB(A)                                                                             | 91                  |
| Hangerőszint Lw(A)        | dB(A)                                                                             | 102                 |
| Rezgésszint               | m/s <sup>2</sup>                                                                  | 5,88                |
| Védelmi besorolás         |  | Dupla szigetelés    |

## Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

## Warnhinweis

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



### **WARNUNG!**

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



### **ANMERKUNG!**

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



### **WARNUNG!**

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer am isolierten Kunststoffgriff, da dessen Metallteil mit versteckten elektrischen Leitern oder mit dem eigenen elektrischen Kabel (falls installiert) in Kontakt kommen und zu einem Stromschlag führen können.

**ERKLÄRUNG DER SYMBOLE**

**WARNUNG!** Lesen und merken Sie sich alle Sicherheitsverfahren, Anweisungen und Warnungen. Achten Sie besonders auf die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen.



Das Produkt entspricht den relevanten EG-Richtlinien.



Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, respektieren Sie sie und merken Sie sich diese.



Symbol der Klasse II



Hohe Spannung! Gefahr eines Stromschlags.

n0

RPM (Umdrehungen pro Minute)

~

Wechselstrom Spannung (a.c.).



Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht.



Obligatorische Verwendung von Gehörschutzausrüstung (Ohrstöpsel, Schalldämpfer).



Kennzeichnung zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.



Obligatorische Verwendung persönlicher Schutzausrüstung zum Schutz der Atmungsorgane.



Brandgefahr!



Das Tragen von Schutzhandschuhen ist Pflicht.



Das Tragen von Schutzschuhen ist Pflicht.

**WARNUNG!**

Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Überlastung und wiederholtes Blockieren des Motors können das Werkzeug beschädigen. Dies führt zu einer verkürzten Lebensdauer des Werkzeugs.

**WARNUNG!**

Das Werkzeug ist nicht für Arbeiten in explosionsgefährdeter Atmosphäre bestimmt!

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE****WARNUNG!**

Lesen Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen **Sicherheitswarnungen und Anweisungen**.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Gefahren, Stromschlägen, Bränden und schwerwiegenden Folgen für Menschen und Haustiere führen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen (einschließlich derjenigen auf dem Gerät) für den zukünftigen Gebrauch auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrogerät“ bezieht sich sowohl auf Elektrogerät e, die über das Stromnetz (mit Elektrokabel) betrieben werden, als auch auf Elektrogeräte, die mit Akkus (ohne Elektrokabel) betrieben werden.

**SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ**

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**  
Unaufgeräumte und unbeleuchtete Arbeitsbereiche und Werkbänke führen zu Verletzungen.
- b) **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Substanzen wie brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**  
Beim Betrieb des Geräts entstehende Funken können Dämpfe oder Pulver entzünden.
- c) **Erlauben Sie Kindern oder Dritten (Beobachtern) nicht, sich beim Arbeiten mit dem Gerät im Arbeitsbereich aufzuhalten.**  
Ablenkung während der Arbeit kann zu Kontrollverlust führen.

## **ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- a) **Der Gerätstecker muss mit der Netzsteckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker niemals, unter keinen Umständen und aus keinem Grund. Verwenden Sie zur Erdung des Geräts keine Adapter.** Standardisierte und originale Stecker und Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen oder Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, ist die Gefahr eines Stromschlags stark erhöht.
- c) **Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags erheblich.
- d) **Behandeln Sie das Anschlusskabel vorsichtig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausschalten des Geräts. Setzen Sie das Kabel niemals Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen aus.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie im Freien arbeiten, verwenden Sie geeignetes Verlängerungszubehör, das für den Außenbereich vorgesehen ist.** Durch die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel wird die Gefahr eines Stromschlags verringert.
- f) **Wenn der Betrieb in nasser Umgebung erforderlich ist, verwenden Sie nur ein Stromnetz, das durch Differenzspannungsschalter – FID (RCD) – abgesichert ist.** Der Einsatz von FID-Schaltern verringert die Gefahr eines Stromschlags.

## **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- a) **Bei der Bedienung des Geräts müssen Sie sehr vorsichtig sein. Seien Sie sich dessen bewusst, was Sie tun, und tun Sie es vernünftig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit dem Gerät kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- b) **Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und einen Gehörschutz.** Durch den Einsatz von an die Arbeitsumgebung und -Bedingungen angepasster Schutzausrüstung wie Staubmaske, stabiles Schuhwerk, Helm und Gehörschutz wird die Gefahr von Körperverletzungen verringert.

- c) **Verhindern Sie, dass das Gerät automatisch startet. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es anheben oder tragen, prüfen Sie immer, ob der Schalter ausgeschaltet ist.** Das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des Geräts an das Stromnetz bei eingeschaltetem Schalter kann zu einem Unfall führen.
- d) **Bevor Sie das Gerät starten oder einschalten, entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel vom Gerät.** Ein Schlüssel, der auf dem rotierenden Teil des Geräts verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschreiten Sie es nicht. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht.** Dadurch haben Sie bei unerwarteten oder unvorhergesehenen Situationen eine gute Gerätkontrolle.
- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht mit beweglichen Teilen des Gerätes in Berührung kommen.** Die beweglichen Teile des Geräts können lose Teile von Kleidung, Schmuck oder langen Haaren erfassen. Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare einzudämmen und zu verhindern, dass sie in nahegelegene Lüftungsschlitze gelangen.
- g) **Wenn das Gerät über einen Absauganschluss und ein Staubsammelsystem verfügt, achten Sie immer auf die korrekte Installation und den korrekten Anschluss.** Durch den Einsatz eines Staubsammelsystems können die Auswirkungen der Belastung durch Emissionen und die schädlichen Auswirkungen von Staub verringert werden.

## **VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS**

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit geeignete Geräte.** Wenn Sie das Gerät ordnungsgemäß und für den vorgesehenen Zweck verwenden, wird es eine höhere Qualität und ein höheres Maß an Sicherheit bieten.
- b) **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Ein-/Ausschalter verwendet werden kann, ist gefährlich und muss sofort repariert werden.
- c) **Ziehen Sie vor jeder Verwendung des Geräts, einschließlich Einstellung, Wartung, Austausch von Zubehör oder Lagerung, den Stecker aus der Steckdose.** Diese vorbeugenden

Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr eines automatischen Anlaufs des Geräts.

- d) **Wenn Sie das Gerät nicht verwenden (auch wenn Sie es nur für begrenzte Zeit unbeaufsichtigt lassen), bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit den Anweisungen in diesem Handbuch nicht gut vertraut sind, das Gerät verwenden.** Die Verwendung durch ungeübte oder nicht qualifizierte Personen ist dieses Gerät gefährlich.
- e) **Wartung des Geräts. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile des Geräts möglicherweise ungenau installiert, eingestellt oder schlecht befestigt sind, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) **Stellen Sie sicher, dass die Schneidegeräte scharf und sauber sind.** Die Überwachung und Verwendung des Geräts ist einfacher und sicherer, wenn alle Geräteteile sauber und gut gewartet sind.
- g) **Das Gerät und alle abnehmbaren Teile und Zubehöerteile müssen in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten verwendet werden.** Die Verwendung des Geräts für andere Zwecke als in dieser Anleitung angegeben kann zu gefährlichen Situationen führen

## **WARTUNG**

Die Wartung sollte nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Original-Ersatzteile. Dies gewährleistet die kontinuierliche Sicherheit Ihres Geräts.

## **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HANDGEHALTENE TRAGBARE ELEKTRISCHE GERÄTE**

- a) **Verwenden Sie einen zusätzlichen (seitlichen) Hebel, der am Werkzeug angebracht ist.** Ein Stabilitätsverlust kann zu körperlichen Verletzungen führen.
- b) **Im Falle der Verwendung einer Basis – eines Ständers zur Befestigung des Werkzeugs – überprüfen und stellen Sie sicher, dass es richtig zusammengesetzt und montiert ist.** Die richtige Montage und Installation ist für Ihre Sicherheit von entscheidender Bedeutung. Sie verhindern, dass das Werkzeug herunterfällt.

- c) **Sorgen Sie für eine zuverlässige Befestigung des Werkzeugs am Ständer.** Das Bewegen des Werkzeugs im Ständer kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- d) **Stellen Sie den Ständer auf eine harte, flache und ebene Oberfläche.** Der Ständer muss eine stabile Führung des Werkzeugs und eine ständige Kontrolle gewährleisten.
- e) **Überlasten Sie den Ständer nicht und verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Gerüst.** Bei Nichtbeachtung kann es zu Überlastung und Umkippen kommen. Diese Warnung gilt nur für größere Werkzeuge.

### **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE**

- a) **Dieses Werkzeug ist zum Schleifen, Schmirgeln, Bürsten, Polieren oder Schneiden bestimmt. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen und sehen Sie sich alle Abbildungen und Spezifikationen an, die im Handbuch für dieses Werkzeug aufgeführt sind.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Körperschäden führen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht zum Schleifen mit Schleifpapier, Polieren und zur Verwendung mit Drahtbürsten geeignet. Eine nicht vorgesehene Verwendung dieses Elektrowerkzeugs kann zu Gefahren und Verletzungen führen.**
- c) **Benutzen Sie kein Zubehör (umgangssprachliche Bezeichnung für verschiedene Verlängerungen, die an einem Spindelschleifer montiert werden), das nicht genau vom Hersteller bestimmt und empfohlen wird.** Nur weil dieses Zubehör in Ihr Werkzeug eingebaut werden kann, bedeutet dies nicht, dass die Sicherheit gewährleistet ist.
- d) **Die Nenngeschwindigkeit des Zubehörs sollte der auf dem Werkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen.** Zubehörteile, die sich schneller als ihre Nenngeschwindigkeit (zulässige Geschwindigkeit) drehen, könnten brechen und auseinanderfliegen.
- e) **Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörteils müssen innerhalb der zulässigen Grenzen der Einsatzmöglichkeiten (Kapazität) des Werkzeugs liegen.** Zubehörteile, deren Abmessungen unzureichend sind, können nicht sicher und kontrolliert werden.
- f) **Die Öffnungsgröße von Wagen, Flanschen, hartnäckigen Auskleidungen oder anderen verwendeten**

**Verlängerungswerkzeugen muss genau zur Geschwindigkeit des Werkzeugs (Umdrehung pro Minute) entsprechen.** Zubehörteile, deren Öffnung nicht mit der Befestigungsverlängerung übereinstimmt, werden aus dem Gleichgewicht geraten. Es treten übermäßige Vibrationen auf, die zum Kontrollverlust führen können.

- g) Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Werkzeug und seine Zubehörteile (z. B. bei abgelösten oder gerissenen Schleifscheiben, hartnäckigen Schleifbelägen mit möglichen Brüchen, Bruchlinien oder übermäßiger Abnutzung, bei Verlust einer Eisendrahtbürste oder bei gebrochener Drahtbürste)! Wenn Sie das Werkzeug oder Zubehörteil fallen lassen, überprüfen Sie es gründlich und stellen Sie sicher, dass es keine Schäden gibt. Ersetzen Sie die Zubehörteile bei Bedarf durch neue, originale. Nach der Überprüfung und Installation des Zubehörteils sollten Sie und Beobachter an der Seite des Felds (Ort des möglichen Auswurfs von Stücken) des rotierenden Zubehörteils stehen und das Gerät 1 Minute lang ohne Last auf die Höchstgeschwindigkeit laufen lassen. Ein beschädigtes Werkzeug wird in diesem Moment in Stücke zerfliegen. Achten Sie besonders auf die Sicherheit.**
- h) Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung. Je nach Werkzeugeinsatz Gesichtsschutzausrüstung, Schutzbrille und Visier verwenden. Tragen Sie Lungenschutz (Staubmaske), Gehörschutz (Schalldämpfer), Sicherheitshandschuhe und eine Weste, die kleine Teile aufhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Splitter, die bei den verschiedenen Eingriffen entstehen, zu stoppen. Filternde bzw. schützende Staubmasken müssen in der Lage sein, bei der Arbeit entstehende Schadstoffe zu filtern. Eine zu lange Belastung durch starken Lärm kann zu Hörverlust führen.**
- i) Stellen Sie sicher, dass die Beobachter einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.** Jeder, der in Reichweite befindet, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Abfallteile oder Zubehörteile können am Arbeitsplatz Schäden oder Verletzungen verursachen.
- j) Beim Betrieb eines Werkzeugs, wenn seine kleinen Teile mit versteckten elektrischen Leitern oder seinem eigenen Stromkabel in Kontakt kommen können, halten Sie das Werkzeug immer am isolierten Kunststoffgriff fest. Metallteile des Werkzeugs stehen bei Kontakt mit elektrischen Leitern**

**unter Spannung.** Die Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zu einem Stromschlag.

- k) Verlegen Sie das Kabel immer von der Seite der rotierenden Werkzeugteile. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, können Sie das Kabel durchschneiden oder das Kabel kann sich verfangen und Ihre Hand in den rotierenden Teil des Werkzeugs ziehen.
- l) **Lassen Sie das Gerät niemals stehen, bis rotierendes Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Wenn das Werkzeug mit rotierendem Zubehör in Kontakt kommt, kann es außer Kontrolle geraten.
- m) **Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn Sie es nah am Körper tragen.** Ein versehentlicher Kontakt zwischen Ihnen und dem rotierenden Werkzeug kann Ihre Kleidung zerschneiden oder schwere Verletzungen verursachen.
- n) **Reinigen Sie die Kühlwerkzeuge regelmäßig.** Bei der Bearbeitung von Werkstücken können durch die Entlüftung Metallstaub in das Werkzeug gelangen. In größeren Mengen kann Pulver zu Stromausfällen führen.
- o) **Verwenden Sie das Werkzeug niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.** Funken können Feuer verursachen.
- p) **Flüssigkeiten können einen Stromschlag verursachen. Verwenden Sie keine Verbrauchsmaterialien, die Kühlflüssigkeit erfordern.** Die Verwendung von Wasser kann einen Stromschlag verursachen

## RÜCKSCHLAG UND WARNUNGEN

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion, die auftritt, wenn sich der rotierende Werkzeugaufsatz (Schleifscheiben, Schleifplatten, Drahtbürsten usw.) verklemmt oder blockiert. Ein Verklemmen oder Blockieren führt zu einem plötzlichen Stopp des rotierenden Werkzeugaufsatzes. In einem solchen Fall beschleunigt das Elektrowerkzeug unkontrolliert in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Werkzeugaufsatzes. Wenn sich beispielsweise die Schleifscheibe im Werkstück verklemmt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück schneidet, verfangen und ein Einspritzen der Schleifscheibe oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich je nach Drehrichtung der Scheibe an der Klemmstelle auf den Benutzer zu oder von ihm weg. In einem solchen Fall können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist eine Folge einer falschen oder unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie im Folgenden beschrieben vermieden werden. Wie nachfolgend beschrieben, vermieden werden.

- a) **Halten Sie das Werkzeug immer fest. Bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie den Rückschlag ausgleichen können. Um eine bessere Kontrolle und Sicherheit der Rückschlag- und Stoßkräfte bei der Arbeit oder das Fortbestehen der rotierenden Masse zu gewährleisten, verwenden Sie immer einen zusätzlichen Hebel (falls vorhanden).** Durch Beachtung der oben genannten Punkte

können Bediener die Leistung und Kraft des Rückschlags überwachen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** Wenn sich Ihre Hand zu nahe an den rotierenden Teilen befindet, kann es zu einem Rückschlag auf Ihre Hand kommen und es besteht ein hohes Risiko für Handverletzungen.
- c) **Bringen Sie Ihren Körper im Falle eines Rückschlags niemals in die Nähe des rotierenden Teils des Werkzeugs.** Bei einem Rückschlag beginnt das Gerät, wenn es das Hindernis berührt, sich in die entgegengesetzte Drehrichtung zu bewegen.
- d) **Seien Sie sehr vorsichtig bei der Bearbeitung von Winkeln, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie das Einklemmen und Vertauschen von Werkzeugen.** Winkel, scharfe Kanten oder abprallende Werkzeuge neigen dazu, sich rotierenden Teilen zu nähern und zu Kontrollverlust oder Rückschlag zu führen.
- e) **Setzen Sie den Kettenschneider oder die gezackte Klinge nicht zum Schneiden oder Schnitzen von Holz ein.** Diese Messer verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.

## **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND SCHNEIDEN**

- a) **Verwenden Sie für Ihr Werkzeug immer die empfohlenen Schneidklingen.** Verwenden Sie außerdem einen geeigneten Schutz, der für den entsprechenden Teil der Klinge geeignet ist.
- b) **Abgesetzte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass die Schleiffläche nicht über den Rand der Schutzabdeckung hinausragt.** Eine über den Rand der Schutzhülle hinausreichende, falsch montierte Schleifscheibe kann nicht ausreichend geschützt werden.
- c) **Der Schutz muss sicher und in einer Position am Werkzeug befestigt werden, in der ein minimaler Teil der Schleifscheibe auf den Bediener gerichtet ist. Es soll für größtmögliche Sicherheit gesorgt werden.** Der Schutz verhindert versehentlichen Kontakt mit dem Rad und schützt den Bediener vor abrutschenden Teilen vom Sägeblatt.
- d) **Schneidmesser dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie hergestellt wurden. Zum Schleifen dürfen keine Trennscheiben verwendet werden.** Eine Trennscheibe, die mit der Schneide schneidet, kann durch seitlichen Druck zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie für Ihre ausgewählte Scheibe immer**

„unbeschädigte Flansche“ in der richtigen Größe und Form. Ein richtig gewählter Flansch verringert das Risiko eines Scheibenbruchs. Die Flansche verschiedener Scheiben unterscheiden sich leicht von den Schleifscheibenflanschen.

- f) **Verwenden Sie keine gebrauchten Scheiben von größeren Werkzeugen. Scheiben**, die für größere Werkzeuge gedacht sind, sind für kleine Werkzeuge mit hoher Geschwindigkeit nicht geeignet und können auseinanderfliegen.

### **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN**

- a) **Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erreichen.** Der übermäßige Druck auf die Trennscheibe erhöht die Belastung und damit die Anfälligkeit der Trennscheibe für Biegung und Blockierung. Dies kann zu einem Rückschlag oder Bruch der Scheibe führen.
- b) **Stehen Sie niemals in Richtung und hinter der rotierenden Scheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe nach vorne bewegen (d.h. von sich selbst und der Schneidstelle weg), kann ein möglicher Rückschlag die rotierende Scheibe direkt auf Sie drücken.
- c) **Bei Stau oder anderen Schnittblockaden schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Versuchen Sie, es so gut wie möglich zu stabilisieren, bis es vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Klinge aus dem Schneidmaterial zu ziehen, bis sich das Rad dreht, da dies zu einem Rückschlag führt.** Überprüfen Sie die Ursache für Blockaden oder Verstopfungen der Trennscheibe und führen Sie entsprechende Korrekturmaßnahmen durch.
- d) **Führen Sie niemals und unter keinen Umständen einen Neustart der Maschine durch, während sich die Trennscheibe im Schneidwerkzeug befindet. Lassen Sie die Trennscheibe auf Höchstgeschwindigkeit laufen und greifen Sie sie dann vorsichtig in das Schneidmaterial ein, um mit dem Schneiden fortzufahren.** Beim Wiederaufstart können die Werkzeuge im Schneidstoff der Schneidscheibe stecken bleiben oder angehoben werden oder es kann zu einem Rückschlag kommen.
- e) **Sorgen Sie beim Schneiden großer Schneidmaterialien immer für ausreichend Unterstützung. Dadurch verringert sich die Gefahr, dass die Trennscheibe blockiert und ein Rückschlag entsteht.** Die größeren verarbeiteten Materialien verbiegen sich unter ihrem Gewicht und müssen daher ausreichend gestützt werden. Stützobjekte sind in der Nähe der Schnitt-/Schleiflinie auf

beiden Seiten der Scheibe anzubringen.

- f) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Jalousien oder in eine bestehende Wand schneiden.** Die Trennscheibe kann die Wasserversorgung, Gasleitungen oder Stromleitungen unterbrechen, was zu einem Rückschlag führen kann.

## HAUPTWERKZEUGTEILE UND SCHALTER (A)

### Winkelschleifer:

- |                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Ein-/ Aus-Taste  | 4. Knopf zum Arretieren der Spindel |
| 2. Beschützer       | 5. Schutzhülle                      |
| 3. Seitlicher Griff | 6. Knopf zum Drehen des Griffs      |

## BETRIEB



### WARNUNG!

Der Winkelschleifer ist zum Schneiden, Grobschleifen und Bürsten von Beton-, Stein- und Metallwerkstücken konzipiert und hergestellt. Überlasten Sie den Winkelschleifer nicht. Überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Denken Sie daran: Die Scheibe dreht sich nach dem Ausschalten des Werkzeugs noch einige Zeit frei! Schnitt- und Rückschlaggefahr!



### WARNUNG!

Trennen Sie das Werkzeug immer vom Stromnetz, bevor Sie die Scheibe einbauen oder demontieren: Stellen Sie zunächst sicher, dass das Gerät sicher und vollständig stillsteht, und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.



### WARNUNG!

Bevor Sie das Werkzeug an die Steckdose anschließen, prüfen Sie, ob der Ein-/Ausschalter auf „AUS“ steht! Im Falle eines Stromausfalls (z. B. Stromausfall, durchgebrannte Sicherung usw.) ziehen Sie **IMMER** den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie den Netzschalter auf „OFF“/ „AUS“. Dadurch wird verhindert, dass sich das Werkzeug plötzlich, meist unerwartet, einschaltet. Verwenden Sie **IMMER** nur geeignete Standard-Verlängerungskabel

## ZUSÄTZLICHE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB

- Drücken Sie während des Betriebs **NIEMALS** den Verriegelungstaste um die Spindel zu verriegeln.
- Verarbeiten Sie keine Materialien, die giftig, brennbar oder krebserregend sind oder die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen.
- Bearbeiten Sie keine Kleinteile, die Sie vorher nicht gesichert und fixiert haben.
- Arbeiten Sie immer in einem gut beleuchteten und belüfteten Bereich, in der sich keine brennbaren Materialien befinden.

## MONTAGE DES SCHUTZES UND DES SEITENGRIFFS (B)

Das Gerät ist mit einer Schutzhaube (5) ausgestattet, die je nach Betriebsanforderung gedreht werden kann. Setzen Sie den Schutz auf das Lagergehäuse des Werkzeugs und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (6)

gut. Die Schutzabdeckung muss immer dem Werkzeugbediener zugewandt sein. Beobachten Sie die Richtung eines Funkens und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Schutzes. Stellen Sie den Griff wie in Abbildung B gezeigt auf die linke oder rechte Seite des Werkzeugs.



## WARNUNG!

Vermeiden Sie, dass der Funken- und Partikelstrahl auf den Bediener oder andere Lebewesen gerichtet wird. Achten Sie außerdem darauf, dass Funken nicht auf in der Nähe befindliche Gegenstände (Verpackung) oder brennbare Materialien fliegen. Brandgefahr. Ziehen Sie vor jedem Drehen der Schutzabdeckung den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig zum Stillstand kommen und abkühlen. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte Schutzhülle. Es besteht die Gefahr schwerer Körperverletzungen.

## MONTAGE VON ZUBEHÖR (Trenn- und Schleifscheiben C)

- Stellen Sie das Werkzeug mit der Schutzabdeckung nach oben auf eine ebene und trockene Oberfläche (Arbeitstisch)
- Setzen Sie die Distanzstück (7) auf den Sitz der Spindel (4)
- Legen Sie die Scheibe (8) auf die Distanzstück (7),
- Ziehen Sie die Mutter (9) an der Spindel fest.
- Drücken Sie den Verriegelungsknopf, um die Spindel mit dem Schlüssel (10) zu verriegeln.
- Mutter (9) fest anziehen.

Um die Disc zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



## WARNUNG!

Schalten Sie vor der Montage/Demontage von Werkzeugen und Verbrauchsmaterialien das Werkzeug immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## ANFANGEN

Der Schalter ist mit einer Abdeckung ausgestattet, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs zu verhindern.

So schalten Sie das Werkzeug ein:

1. Drücken Sie auf den Schutz (2).
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) und das Werkzeug beginnt zu funktionieren.
3. Warten Sie, bis das Werkzeug die Betriebsdrehzahl erreicht hat.
4. Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.

## DREHEN DES GRIFFS

Mit dem Knopf zum Drehen des Griffs können Sie den Griff in drei Positionen einstellen:

1. Drücken Sie den Knopf zum Drehen des Griffs (6) und halten Sie ihn gedrückt.
2. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und lassen Sie den Knopf los.

## FEHLERBEHEBUNG

### Winkelschleifer funktioniert nicht?

Stellen Sie sicher, dass Strom im Stromnetz vorhanden ist. Öffnen Sie niemals das Gerät. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Eingriffe am Gerät oder Nichtbeachtung der Anleitung entstehen. Der Eigentümer verliert dadurch das Recht, die Garantie für einen tatsächlichen Mangel in Anspruch zu nehmen (siehe Garantieerklärung).

## WARTUNG



## WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät vor allen Arbeiten vom Stromnetz. Reinigen Sie die Kühlöffnungen regelmäßig. Im Falle einer Fehlfunktion wenden Sie sich an ein von ISKRA autorisiertes Servicecenter.

**VERSUCHEN SIE NICHT, BESCHÄDIGTE STROMKABEL SELBST ZU ERSETZEN. DAS STROMKABEL DARF NUR VON EINER AUTORISIERTEN PERSON ERSETZT WERDEN.**

Das Gerät erfordert keine besondere Aufmerksamkeit für Reinigung und Wartung:

- Wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten, stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber ist
- Verwenden Sie zum Reinigen der Schneidteile keine Metallgegenstände, da Sie die Elemente des Werkzeugs beschädigen könnten
- Der Austausch der Bürsten und die Schmierung der Antriebseinheit muss von einem vom Hersteller autorisierten Service durchgeführt werden

## WARTUNG

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör, Zubehör und Ersatzteile des Herstellers. Funktioniert das Werkzeug trotz regelmäßiger Wartung und Qualitätskontrolle nicht einwandfrei, muss es von einem autorisierten Servicepartner repariert werden.

**Tauchen Sie das Werkzeug oder seine Teile niemals in die Flüssigkeit ein.**

## ANMERKUNGEN

Dieses Werkzeug darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, kognitiven und geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verwendet werden, es sei denn, sie werden während des Betriebs beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Bedienung und den Verwendungszweck des Werkzeugs eingewiesen.

## TECHNISCHE DATEN

| NAME                                  | MASSEINHEIT                                                                         | TYP<br>GX-AG010B |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Stromspannung                         | V (a.c.- Wechselstrom)                                                              | 230-240; 50 Hz   |
| Leistung                              | W                                                                                   | 2000             |
| Umdrehungen pro Minute ( $n_0$ )      | $\text{min}^{-1}$                                                                   | 6500 (ohne Last) |
| Durchmesser der Trenn-/Schleifscheibe | mm                                                                                  | 230              |
| Spindelgewinde                        | mm                                                                                  | M14              |
| Schalldruckpegel $L_{p(A)}$           | dB(A)                                                                               | 91               |
| Schallleistungspegel $L_{w(A)}$       | dB(A)                                                                               | 102              |
| Vibrationsniveau                      | $\text{m/s}^2$                                                                      | 5,88             |
| Schutzklasse                          |  | Doppelisolierung |

## Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

## Vysvětlení varování

V tomto návodu nebo na spotřebiči naleznete tyto varovné značky:



### **VAROVÁNÍ!**

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, smrti nebo vážným zraněním.



### **POZNÁMKA!**

Symbol poskytuje další užitečné informace o použití zařízení.



### **VAROVÁNÍ!**

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Úpravy tohoto zařízení může provádět pouze výrobcem autorizovaný servis.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v tomto návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Při používání tohoto zařízení, kde se jeho kovové části mohou dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodičky nebo vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

|                                                                                     |                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROVÁNÍ!</b> Přečtěte si a zapamatujte si všechny bezpečnostní postupy, pokyny a varování. Věnujte zvláštní pozornost pokynům označeným tímto symbolem. |
|    | Výrobek v souladu s příslušnými směrnicemi ES.                                                                                                              |
|    | Pečlivě si přečtěte, respektujte a zapamatujte si pokyny z tohoto návodu.                                                                                   |
|    | Symbol pro třídu II.                                                                                                                                        |
|    | Vysoké napětí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.                                                                                                         |
| n0                                                                                  | RPM (otáčky za minutu)                                                                                                                                      |
| ~                                                                                   | Střídavé napětí (AC)                                                                                                                                        |
|  | Povinné používání prostředků na ochranu očí (vždy používejte ochranné brýle).                                                                               |
|  | Povinné používání prostředků na ochranu sluchu (špunty do uší, tlumiče hluku).                                                                              |
|  | Štítek pro oddělený sběr elektrického a elektronického zařízení.                                                                                            |
|  | Povinné používání osobních ochranných prostředků pro ochranu dýchacích orgánů.                                                                              |
|  | Nebezpečí požáru!                                                                                                                                           |
|  | Povinné používání ochranných rukavic.                                                                                                                       |
|  | Povinné používání ochranné obuvi.                                                                                                                           |

**UPOZORNĚNÍ!**

Nepřetěžujte zařízení. Přetížení a opakované zablokování motoru mohou zařízení poškodit. To povede ke snížení životnosti zařízení.

**UPOZORNĚNÍ!**

Zařízení není určeno pro práci v potenciálně výbušném prostředí!

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****VAROVÁNÍ!**

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny popsané v tomto návodu.

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k riziku vystavení lidí a zvířat úrazu elektrickým proudem, požáru a vážným následkům.

**Všechny bezpečnostní pokyny a varování (včetně těch na zařízení) uschovejte pro budoucí použití.**

Pojem „elektrické zařízení“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na elektrické zařízení napájené z elektrické sítě (s elektrickým kabelem), tak i na elektrické zařízení napájené z akumulátorů (bez elektrického kabelu).

**BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU**

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlené pracovní plochy a pracovní stoly způsobují zranění.
- b) **Nepoužívejte nářadí v přítomnosti výbušných látek, jako jsou hořlavé kapaliny nebo plyny.** Jiskry vznikající během provozu nástroje mohou způsobit vznícení výparů nebo prášku.
- c) **Udržujte děti a návštěvníky mimo dosah.** Jakékoli rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- a) **Zástrčka nářadí musí odpovídat napájecímu síťovému konektoru** (pokud má nářadí napájecí kabel)  
**Nikdy, za žádných okolností a jakéhokoli důvodu zástrčky neupravujte ani nezpracovávejte. S uzemněnými spotřebiči nepoužívejte žádné adaptéry.** Standardizované a originální zástrčky a konektory snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** V případě uzemnění

vašeho těla se silně zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- c) Nevystavujte nabíječku dešti nebo sněhu.** Pokud se do nářadí dostane voda, silně se zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, aby se na něj nešláplo, nezakoplo o něj nebo aby nebyl jinak vystaven poškození nebo namáhání. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání nářadí.** Nikdy nevystavujte kabel teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se předmětům. Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje možnost úrazu elektrickým proudem.
- e) Při provozu venku používejte vhodné prodlužovací zdroje určené pro venkovní použití.** Použití vhodných prodlužovacích zdrojů sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je nutný provoz ve vlhkém prostředí, používejte pouze elektrickou síť, která je zabezpečena diferenciálními napěťovými spínači – FID (RCD).** Použití spínačů FID snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## OSOBNÍ BEZPEČÍ

- a) Při práci s nářadím musíte být velmi opatrní. Bud'te si vědomi toho, co děláte, a dělejte to rozumně. S nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediný okamžik snížené pozornosti při práci s nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) Vždy používejte ochranné vybavení. Vždy používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a ochranu sluchu.** Používání ochranných pomůcek přizpůsobených pracovnímu prostředí a podmínkám, jako je protiprachová maska, stabilní obuv, helma a ochrana sluchu, snižuje nebezpečí fyzických zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením nářadí k elektrické síti a/nebo akumulátoru, před zvedáním nebo přenášením nářadí vždy zkontrolujte a ujistěte se, že je spínač nářadí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k elektrické síti se spuštěným spínačem může způsobit nehodu.
- d) Před zapojením a spuštěním nářadí odstraňte veškeré příslušenství a klíče.** Klíč, který zůstane na rotující části nástroje, může způsobit zranění
- e) Nepřesahujte.** Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Nepoužívejte na žebříku nebo nestabilní podpěře. To vám umožní mít dobré ovládání nástroje v případě neočekávaných nebo

nepředvídatelných situací.

- f) **Noste vhodné oblečení.** Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit do pohyblivých částí nástroje a způsobit zranění. Noste ochrannou pokrývku vlasů, která zadrží dlouhé vlasy a zabrání jejich vtažení do blízkých větracích otvorů.
- g) **Pokud je nářadí vybaveno sacím hrdlem a systémem sběru prachu, vždy zajistěte jeho správnou instalaci a připojení.** Použití mechanismu sběru prachu může snížit vliv expozice emisím a škodlivým prachovým látkám

## PROVOZ A ÚDRŽBA

- a) **Nepřetěžujte nástroj.** Pro svou práci používejte vhodné nářadí / vybavení. Pokud budete nástroj používat správně a pro zamýšlené účely, bude fungovat s vyšší kvalitou a vyšší úrovní bezpečnosti.
- b) **Nepracujte s nářadím, pokud je vypínač mimo funkci.** Jakékoli nářadí, které nelze použít s vypínačem, je nebezpečné a musí být okamžitě opraveno.
- c) **Před každým použitím nářadí, včetně seřizování, údržby, výměny spotřebního materiálu nebo skladování, vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí, že se nástroj automaticky spustí.
- d) **Pokud nástroj nepoužíváte (včetně případů, kdy jej necháváte bez dozoru pouze po omezenou dobu), uchovávejte jej mimo dosah dětí.** Nedovolte osobám, které nejsou dostatečně informovány o pokynech uvedených v této příručce, používat nářadí. Pokud je tento nástroj používán neškoleným nebo nekvalifikovanými osobami, je nebezpečný.
- e) **Údržba nástroje.** Zkontrolujte možné nesprávné seřízení, špatné upevnění odnímatelných nebo pružných dílů, možnost zlomení dílů a další nesrovnalosti, které mohou mít negativní vliv na chod nástroje. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nástrojů.
- f) **Ujistěte se, že řezné nástroje jsou čisté.** Sledování a používání nástroje je snazší a bezpečnější, když jsou všechny části nástroje čisté a dobře udržované.
- g) **Nářadí a všechny odnímatelné díly a příslušenství je třeba používat v souladu s pokyny obsaženými v tomto návodu s ohledem na provozní podmínky a typ práce, kterou chcete provádět.** Používání nářadí k jiným účelům, než je uvedeno v tomto návodu, může vést k nebezpečným situacím.

## SERVIS

Servis by měl provádět pouze autorizovaný servis. Při servisu používejte pouze identické a originální náhradní díly.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ RUČNÍ PŘENOSNÉ NÁŘADÍ

- a) Použijte pomocnou (boční) rukojeť, která je připevněna k zařízení. Ztráta stability může vést k fyzickému zranění.
- b) V případě použití nastavení, stojanu pro upevnění zařízení, zkontrolujte a zajistěte jeho správné složení a montáž. Správná instalace je důležitým bezpečnostním momentem, který zabraňuje možnosti pádu zařízení.
- c) Zajistěte bezpečnou montáž nářadí na základnu. Pohyb nástroje v pojdu může způsobit ztrátu kontroly.
- d) Umístěte stojan na tvrdý, rovný a bezpečný povrch. Stojan musí zajistit stabilní provoz zařízení a neustálé sledování
- e) Nepřetěžujte základnu a nepoužívejte ji jako žebřík. Nedodržení výše uvedeného může vést k přetížení a převrácení. Upozornění platí pro větší položky.

## DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- a) Tento nástroj je určen pro hrubé a jemné broušení nebo řezání. Přečtěte si celé bezpečnostní pokyny, varování, prohlédněte si všechny obrázky a specifikace uvedené v příručce, které jsou určeny pro daný nástroj. Nedodržení níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- b) Toto elektrické nářadí není určeno k broušení brusným papírem, leštění a použití s drátěnými kartáči. Způsoby použití, které nejsou určeny pro elektrické nářadí, mohou vést k nebezpečí a zranění.
- c) Nepoužívejte příslušenství (běžný název pro různé nástavce, které se montují na vřeteno brusky), které není přesně specifikováno a doporučeno výrobcem. To, že na váš nástroj lze umístit příslušenství, ještě neznamená, že je bezpečné.
- d) Jmenovité otáčky příslušenství se musí rovnat nejvyšším otáčkám, které jsou vyznačeny na nářadí. Příslušenství, které by se otáčelo rychleji, než je jeho jmenovitá (povolená) rychlost, by se mohlo rozbít a rozlétnout se.
- e) Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí být v mezích povoleného rozsahu možností (kapacity) nářadí. Příslušenství s nevhodnými rozměry nemůže být bezpečné a kontrolované

- f) **Velikost otvorů pro kotouče, příruby, opěrné podložky nebo jakékoli jiné příslušenství musí přesně odpovídat vřetenu nástroje.** Příslušenství, jehož otvor se neshoduje s upevňovacím nástavcem, bude nevyvážený. Objeví se nadměrné vibrace, které mohou vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- g) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství (např. v případě ošoupané nebo prasklé brusné desky, nástavce nebo opěrné podložky s možnými prasklinami, lomovými čarami nebo nadměrným opotřebením, železný kartáč v případě ztráty drátů nebo přetržených drátů kartáče)!** V případě, že vám nástroj nebo příslušenství upadne, důkladně je prohlédněte a zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození. V případě potřeby vyměňte příslušenství za nové, originální. Po kontrole a instalaci zařízení se s pozorovateli vzdálíte od prostoru (roviny možného vyhazování kusů) rotujícího zařízení a spustíte zařízení, na maximální rychlost, bez zatížení, na 1 minutu. Za tu dobu se poškozený nástroj rozletí na kusy. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnosti.
- h) **Vždy používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na použití nářadí používejte prostředky na ochranu obličeje, ochranné brýle a štít. Vzhledem k tomu, že je to vhodné, noste ochrannou dýchací masku (protiprachová maska), ochranu sluchu (tlumiče hluku), ochranné rukavice a vestu schopnou zastavit drobné částice.** Ochrana očí musí být schopna zastavit létající částice, které vznikají při různých typech postupů. Respirátor nebo ochranná protiprachová maska musí být schopna filtrovat škodlivé látky, které vznikají při práci. Dlouhodobé vystavení intenzivnímu hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- i) **Ujistěte se, že pozorovatelé jsou v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Části odpadu nebo příslušenství mohou způsobit poškození nebo zranění na pracovišti.
- j) **V případě použití nářadí (řezání), kde mohou malé části přijít do styku se skrytými proudovými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem, držte nářadí vždy za plastovou izolovanou rukojeť.** Kovová část příslušenství v kontaktu s elektrickým vodičem způsobí, že se nástroj stane "živým" (pod napětím). Nedodržení tohoto pokynu má za následek úraz elektrickým proudem.

- k) **Kabel vždy ved'te ze strany rotujících částí nářadí.** Pokud ztratíte kontrolu, můžete kabel přeříznout, nebo se kabel může zachytit a vtáhnout ruku do rotující části nástroje.
- l) **Nikdy neopouštějte zařízení, dokud se rotující příslušenství úplně nezastaví.** Pokud se nástroj dostane do kontaktu s rotujícím příslušenstvím, může se vymknout kontrole.
- m) **Nikdy nespouštějte nářadí, které nosíte blízko těla.** Náhodný kontakt mezi vámi a rotujícím nástrojem může odříznout váš oděv nebo způsobit vážná zranění.
- n) **Pravidelně čistěte otvory pro chlazení nástroje.** Při zpracování kusů ventilátor vtahuje kovový prášek dovnitř nástroje, který ve větším množství může způsobit elektrický průraz.
- o) **Nikdy nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých látek.** Jiskra může způsobit požár.
- p) **Kapaliny mohou způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Nepoužívejte spotřební materiál, který vyžaduje použití chladicí kapaliny. Použití vody může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## ZPĚTNÝ RÁZ A VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce, ke které dochází, když se rotující nástavec nástroje (jako je brusný kotouč, brusná deska, drátěné kartáče atd.) zasekne nebo zablokuje. Zaseknutí nebo zablokování způsobí náhlé zastavení rotujícího nástroje. V takovém případě elektrický nástroj nekontrolovaně zrychluje ve směru opačném, než je směr otáčení elektrického nástroje.

Pokud se např. brusný kotouč zasekne v obrobku nebo se zasekne, hrana brusného kotouče, která se zařezává do obrobku, se může zachytit a způsobit vstřík brusného kotouče nebo zpětný ráz. Brusný kotouč se pohybuje směrem k uživateli nebo od něj v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zaseknutí. V takovém případě mohou brusné kotouče také prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného nebo nevhodného použití elektrického nářadí. Lze se mu vyhnout vhodnými opatřeními, která jsou popsána níže.

- a) **Vždy držte nářadí pevně. Umístěte své tělo a paže do polohy, která vám umožní amortizovat zpětný ráz. Pro zajištění lepší kontroly a bezpečnosti zpětného rázu a rázových sil během provozu, stejně jako odolnosti hmoty během otáčení, vždy používejte přidavnou rukojeť (je-li k dispozici).** Při dodržení výše uvedeného mohou operátoři sledovat činnost zařízení a sílu zpětného rázu.
- b) **Nikdy nepřibližujte ruku do blízkosti rotujícího příslušenství.** Pokud je vaše ruka příliš blízko rotujících částí, může to způsobit zpětný ráz přes vaši ruku a existuje velké riziko zranění ruky.
- c) **Nikdy nepřibližujte své tělo k rotující části nářadí v případě zpětného rázu.** Když dojde ke zpětnému rázu, když se zařízení dotkne překážky, začne se pohybovat v opačném směru otáčení.
- d) **Bud'te velmi opatrní při zpracování úhlů, ostrých hran atd.**

**Zabraňte zachycení a posunutí nástroje.** Úhly, ostré hrany nebo odskoky nástroje mají tendenci zachytit rotující část a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

- e) **K řezání nebo vyřezávání dřeva nepoužívejte řetězové řezáky ani ozubené řezáky.** Tyto frézy často způsobují zpětné rázy a ztrátu kontroly.

## **DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ**

- a) **Použijte doporučené řezné kotouče na vašem nástroji. Použijte také příslušný chránič, který je vyroben pro příslušnou část kotouče.**
- b) **Úhlové brusné kotouče by měly být nastaveny tak, aby brusná plocha nepřesahovala okraj ochranného krytu.** Špatně seřízený brusný kotouč, který přesahuje okraj ochranného krytu, nelze dostatečně zajistit.
- c) **Ochranný kryt musí být připevněn k nástroji bezpečně a v poloze s ostrou částí kotouče směrem k obsluze. Měla by být zajištěna maximální bezpečnost.** Kryt zabraňuje náhodnému kontaktu s kotoučem a chrání obsluhu před částicemi odlétajícími z kotouče.
- d) **Řezné kotouče lze používat pouze k účelu, pro který byly vyrobeny. K broušení není dovoleno používat řezné kotouče.** Řezací kotouč, který řeže řeznou hranou, se může bočním tlakem rozbit.
- e) **Pro vámi vybraný disk vždy používejte „nepoškozené příruby“ správné velikosti a tvaru.** Správně zvolená příruba snižuje riziko zlomení kotouče. Příruby různých kotoučů se snadno liší od přírub brusných kotoučů.
- f) **Nepoužívejte použité kotouče pocházející z větších nástrojů.** Kotouče, které jsou určeny pro větší nástroje, nejsou vhodné pro malé nástroje s vysokou rychlostí a mohou se rozlétnout.

## **DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ**

- a) **Nevytvářejte na řezný kotouč příliš velký tlak a nenechte jej zaseknout. Nepokoušejte se dosáhnout nadměrné hloubky řezu.** Vytváření nadměrného tlaku na řezný kotouč zvyšuje zatížení a tím i náchylnost kotouče k ohýbání a zaseknutí. To může mít za následek zpětný ráz nebo zlomení kotouče.
- b) **Nikdy nestůjte ve směru a za rotujícím kotoučem.** Když pohybujete kotoučem dopředu, směrem od vás od místa řezání,

možný zpětný ráz může vytlačit rotující kotouč přímo na vás.

- c) **V případě zaseknutí nebo jakéhokoli jiného zablokování řezání náradí okamžitě vypněte. Pokuste se nástroj co nejvíce stabilizovat, dokud se úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout řezné kotouče z řezného materiálu, když se kotouč otáčí, mohlo by dojít ke zpětnému rázu.** Zkontrolujte a proveďte nápravná opatření k odstranění příčin zaseknutí nebo zablokování řezného kotouče.
- d) **Nikdy a za žádných okolností nerestartujte zařízení, když je řezný kotouč v řezném obrobku. Nechte řezací kotouč dosáhnout maximální rychlosti a poté jej opatrně zasuněte do řezaného materiálu, a pokračujte v řezání.** Při restartování se mohou nástroje v řezném kotouči řezacího materiálu zaseknout nebo nadzvednout nebo způsobit zpětný ráz.
- e) **Při řezání větších řezných materiálů vždy zajistěte dostatečnou oporu abyste snížili možnost zaseknutí řezného kotouče a zpětného rázu.** Větší zpracovávané materiály se pod její hmotností ohýbají, takže musí být dostatečně podepřeny. Opěrné předměty musí být umístěny v blízkosti čáry řezu na obou stranách řezného kotouče.
- f) **Budte obzvláště opatrní při řezání naslepo nebo ve stávající stěně.** Řezný kotouč může přerušit přívod vody, plynové potrubí nebo elektrické vedení nebo věci, které mohou způsobit zpětný ráz.

## HLAVNÍ DÍLY NÁRADÍ A SPÍNAČE (A)

### Úhlová bruska:

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Chráníč
3. Boční rukojeť

4. Blokovací tlačítko pro zablokování vřetena
5. Ochranný kryt
6. Knoflík pro otáčení rukojetí

## POUŽITÍ



### VAROVÁNÍ!

Úhlová bruska je navržena a vyrobena pro řezání, hrubé broušení a kartáčování betonových, kamenných a kovových obrobků. Nepřetěžujte úhlovou brusku. Zkontrolujte a ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku náradí odpovídá napětí v síti. Pamatujte: Deska se ještě nějakou dobu po vypnutí nástroje volně otáčí! Nebezpečí pořezání a zpětného rázu!



### VAROVÁNÍ!

Před instalací nebo rozebráním disku vždy odpojte nástroj od sítě: nejprve se ujistěte, že je zařízení bezpečně a úplně zastaveno, a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**VAROVÁNÍ!**

Před zapojením nářadí do síťové zásuvky zkontrolujte a ujistěte se, že hlavní vypínač je v poloze „OFF“. V případě výpadku proudu (např.: výpadek proudu, prasknutí pojistky atd.) VŽDY vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přepněte vypínač do polohy "OFF". Tím se zabrání náhlému, obvykle neočekávanému zapnutí nástroje. VŽDY používejte pouze vhodné standardní prodlužovací kabely.

**DODATEČNÉ POKYNY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ**

- Během provozu NIKDY nemačkejte blokovací tlačítko pro zablokování vřetena.
- Nezpracovávejte materiály, které jsou toxické, hořlavé, karcinogenní nebo pokud ovlivňují reprodukční orgány.
- Nezpracovávejte malé kousky, které jste předtím nezajistili a neopravili.
- Vždy pracujte v dobře osvětleném a vzdušném prostoru, v blízkosti nejsou žádné hořlavé materiály.

**INSTALACE OCHRANY A BOČNÍ RUKOJETI (B)**

Zařízení je vybaveno krytem (5), který se může otáčet podle provozních požadavků. Nasadte kryt na pouzdro ložiska nástroje a dobře jej připevněte pomocí šroubů (6). Ochranný kryt musí vždy směřovat k obsluze nástroje. Sledujte směr jisker a v případě potřeby upravte polohu ochranného krytu. Jak je znázorněno na obrázku B, umístěte rukojeť na levou nebo pravou stranu zařízení.

**VAROVÁNÍ!**

Nedovolte, aby proud jisker a částic směřoval na obsluhu nebo jiné živé bytosti. Dávejte také pozor, aby jiskry nelétaly do blízkých předmětů (balíku) nebo hořlavých materiálů. Nebezpečí požáru. Před každým otočením ochranného krytu odpojte zástrčku ze síťové zásuvky. Nechte zařízení úplně zastavit a vychladnout. Nikdy nepoužívejte zařízení bez řádně namontovaného ochranného krytu. Hrozí vážné fyzické zranění.

**INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ (Řezné a brusné kotouče C)**

- Umístěte nářadí na rovný a suchý povrch (pracovní stůl) s krytem nahoru
- Nasadte distanční podložku (7) na sedlo vřetena (4)
- Umístěte kotouč (8) na distanční podložku (7)
- Utáhněte matici (9) na vřetenu
- Stiskněte blokovací tlačítko pro zablokování vřetena pomocí klíče (10)
- Pevně utáhněte matici (9).

Při demontáži kotouče postupujte v opačném pořadí

**VAROVÁNÍ!**

Před montáží / demontáží nářadí a spotřebního materiálu vždy vypněte nářadí a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**STARTOVÁNÍ**

Vypínač je vybaven ochranným krytem, který zabraňuje náhodnému zapnutí nástroje.

Chcete-li nástroj zapnout:

1. Stiskněte chránič (2)
2. Stiskněte hlavní vypínač (1) a zařízení začne fungovat.
3. Počkejte, až zařízení dosáhne provozní rychlosti otáčení.
4. Chcete-li zařízení zastavit, uvolněte hlavní vypínač (1).

## OTOČENÍ RUKOJETI

Knoflík pro otáčení rukojeti umožňuje nastavit rukojeť do tří poloh:

1. Stiskněte knoflík pro otáčení rukojeti (6) a držte jej.
2. Otočte rukojeť do požadované polohy a uvolněte tlačítko.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Úhlová bruska nefunguje?

Ujistěte se, že je v síti elektřina. Nikdy zařízení neotevírejte. Výrobce neručí za škody způsobené neoprávněnou prací na zařízení nebo nedodržením návodu. Majitel tak ztrácí právo na uplatnění záruky na skutečnou chybu (viz prohlášení o záruce)

## ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ!

Před jakoukoliv prací na zařízení vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pravidelně čistěte chladicí otvory nástroje. V případě poruchy kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce ISKRA.

**NIKDY NEVYMĚŇUJTE POŠKOZENÝ KABEL SAMI! KABEL BY MĚL VYMĚNIT SERVISNÍ TECHNIK AUTORIZOVANÝ VÝROBCEM ZAŘÍZENÍ.**

Zařízení nevyžaduje zvláštní pozornost při čištění a údržbě:

- při práci v prašném prostředí zkontrolujte a zajistěte, aby byl pracovní prostor čistý
- k čištění řezných částí nepoužívejte kovové předměty, protože byste mohli poškodit součásti nástroje.
- výměnu kartáčů a mazání pohonné jednotky provádí autorizovaný servis výrobce.

## SERVIS

Používejte originální příslušenství a náhradní díly od výrobce nářadí. Pokud se zařízení porouchá i přes naši kontrolu kvality a řádnou údržbu, musí opravu provést autorizovaný servisní technik.

**Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.**

**Za žádných okolností neponořujte části nebo celé nářadí do kapaliny.**

## POZNÁMKY

Toto nářadí nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, kognitivními a duševními schopnostmi nebo osoby bez požadovaných znalostí a zkušeností, pokud nejsou při obsluze pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze a účelu nářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

## TECHNICKÁ DATA

| NÁZEV                                         | MĚRNÁ JEDNOTKA                                                                      | TYP<br>GX-AG010B    |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Napětí                                        | V (a.c.-střídavý proud)                                                             | 230-240; 50 Hz      |
| Výkon                                         | W                                                                                   | 2000                |
| Otáčky za minutu (n <sub>0</sub> )            | min <sup>-1</sup>                                                                   | 6500 (bez zatížení) |
| Průměr řezného / brusného kotouče             | mm                                                                                  | 230                 |
| Závit vřetena                                 | mm                                                                                  | M14                 |
| Hladina akustického tlaku L <sub>p</sub> (A)  | dB (A)                                                                              | 91                  |
| Hladina akustického výkonu L <sub>w</sub> (A) | dB (A)                                                                              | 102                 |
| Úroveň vibrací                                | m/s <sup>2</sup>                                                                    | 5,88                |
| Třída ochrany                                 |  | Dvojitá izolace     |

## Návod na použitie

- Tento návod na obsluhu platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie dáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

## Vysvetlenie varovania

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



### **VAROVANIE!**

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, smrti alebo vážnym zraneniam.



### **POZNÁMKA!**

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o použití zariadenia.



### **VAROVANIE!**

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo výmenou tohto zariadenia za účelom výmeny dielov alebo úprav. Úpravy tohto zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servisný zástupca.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

Pokiaľ zariadenie používate, keď sa jeho kovové časti môžu dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s napájacím káblom (ak je nainštalovaný), vždy ho držte za plastovú izolovanú rukoväť.

## VYSVETLENIE SYMBOLOV

|                                                                                     |                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROVANIE!</b> Prečítajte si a zapamätajte si všetky bezpečnostné postupy, pokyny a varovania. Venujte zvláštnu pozornosť pokynom označeným týmto symbolom. |
|    | Výrobok v súlade s príslušnými smernicami ES.                                                                                                                  |
|    | Starostlivo si prečítajte, rešpektujte a zapamätajte si pokyny z tohto návodu.                                                                                 |
|    | Symbol pre triedu II.                                                                                                                                          |
|    | Vysoké napätie! Riziko úrazu elektrickým prúdom.                                                                                                               |
| n0                                                                                  | RPM (otáčky za minútu)                                                                                                                                         |
| ~                                                                                   | Striedavé napätie (AC)                                                                                                                                         |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu očí (vždy noste ochranné okuliare).                                                                                 |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu sluchu (zátkové chrániče sluchu, tlmiče hluku).                                                                     |
|  | Štítok pre oddelený zber elektrického a elektronického zariadenia.                                                                                             |
|  | Povinné používanie osobných ochranných prostriedkov na ochranu dýchacích orgánov.                                                                              |
|  | Nebezpečenstvo požiaru!                                                                                                                                        |
|  | Povinné používanie ochranných rukavíc.                                                                                                                         |
|  | Povinné používanie ochrannej obuvi.                                                                                                                            |

**VAROVANIE!**

Nepreťažujte zariadenie. Preťaženie a opakované zablokovanie motora môže poškodiť zariadenie a v dôsledku toho sa skracuje životnosť výrobku.

**VAROVANIE!**

Zariadenie nie je určené na prácu v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu!

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****VAROVANIE!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny popísané v tomto návode.

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k riziku vystavenia ľudí a zvierat úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnym následkom.

**Všetky bezpečnostné pokyny a varovania (vrátane tých na náradí) uschovajte pre budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje tak na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (s elektrickým káblom), ako aj na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez elektrického kábla).

**BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU**

- a) **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Prepchatý a neosvetlený pracovný priestor a pracovné povrchy zvyšujú nebezpečenstvo úrazu.
- b) **Nepoužívajte náradie v prítomnosti výbušných látok, ako sú horľavé kvapaliny alebo plyny.** Iskry vznikajúce pri používaní náradia môžu spôsobiť vznietenie odparovania alebo vznietenie prášku.
- c) **Pri používaní nástroja udržiavajte okolostojacich, deti a návštevníkov mimo pracovného priestoru.** Akékoľvek rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- a) **Zástrčka náradia musí zodpovedať sieťovému konektoru napájania**(ak má náradie napájací kábel).

**Nikdy, za žiadnych okolností a z akéhokoľvek dôvodu zástrčky**

**neprispôsobujte ani nespracúvajte. S uzemnenými spotrebičmi nepoužívajte žiadne adaptéry.** Štandardné a originálne zástrčky a konektory znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- b) Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky.** V prípade uzemnenia vášho tela sa výrazne zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte nabíjačku dažďu ani snehu.** Ak sa do náradia dostane voda, výrazne sa zvýši nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Uistite sa, že kábel je umiestnený tak, aby sa naň nestúpilo, alebo aby nebol inak vystavený poškodeniu alebo namáhaniu.** Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo vyberanie mýta. Nikdy nevystavujte kábel teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým predmetom. Poškodený alebo zauzlený kábel zvyšuje možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri prevádzke vonku používajte vhodné predlžovacie zdroje určené na vonkajšie použitie.** Použitie vhodných predlžovacích spotrebných materiálov zníži nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je potrebná prevádzka vo vlhkom prostredí, používajte iba elektrickú sieť, ktorá je zabezpečená diferenciálnymi napäťovými spínačmi – FID (RCD).** Použitie FID spínačov znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

## **OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ**

- a) Pri práci s náradím musíte byť veľmi opatrní. Bud'te si vedomí toho, čo robíte, a robte to rozumne. S náradím nepracujte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamih zníženej pozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) Vždy používajte ochranné vybavenie. Vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice a ochranu sluchu.** Používanie ochranných pomôcok prispôbolených pracovnému prostrediu a podmienkam, ako je protiprachová maska, stabilná obuv, helma a ochrana sluchu, znižuje nebezpečenstvo fyzických zranení.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením zariadenia k sieti/batérii, pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním vždy najskôr skontrolujte a uistite sa, že je vypínač zariadenia vypnutý. Prenášanie zariadenia s prstom na vypínači alebo**

pripojenie zariadenia k sieti/batérii so zapnutým vypínačom môže spôsobiť nehodu.

- d) **Pred spustením alebo zapnutím zariadenia z neho odstráňte všetky nastavovacie a ostatné kľúče. Kľúč ponechaný na rotujúcej časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.**
- e) **Nepresahujte.** Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu. Nepoužívajte na rebríku alebo nestabilnej podpere. To vám umožní mať dobré ovládanie nástroja v prípade neočakávaných alebo nepredvídateľných situácií.
- f) **Noste vhodné oblečenie.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí nástroja a spôsobiť zranenie. Noste ochrannú pokrývku vlasov, ktorá zadrží dlhé vlasy a zabráni ich vtiahnutiu do blízkych vetracích otvorov.
- g) **Pokiaľ je náradie vybavené sacím hrdlom a systémom zberu prachu, vždy zaistite jeho správnu inštaláciu a pripojenie.** Použitie mechanizmu zberu prachu môže znížiť vplyv expozície emisiám a škodlivým prachovým látkam.

## PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte nástroj.** Na svoju prácu používajte vhodné náradie / vybavenie. Ak budete nástroj používať správne a na zamýšľané účely, bude fungovať s vyššou kvalitou a vyššou úrovňou bezpečnosti.
- b) **Nepracujte s náradím, pokiaľ je vypínač mimo funkcie.** Akékoľvek náradie, ktoré nie je možné použiť s vypínačom, je nebezpečné a musí byť okamžite opravené.
- c) **Pred každým použitím náradia, vrátane nastavovania, údržby, výmeny spotrebného materiálu alebo skladovania, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo, že sa nástroj automaticky spustí.
- d) **Ak nástroj nepoužívate (vrátane prípadov, keď ho nechávate bez dozoru iba po obmedzenú dobu), uchovávajte ho mimo dosahu detí.** Nedovoľte osobám, ktoré nie sú dostatočne informované o pokynoch uvedených v tejto príručke, používať náradie. Ak je tento nástroj používaný neškolenými alebo nekvalifikovanými osobami, je nebezpečný.
- e) **Údržba nástroja.** Skontrolujte možné nesprávne nastavenie, zlé upevnenie odnímateľných alebo pružných dielov, možnosť zlomenia dielov a ďalšie nezrovnalosti, ktoré môžu mať negatívny vplyv na chod nástroja. Veľa nehôd je spôsobených

zlou údržbou nástrojov.

- f) **Uistite sa, že rezné nástroje sú čisté.** Sledovanie a používanie nástroja je jednoduchšie a bezpečnejšie, keď sú všetky časti nástroja čisté a dobre udržiavané.
- g) **Náradie a všetky odnímateľné diely a príslušenstvo je potrebné používať v súlade s pokynmi obsiahnutými v tomto návode s ohľadom na prevádzkové podmienky a typ práce, ktorú chcete vykonávať.** Používanie náradia na iné účely, než je uvedené v tomto návode, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## SERVIS

Servis zariadenia zverte iba autorizovanému servisu výrobcu, ktorý používa iba originálne náhradné diely.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ RUČNÉ PRENOSNÉ NÁRADIE

- a) **Použite prídavnú (bočnú) rukoväť dodanú so strojom.** Strata stability môže viesť k zraneniu osôb.
- b) **V prípade použitia podstavca-stojana na upevnenie zariadenia, skontrolujte a uistite sa, že je správne zmontovaný a nainštalovaný.** Správna montáž a inštalácia sú zásadné pre vašu bezpečnosť, zabraňujú zrazeniu nástroja.
- c) **Zaistite bezpečnú montáž zariadenia na stojan.** Ak pohnete zariadením pripojeným k základni, môže to spôsobiť stratu kontroly.
- d) **Umiestnite stojan na rovný, pevný a bezpečný povrch.** Stojan umožní stabilnú prevádzku náradia a vyžaduje si stály dohľad.
- e) **Stojan nepreťažujte a nepoužívajte ho ako rebrík.** Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k preťaženiu a prevráteniu. Tieto pokyny platia pre väčšie nástroje.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) **Tento nástroj je určený na hrubé a jemné brúsenie alebo rezanie.** Prečítajte si celé bezpečnostné pokyny, varovania, prezrite si všetky obrázky a špecifikácie uvedené v príručke, ktoré sú určené pre daný nástroj. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.
- b) **Toto elektrické náradie nie je určené na brúsenie brúsnyim papierom, leštenie a použitie s drôtenými kefami.** Spôsoby použitia, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, môžu viesť k nebezpečenstvu a zraneniu tela.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo (bežný názov pre rôzne nástavce,**

ktoré sa montujú na vreteno brúsky), ktoré nie je presne špecifikované a odporúčané výrobcom. To, že na váš nástroj je možné umiestniť príslušenstvo, ešte neznamená, že je bezpečné.

- d) **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať najvyšším otáčkam, ktoré sú vyznačené na náradí.** Príslušenstvo, ktoré by sa otáčalo rýchlejšie, než je jeho menovitá (povolená) rýchlosť, by sa mohlo rozbiť a rozletieť sa.
- e) Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v medziach povoleného rozsahu možností (kapacity) náradia. Príslušenstvo s nevhodnými rozmermi nemôže byť bezpečné a kontrolované
- f) **Vekosť otvorov pre kotúče, príruby, oporné podložky alebo akékoľvek iné príslušenstvo musí presne zodpovedať vretenu nástroja.** Príslušenstvo, ktorého otvor sa nezhoduje s upevňovacím nástavcom, bude nevyvážený. Zobrazia sa nadmerné vibrácie, ktoré môžu viesť k strate kontroly nad zariadením.
- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo (napr. v prípade ošúchanej alebo prasknutej brúsnej dosky, nadstavca alebo opornej podložky s možnými prasklinami, lomovými čiarami alebo nadmerným opotrebením, železná kefa v prípade straty drôtov alebo pretrhnutých drôtov kefy)!** V prípade, že vám nástroj alebo príslušenstvo spadne, dôkladne ich prezrite a skontrolujte, či nedošlo k ich poškodeniu. V prípade potreby vymeňte príslušenstvo za nové, originálne. Po kontrole a inštalácii zariadenia sa s pozorovateľmi vzdialite od priestoru (roviny možného vyhadzovania kusov) rotujúceho zariadenia a spustíte zariadenie, na maximálnu rýchlosť, bez zaťaženia, na 1 minútu. Za tú dobu sa poškodený nástroj rozletí na kusy. Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnosti.
- h) **Vždy používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia náradia používajte prostriedky na ochranu tváre, ochranné okuliare a štít. Vzhľadom na to, že je to vhodné, noste ochrannú dýchaciu masku (protiprachová maska), ochranu sluchu (tlmiče hluku), ochranné rukavice a vestu schopnú zastaviť drobné častice.** Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce častice, ktoré vznikajú pri rôznych typoch postupov. Respirátor alebo ochranná protiprachová maska musia byť schopné filtrovať škodlivé látky, ktoré vznikajú pri práci. Dlhodobé vystavenie intenzívnemu hluku môže viesť k strate sluchu.
- i) **Zabezpečte, aby boli pozorovatelia v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto sa dostane do dosahu, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Časti odpadu alebo

príslušenstva môžu spôsobiť poškodenie alebo zranenie na pracovisku.

- j) **Pri prevádzke náradia, keď sa jeho malé časti môžu dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo vlastným elektrickým káblom, vždy držte náradie za plastovú izolovanú rukoväť. Kovové časti náradia sú pri kontakte s elektrickým vodičom »živé« (pod napätím). Nedodržanie tohto pokynu vedie k úrazu elektrickým prúdom.**
- k) Kábel vždy ved'te zo strany rotujúcich častí nástroja. Ak stratíte kontrolu, môžete kábel prerezať, alebo sa kábel zachytí a vtiahnuť ruku do rotujúcej časti náradia.
- l) **Nikdy neopúšťajte zariadenie, kým sa rotujúce príslušenstvo úplne nezastaví.** Ak sa náradie dostane do kontaktu s rotujúcim príslušenstvom, môže sa vymknúť kontrole.
- m) **Nikdy nespúšťajte náradie, ktoré nosíte blízko tela.** Náhodný kontakt medzi vami a rotujúcim náradím vám môže odrezať odev alebo spôsobiť vážne zranenia.
- n) **Pravidelne čistite otvory na chladenie nástroja.** Pri spracovaní kusov môže ventilátor vtiahnuť dovnútra nástroja kovové prášky. Vo väčších množstvách môže prášok spôsobiť elektrické zlyhanie.
- o) **Nikdy nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých látok.** Iskra môže spôsobiť požiar.
- p) **Kvapaliny môžu spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte spotrebný materiál, ktorý vyžaduje použitie chladiacej kvapaliny. Použitie vody môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

## SPÄTNÝ RÁZ A VAROVANIE

Spätný ráz je náhla reakcia, ku ktorej dochádza, keď sa rotujúci nástavec nástroja (ako je brúsny kotúč, brúsna doska, drôtené kely atď.) zasekne alebo zablokuje. Zaseknutie alebo zablokovanie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho nástavca nástroja. V takom prípade elektrický nástroj nekontrolovane zrýchľuje v opačnom smere, než je smer otáčania nástavca elektrického nástroja.

Pokiaľ sa napr. brúsny kotúč zasekne v obrobku alebo sa zastaví, hrana brúsneho kotúča, ktorá sa zarezáva do obrobku, sa môže zachytiť a spôsobiť vstrek brúsneho kotúča alebo spätný ráz. Brúsny kotúč sa pohybuje smerom k užívateľovi alebo od neho v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste zaseknutia. V takom prípade môžu brúsne kotúče tiež prasknúť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo nevhodného použitia elektrického náradia. Možno sa mu vyhnúť vhodnými opatreniami, ktoré sú popísané nižšie.

- a) **Vždy držte náradie pevne. Umiestnite svoje telo a paže do polohy, ktorá vám umožní amortizovať spätný ráz. Pre zaistenie lepšej kontroly a bezpečnosti spätného rázu a rázových síl počas prevádzky, rovnako ako odolnosti hmoty počas otáčania, vždy používajte prídavnú rukoväť (ak je k dispozícii). Pri dodržaní vyššie uvedeného môžu operátori sledovať činnosť zariadenia a silu spätného rázu.**

- b) **Nikdy nepribližujte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Pokiaľ je vaša ruka príliš blízko rotujúcich častí, môže to spôsobiť spätný ráz cez vašu ruku a existuje veľké riziko zranenia ruky.
- c) **Nikdy nepribližujte svoje telo k rotujúcej časti náradia v prípade spätného rázu.** Keď dôjde k spätnému rázu, keď sa zariadenie dotkne prekážky, začne sa pohybovať v opačnom smere otáčania.
- d) **Buďte veľmi opatrní pri spracovaní uhlov, ostrých hrán atď. Zabráňte zachyteniu a posunutiu nástroja.** Uhly, ostré hrany alebo odskoky nástroja majú tendenciu zachytiť rotujúcu časť a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný ráz.
- e) **Na rezanie alebo vyrezávanie dreva nepoužívajte reťazové rezáky ani ozubené rezáky.** Tieto frézy často spôsobujú spätné rázy a stratu kontroly.

## **DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE**

- a) **Použite odporúčané rezné kotúče na vašom nástroji. Použite aj príslušný chránič, ktorý je vyrobený pre príslušnú časť kotúča.**
- b) **Uhlové brúsne kotúče by mali byť nastavené tak, aby brúsna plocha nepresahovala okraj ochranného krytu.** Zle nastavený brúsny kotúč, ktorý presahuje okraj ochranného krytu, nie je možné dostatočne zaistiť.
- c) **Ochranný kryt musí byť pripevnený k nástroju bezpečne a v polohe, kde minimálna časť brúsneho kotúča smeruje k operátorovi. Mala by byť zabezpečená maximálna bezpečnosť.** Ochranný kryt zabraňuje náhodnému kontaktu s kotúčom a chráni obsluhu pred časticami odlietajúcimi z kotúča.
- d) **Rezné kotúče možno používať iba na účel, na ktorý boli vyrobené. Na brúsenie nie je dovolené používať rezné kotúče.** Rezací kotúč, ktorý reže reznou hranou, sa môže bočným tlakom rozbiť.
- e) **Pre vami vybraný disk vždy používajte „nepoškodené príruby“ správnej veľkosti a tvaru.** Správne zvolená príruha znižuje riziko zlomenia kotúča. Príruby rôznych kotúčov sa ľahko líšia od prírub brúsnych kotúčov.
- f) **Nepoužívajte použité kotúče pochádzajúce z väčších nástrojov.** Kotúče, ktoré sú určené pre väčšie nástroje, nie sú vhodné pre malé nástroje s vysokou rýchlosťou a môžu sa rozletieť.

## **DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE REZANIE**

- a) **Nevyvíjajte na rezný kotúč príliš veľký tlak a nenechajte ho**

**zaseknúť. Nepokúšajte sa dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu.** Vytváranie nadmerného tlaku na rezný kotúč zvyšuje zaťaženie a tým aj náchylnosť kotúča na ohnutie a zaseknutie. To môže mať za následok spätný ráz alebo zlomenie kotúča.

- b) Nikdy nestojte v smere a za rotujúcim kotúčom.** Keď pohybujete kotúčom dopredu, smerom od vás od miesta rezania, možný spätný ráz môže vytlačiť rotujúci kotúč priamo na vás.
- c) V prípade zaseknutia alebo akéhokoľvek iného zablokovania rezania náradie ihneď vypnite.** Pokúste sa stabilizovať čo najlepšie, kým sa úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť rezné kotúče z rezného materiálu, keď sa kotúč otáča, mohlo by dôjsť k spätnému rázu. Skontrolujte a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčin zaseknutia alebo zablokovania rezného kotúča.
- d) Nikdy a za žiadnych okolností nerešartujte zariadenie, keď je rezný kotúč v reznom obrobku.** Nechajte rezací kotúč dosiahnuť maximálnu rýchlosť a potom ho opatrne zasunúť do rezného materiálu, a pokračujte v rezaní. Pri rešartovaní sa môžu nástroje v reznom kotúči rezacieho materiálu zaseknúť alebo nadvihnúť alebo spôsobiť spätný ráz.
- e) Pri rezaní väčších rezných materiálov vždy zaistite dostatočnú oporu aby ste znížili možnosť zaseknutia rezného kotúča a spätného rázu.** Väčšie spracovávané materiály sa pod jej hmotnosťou ohýbajú, takže musia byť dostatočne podoprené. Oporné predmety musia byť umiestnené v blízkosti čiary rezu na oboch stranách rezného kotúča.
- f) Budte obzvlášť opatrní pri rezaní naslepo alebo v existujúcej stene.** Rezný kotúč môže prerušiť prívod vody, plynové potrubie alebo elektrické vedenie alebo veci, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

## HLAVNÉ DIELY NÁRADIA A SPÍNAČA (A)

### Uhlová brúska:

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Chránič
3. Bočná rukoväť

4. Blokovacie tlačidlo pre zablokovanie vretena
5. Ochranný kryt
6. Gombík na otáčanie rukovätí

## PREVÁDZKA



### VAROVANIE!

Uhlová brúska je navrhnutá a vyrobená na rezanie, hrubé brúsenie a kefovanie betónových, kamenných a kovových obrobkov. Nepreťažujte uhlovú brúsku. Skontrolujte a uistite sa, že napätie uvedené na typovom štítku náradia zodpovedá napätiu v sieti. Pamätajte: Doska sa ešte nejaký čas po vypnutí nástroja voľne otáča! Nebezpečenstvo porezania a spätného rázu!

**VAROVANIE!**

Pred inštaláciou alebo rozoberaním disku vždy odpojte nástroj od siete: najprv sa uistite, že je zariadenie bezpečne a úplne zastavené, a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

**VAROVANIE!**

Pred zapojením náradia do sieťovej zásuvky skontrolujte a uistite sa, že hlavný vypínač je v polohe „OFF“. V prípade výpadku prúdu (napr.: výpadok prúdu, prasknutie poistky atď.) VŽDY vytiahnite zástrčku zo zásuvky a prepnite vypínač do polohy "OFF". Tým sa zabráni náhlemu, obvykle neočakávanému zapnutiu nástroja. VŽDY používajte iba vhodné štandardné predlžovacie káble

**ĎALŠIE POKYNY PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU**

- Počas prevádzky NIKDY nestlačte zaistovacie tlačidlo pre aretáciu vretena.
- Nespracovávajte materiály, ktoré sú toxické, horľavé, karcinogénne alebo ovplyvňujú reprodukčné orgány.
- Nespracovávajte malé kúsky, ktoré ste predtým nezaistili a neopravili.
- Vždy pracujte v dobre osvetlenom a vzdušnom priestore, kde v blízkosti nie sú žiadne horľavé materiály.

**INŠTALÁCIA OCHRANY A BOČNÉ RUKOVÄTI (B)**

Zariadenie je vybavené krytom (5), ktorý sa môže otáčať podľa prevádzkových požiadaviek. Nasadte kryt na puzdro ložiska nástroja a dobre ho pripevnite pomocou skrutiek (6). Ochranný kryt musí vždy smerovať k obsluhu nástroja. Sledujte smer iskier av prípade potreby upravte polohu ochranného krytu. Ako je znázornené na obrázku B, umiestnite rukoväť na ľavú alebo pravú stranu zariadenia.

**VAROVANIE!**

Nedovoľte, aby prúd iskier a častíc smeroval na obsluhu alebo iné živé bytosti. Dávajte tiež pozor, aby iskry nelietali do blízkych predmetov (balíka) alebo horľavých materiálov. Nebezpečenstvo požiaru. Pred každým otočením ochranného krytu odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nechajte zariadenie úplne zastaviť a vychladnúť. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez riadne namontovaného ochranného krytu. Hrozí vážne fyzické zranenie.

**INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA (Rezné a brúsne kotúče C)**

- Umiestnite náradie na rovný a suchý povrch (pracovný stôl) s krytom hore
- Nasadte dištančnú podložku (7) na sedlo vretena (4)
- Umiestnite kotúč (8) na dištančnú podložku (7)
- Utiahnite maticu (9) na vretene
- Stlačte blokovacie tlačidlo pre zablokovanie vretena pomocou kľúča (10)
- Pevne utiahnite maticu (9).

Pri demontáži kotúča postupujte v opačnom poradí

**VAROVANIE!**

Pred montážou/demontážou náradia a spotrebného materiálu vždy náradie vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

**ŠTARTOVANIE**

Vypínač je vybavený krytom zabraňujúcim nechcenému zapnutiu náradia.

Ak chcete nástroj zapnúť:

1. Stlačte chránič (2)
2. Stlačte hlavný vypínač (1) a zariadenie začne fungovať.
3. Počkajte, kým zariadenie dosiahne prevádzkovú rýchlosť otáčania.
4. Ak chcete zariadenie zastaviť, uvoľnite hlavný vypínač (1).

## OTOČENIE RUKOVÄTI

Gombík na otáčanie rukoväti umožňuje nastaviť rukoväť do troch polôh:

1. Stlačte gombík pre otáčanie rukoväte (6) a držte ho.
2. Otočte rukoväť do požadovanej polohy a uvoľnite tlačidlo.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

### Uhlová brúska nefunguje?

Skontrolujte, či je v sieti elektrická energia. Nikdy zariadenie neotvárajte. Výrobca neručí za škody spôsobené neoprávnenou prácou na zariadení alebo nedodržaním návodu. Majiteľ tak stráca právo na uplatnenie záruky na skutočnú chybu (pozri vyhlásenie o záruke)

## ÚDRŽBA



### VAROVANIE!

Pred akoukoľvek prácou na zariadení vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Pravidelne čistite chladiace otvory nástroja. V prípade poruchy kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu ISKRA.

**NEPOKÚŠAJTE SA VYMENIŤ POŠKODENÝ NAPÁJECÍ KÁBEL SAMI! KÁBEL BY MAL VYMENIŤ SERVISNÝ TECHNIK AUTORIZOVANÝ VÝROBCOM ZARIADENIA.**

Zariadenie nevyžaduje zvláštnu pozornosť pri čistení a údržbe:

- pri práci v prašnom prostredí skontrolujte a zaistite, aby bol pracovný priestor čistý
- na čistenie rezných častí nepoužívajte kovové predmety, pretože by ste mohli poškodiť súčasti nástroja.
- výmenu kief a mazanie pohonnej jednotky vykonáva autorizovaný servis výrobcu.

## SERVIS

Používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely od výrobcu náradia. Pokiaľ sa zariadenie pokazí aj napriek našej kontrole kvality a riadnej údržbe, musí opravu vykonať autorizovaný servisný technik.

**Pred odovzdaním zariadenia do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt av pôvodnom obale. Za žiadnych okolností neponárajte časti alebo celé náradie do kvapaliny.**

## POZNÁMKY

Toto náradie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, kognitívnymi a duševnými schopnosťami alebo osoby bez požadovaných znalostí a skúseností, pokiaľ nie sú pri obsluhu pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu a účele náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

## TECHNICKÉ DÁTA

| NÁZOV                                         | MERNÁ JEDNOTKA                                                                      | TYP<br>GX-AG010B     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Napätie                                       | V (a.c.-striedavý prúd)                                                             | 230-240; 50 Hz       |
| Výkon                                         | W                                                                                   | 2000                 |
| Otáčky za minútu (no)                         | min <sup>-1</sup>                                                                   | 6500 (bez zaťaženia) |
| Priemer rezného / brúsneho kotúča             | mm                                                                                  | 230                  |
| Závit vretena                                 | mm                                                                                  | M14                  |
| Hladina akustického tlaku L <sub>p</sub> (A)  | dB (A)                                                                              | 91                   |
| Hladina akustického výkonu L <sub>w</sub> (A) | dB (A)                                                                              | 102                  |
| Úroveň vibrácií                               | m/s <sup>2</sup>                                                                    | 5,88                 |
| Trieda ochrany                                |  | Dvojitá izolácia     |

## Instruction manual

- These instructions apply to this appliance. The instructions contain important information regarding the use of this appliance.
- Before using this appliance it is important to read whole instruction manual, especially safety instructions. Failure to follow these instructions may lead to serious injuries or may damage the appliance.
- These instructions are based on standards and regulations, that apply for the European union.
- When using this appliance abroad, you must comply with that country's regulations.
- Save these instructions for future reference. If you hand this appliance to third persons, you must also provide them with this manual.

## Warning explanation

You will find these warning signs inside these instructions or on the appliance:



### **WARNING!**

This warning symbol/word signifies medium risk level that, if it is not avoided, can lead to material damage, death or serious injuries.



### **NOTE!**

This symbol gives useful information about appliance usage.



### **WARNING!**

**The manufacturer is not responsible for the damage, caused by incorrect use, maintenance or changing of this appliance, with the purpose of changing parts or modification. Only an authorized service agent can make modifications into this appliance.**

**Failure to comply with instructions and warnings written in this manual, can lead to electric shock, fire and/or serious injuries.**

**When using this appliance, where metal parts of the appliance can come into contact with hidden electrical guides or it's own electric cable (if it is installed), always hold the appliance by it's plastic, insulative handle.**

## EXPLANATION OF SYMBOLS



**WARNING! Read and remember all safety procedures, instructions and warnings. Pay special attention to instruction marked with this symbol.**



Product in accordance with the relevant EC directives



Carefully read, respect and remember instructions from this manual.



Class II symbol



High voltage! Danger of electric shock

n0

RPM (Revolution per minute)

~

AC Voltage



Mandatory use of eye protection equipment (always wear safety glasses).



Mandatory use of hearing protection equipment (earplugs, silencers).



Label mark for separate collect of electric and electronic equipment.



Mandatory use of personal protection equipment for protection of respiratory organs.



**ATTENTION! When operating, drill bits are heating. Danger of burn.**



Mandatory use of safety gloves



Mandatory use of safety shoes



**WARNING!**

Do not overload the tool. Overload and repeated engine blockages can damage the tool. It will lead to reduced lifetime of the tool.

**WARNING!**

Tool is not intended for operating in potentially explosive environment!

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS****WARNING!**

**Read all safety warnings and instructions described in this manual.** Failure to comply with safety instructions can lead to risk of exposure of human and animals to the electric shock, fire and serious consequences. **Keep all safety instructions and warnings (including those on the tool) for the future use.**

The term 'electric tool' used in the safety instructions refers both to the electric tools powered from the electric network (with an electric cable) as well as the electric tools powered from rechargeable batteries (without an electric cable).

**WORK AREA SAFETY**

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered and unlit work areas and work benches invite injuries.
- b) **Do not use tool in presence of explosive substances such as flammable liquids or gases.** Sparks generated during the operation of tool may cause ignition of evaporation or powder.
- c) **Keep children and visitors away.** Any distraction may lead to the losing control.

**ELECTRICAL SAFETY**

- a) **Tool plug needs to correspond to power network jack** (if the tool has power cable). **Never, in any circumstances and for any reason, adapt or process the plugs. Do not use any adapters with grounded appliances.** Standardized and original plugs and jacks reduce danger of electric shock.
- b) **Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves or fridges.** In case your body is grounded danger of electric shock is strongly increased.

- c) **Do not expose charger to rain or snow.** If water enters into the tool it will strongly increase danger of electric shock.
- d) **Treat power cable with precaution. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Never use cord for carrying, pulling or drawing the toll. Never expose the cord to the heat, oil, sharp edges or moving objects. Damaged or knotted cord increase possibility for electric shock.**
- e) **When operating outside, use adequate extension supplies intended for outside use.** Using adequate extension supplies will reduce danger of electric shock.
- f) **If operating in wet environment is necessary, use only power network that is secured with differential voltage switches – FID (RCD).** Use of FID switches reduces danger of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- a) **When operating the tool you need to be very careful. Be aware of what you are doing and do it reasonably. Do not operate the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** One moment of reduced attention when operating the tool can lead to serious physical injuries.
- b) **Always wear protection equipment. Always wear safety glasses, safety gloves and hearing protection.** Using protection equipment adjusted to the work environment and conditions, such as dust mask, stable shoes, helmet and hearing protection, reduces danger of physical injuries.
- c) **Prevent tool from starting automatically.** Before connecting the tool to the power network or before lifting or carrying the tool, always check and make sure that switch is OFF. Do not carry or transport the tool holding your finger on the switch or connect it to power network while the tool is turned ON. Failure to comply with these instructions can result in accident.
- d) **Before plugging and starting the tool, remove all accessories and keys.** Key that is left on the rotating part of the tool may cause physical injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Do not use on a ladder or unstable support. This will allow you to have good tool control in case of unexpected or unpredicted situations.

- f) **Wear proper apparel.** Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in tool's moving parts and cause personal injury. Wear protective hair covering to contain long hair and keep it from being drawn into nearby air vents.
- g) **If the tool is equipped with suction mechanism and dust collect mechanism, always make sure it is properly installed and plugged.** Use of dust collect mechanism can reduce the influence of exposure to emission and harmful dust substances.

## OPERATION AND MAINTENANCE

- a) **Do not overload the tool.** Use proper tool / equipment for your work. If you use the tool properly and for intended purposes, it will perform with higher quality and higher level of safety.
- b) **Do not operate the tool if turn on / turn off switch is out of function.** Any tool that cannot be used with on / off switch is dangerous and needs to be repaired immediately.
- c) **Before any use of the tool, including adjusting, maintenance, supplies replacement or storing, draw the plug off the electric network.** These preventive safety measures reduce the danger that tool will automatically start.
- d) **When you do not use the tool (including when you leave it without surveillance only for limited time) keep it out of reach of the children. Do not allow persons who are not well informed about instructions indicated in this manual use the tool.** If used by unskilled or not qualified individuals this tool is dangerous.
- e) **Maintenance of the tool.** Check for possible incorrect adjustment, poor fixing of removable or flexible parts, possibility of breakage of parts and any other irregularities that can have negative impact on tool operating. Many of the accidents result from poor maintenance of the tools.
- f) **Make sure cutting tools are clean.** Surveillance and use of the tool is easier and safer when all tool parts are clean and well maintained.
- g) **Tool and all removable parts and accessories are to be used in conformity with instructions contained in this Manual with the respect of operating conditions and type of work you want to perform.** Using tool for any other purposes than indicated in this manual can result in dangerous situations.

## SERVICING

Servicing should only be performed by an authorized service center. When servicing use only identical and original replacement parts.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC HAND PORTABLE TOOLS

- a) **Use additional (side) lever that is attached to the tool.** Loosing stability can lead to physical injury.
- b) **In case of use of the base – special table used to fix the tool, check and make sure it is properly assembled and installed.** Proper assembly and installation are of crucial importance for your safety. They will prevent tool from knocking down.
- c) **Assure safe assembly of the tool to the base.** If you move the tool while attached to the base, it can cause losing control.
- d) **Base is to be installed on flat, firm and safe ground.** Base will allow stable operating of the tool and it requires permanent supervision.
- e) **Do not overload the base and do not use it as ladder.** Failure to comply with these instructions can cause overload or base can capsize. These instructions apply to larger bases.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **This tool is intended for grinding, sanding, brushing, polishing or cutting. Read all safety instruction, warnings, see all illustrations and specifications listed in the Handbook intended for that tool.** Failure to follow instructions, which are listed below, may result in electric shock, fire or serious bodily damage.
- b) **This electric tool is not intended for grinding with grinding paper, polishing and use with wire brushes.** The methods of use that have not been envisaged for this electric tool might cause danger and body injury.
- c) **Do not use accessories (common name for various extensions, which are mounted on a spindle sander), which is not exactly determined and recommended by the manufacturer.** Just because these accessories can be installed in your tool does not mean that the security is provided.
- d) **The nominal speed of accessories should be equal to the maximum speed, which is listed on the tool.** Accessories that are turning faster than its nominal (permissible) speed could break and fly apart.

- e) The external diameter and the thickness of your accessory must be within the limits allowed domain possibilities (capacity) tools. Accessories, whose dimensions are inadequate, can't be safe and controlled.
- f) **Opening size of carts, flanges, persistent lining, or any other extension tool used needs to match the exact speed of the tool (revolution per minute).** Accessories whose opening is not matching fixing extension will be unbalanced. Excessive vibration will appear which can lead to loss of control.
- g) **Do not use damaged accessories. Before each use check the tool and its fittings (e.g. in the case of peeled or cracked grinding wheels, continuing and persistent pads with possible fractures, fracture lines or excessive wear, iron wire brush if it is lost or fracture wire brush)!** If you drop the tool or accessory, thoroughly check and make sure there was no damage. If necessary, replace the fittings with a new, original. After the inspection and installation of accessories, you and observers should stand to the side of the field (place of possible ejection of pieces) of the rotating accessory and run the device, to the maximum speed, with no load, at 1 minute. A damaged tool will at that time fly apart into pieces. Pay particular attention to safety.
- h) **Always wear personal protective equipment. Depending on the use of tools, use face protection equipment, safety glasses and a visor. Wear lung protection (dust mask), hearing protection (silencers), safety gloves and a vest that is able to stop small pieces.** Eye protection must be able to stop flying fragments, resulting from the different types of procedures. Filtering or protective dust masks must be capable of filtering harmful substances that arise from working. Too long exposure to intensive noise can lead to hearing loss.
- i) **Ensure that the observers are at a safe distance from the work area.** Anyone that comes in range must wear personal protective equipment. Parts of waste or accessories can cause damage or injury in the workplace.
- j) **During the operation of tool when its small parts can come into contact with hidden electric conductors or its own electric cable always handle tool by holding plastic isolated handle. Metal parts of the tool, when they come in the**

**contact with electric conductor, »alive«** (under the voltage). Failure to comply with this instruction results in electric shock.

- k) Always put cable from the side of rotating tools parts. If you lose control, you can cut the cable or the cable gets caught up and pulled your hand into the rotating part of the tool.
- l) **Never leave the device until rotating accessories come to a complete stop.** If tool comes into contact with rotating accessories it can get out of control.
- m) **Never start the tool that you are carrying close to your body.** An accidental contact between you and rotating tool can cut off your clothes or cause serious body injuries.
- n) **Regularly clean the cooling tools.** When processing pieces air vent can withdraw inside the tool metal powders. In higher amount, powder can cause electrical breakdown.
- o) **Never use the tool near flammable substances.** Spark can cause the fire.
- p) **Liquids can cause danger of electric shock. Do not use the supplies which require use of cooling liquid.** Use of water can cause danger of electric shock.

## POVRATNI UDARAC I UPOZORENJA

Recoil is a sudden reaction that occurs when the rotating tool attachment (grinding wheels, grinding plates, wire brushes, etc.) becomes jammed or stalled. Jamming or stalling causes a sudden stop of the rotating tool attachment. In such a case, the electric tool accelerates in an uncontrolled manner in the direction opposite the direction of rotation of the tool attachment.

If, e.g., the grinding wheel becomes jammed in the workpiece or stalls, the edge of the grinding wheel that cuts into the workpiece may get caught and cause the injection of the grinding wheel or recoil. The grinding wheel moves towards the user or away from them, depending on the direction of wheel rotation at the jamming site. In such a case, grinding wheels may also crack.

Recoil is a consequence of incorrect or inadequate use of the electric tool. It can be avoided with suitable precautions as described below.

- a) **Always hold the tool firmly. Put your body and arms to the position which will allow you to amortize kickback. To provide a better control and safety of kickback and shock forces at work or persistence of mass in rotation, always use additional lever (if any).** By respecting the above, operator can to monitor the performance and power of kickback.
- b) **Never put your hand near the rotating accessory.** If your hand is too close to the rotating parts it may cause kickback over your hand and there will be great potential for hand injuries.
- c) **Never bring your body close to the rotating part of the tool in case of kickback.** When kickback occurs, when the device touches the obstacle it begins to move in the opposite direction of rotation.

- d) **Be very careful when processing angles, sharp edges, etc. Prevent entrapment and switching of tool.** Angles, sharp edges or bouncing tools, tend to approach rotating parts and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not place the chain cutter for cutting or carving wood, or the jagged blade.** These cutters often cause kickback and loss of control.

## **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING**

- a) **Always use recommended cutting blades with your tool. Also use appropriate guard that is made for the corresponding part of the blade.**
- b) **Shouldered grinding wheels must be mounted so that the grinding surface does not reach beyond the edge of the protective cover.** An incorrectly mounted grinding wheel reaching beyond the edge of the protective cover cannot be protected adequately.
- c) **The guard must be attached to the tool safely and in a position that a minimal part of grinding wheel is directed towards the operator. Maximal safety should be provided.** The guard prevents accidental contact with the wheel and protects the operator from skidding pieces from the blade.
- d) **Cutting blades can be used only for the purpose for which they were made. It is not allowed to use cutting discs for grinding.** Cutting disc that cuts with the cutting edge can shatter due to side pressure.
- e) **For your selected disc always use "undamaged flanges" of the right size and shape.** Properly chosen flange reduces the risk of disc breakage. Flanges of different discs easily differ from the grinding wheels flanges.
- f) **Do not use the used discs originating from larger tools. Discs** that are intended for larger tools are not appropriate for small tools high speed and can fly apart.

## **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUTTING**

- a) **Do not create too much pressure on the cutting disc and do not let it get stuck. Do not attempt to reach excessive cutting depth.** The creation of excessive pressure on the cutting disc increases the load and thus the susceptibility of disc to bending and jamming. This can result in kickback or breakage of the disc.

- b) **Never stand in the direction of and behind the rotating disc.**  
When you move cutting disc forward (i.e. from yourself and point of cutting) possible kickback can push rotating disc directly on you.
- c) **In case of jam or any other cutting blockages, turn off the tool immediately. Try to stabilize the as good as you can until it is completely stopped. Never try to pull blade from the cutting material until the wheel rotates, as this will kickback.** Check and do the corrective action to deflect causes of jams or blockage of cutting disc.
- d) **Never and under no conditions do not perform rebooting the machine while the cutting disc is in cutting tool. Let the cutting disc reach maximum speed, and then cautiously drop it in cutting material to continue cutting.** When rebooting the tools in the cutting material cutting disc can get stuck or lifted or it can cause kickback.
- e) **When cutting large cutting materials, always provide adequate support. This will reduce the possibility for the cutting disc to jam and cause kickback.** The larger processed materials bend under its weight so they must be adequately supported. Support objects are to be set near the line of the cutting / grinding on both sides of the disc.
- f) **Be especially careful when cutting blind or in an existing wall.** Cutting disc can cut the water supply, gas pipes or power lines which could cause kickback.

## MAIN TOOL PARTS AND SWITCHES (A)

### Angle grinder:

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Switch on / off | 4. Shaft lock                  |
| 2. Guard           | 5. Wheel guard                 |
| 3. Side handle     | 6. Knob for turning the handle |

## OPERATION



### WARNING!

Angle grinder is designed and manufactured for cutting, grinding and brushing of concrete, stone and metal objects. Do not overload angle grinders. Check and ensure that the voltage that is shown on the device corresponds to the mains voltage. Remember: after you turn the tool off, disc will continue rotating independently for specific amount of time! Danger of kickback!



### WARNING!

Before adjusting or disassembling the disc, always disconnect the power supply: one can ensure that the device is safely and completely stopped and then unplug it.



## WARNING!

Before inserting the plug tools into the jack check and provide: that the switch on / switch-off is in the "STOP" position. During the power failure (i.e. power cut, fuse failure, etc.) ALWAYS unplug the tool and move switch to the position "STOP". This will prevent tool from unexpected start of operation. ALWAYS use appropriate standard cable fittings.

## ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR SAFE OPERATING

- During operation, NEVER press the locking button for the spindle lock.
- Do not process materials that are toxic, flammable, carcinogenic, or if they affect the reproductive organs.
- Do not process small pieces that you have not secured and fixed before.
- Always work in a well-lit and airy space, no flammable materials nearby.

## SETTING THE GUARD AND SIDE LEVER (B)

The device is equipped with a guard (5) which can rotate according to the operating requirements. Set the guard on the bearing housing of the tool and attach it well using the screws (6). The protective cover must always be facing the tool operator. Monitor the direction of a spark and, if necessary, correct the position of the guard. As shown in Figure B, set the lever to the left or the right side of the tool.



## WARNING!

Do not let the spray of sparks and particles be directed towards the operator or other living beings. Also be careful that sparks do not fly into nearby objects (package) or flammable materials. Danger of fire. Before each guard rotation, unplug the tool from the jack. Allow the tool completely stop and cool down. Never operate the tool without a properly mounted guard. There is a risk of serious physical injuries.

## Setting accessories (cutting and grinding discs C)

- Place the tool on a flat and dry surface (working table) with a guard facing up
- Set the distance base (7) on the seat of the spindle (4)
- Place the disc (8) on the distance base (7),
- Tighten the nut (9) on the spindle
- Press the locking button on the spindle lock and use the key (10)
- To firmly tighten the nut (9).

To disassemble the disc, follow the opposite sequence



## WARNING!

Before assembling / disassembling tool and supplies, always turn the tool off and remove the plug from the electric jack.

## START

The switch is equipped with a guard preventing the switch-on of the tool by mistake.

To switch the tool on:

1. Press the guard (2).
2. Squeeze the on/off switch (1), and the tool will start functioning.
3. Wait until the tool reaches the operating speed of rotation.
4. To stop the tool, release the on/off switch (1).

## TURNING THE HANDLE

The knob for turning the handle enables you to set the handle in three positions:

1. Press the knob for turning the handle (6) and hold it.
2. Turn the handle into the desired position and release the button.

## TROUBLESHOOTING

### Angle grinder does not work?

Make sure there is electricity in the network. Never open the device. The manufacturer is not liable for damage caused by doing unauthorized work on the device or disregard of instructions. By doing so, owner loses the right to claim under warranty for the actual error (see warranty statement)

## MAINTENANCE



### WARNING!

Before any work on the tool, unplug it from the power network. Regularly clean the cooling openings. In case of malfunction contact ISKRA authorized service center.

**DO NOT ATTEMPT TO REPLACE DAMAGED POWER CABLE YOURSELF. POWER CABLE SHOULD ONLY BE REPLACED BY AN AUTHORISED PERSON.**

The device does not require special attention for cleaning and maintenance:

- when working in dusty environments check and provide that work area is clean
- do not use metal objects to clean cutting parts, since you may damage the elements of the tool
- replacement of the brushes and lubrication of the drive unit is to be done by manufacturer's authorized service

## SERVICING

Only use original supplies, accessories and spare parts of the manufacturer. If the tool does not perform well despite regular maintenance and quality control, it has to be repaired by authorized service agent.

**Never soak tool or any of its parts in the liquid.**

## NOTES

This tool is not to be used by individuals (including children) with reduced physical, cognitive and mental abilities or persons without required knowledge and experience, unless they are supervised during the operation or instructed for tool operation and purpose by a person responsible for their safety.

## TECHNICAL DATA

| NAME                                      | UNIT OF MEASUREMENT                                                                 | TYPE<br>GX-AG010B |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Voltage                                   | V (a.c.)                                                                            | 230-240; 50Hz     |
| Power                                     | W                                                                                   | 2000              |
| Revolution per minute (no)                | min <sup>-1</sup>                                                                   | 6500 (no load)    |
| Diameter of cutting / grinding wheel      | mm                                                                                  | 230               |
| Spindle thread                            | mm                                                                                  | M14               |
| Level of sound pressure L <sub>p(A)</sub> | dB(A)                                                                               | 91                |
| Level of sound power L <sub>w(A)</sub>    | dB(A)                                                                               | 102               |
| Level of vibration                        | m/s <sup>2</sup>                                                                    | 5.88              |
| Protection class                          |  | Double insulation |

## GARANCIJSKA IZJAVA

**S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:**

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

### GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

**OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.**

### PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

### POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

### PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

**Oddaja stare električne in elektronske opreme:**
**(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).**


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

**V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.**

**Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.**

## GARANCIJSKI LIST

**AHAC**
**POOBlašČeni servis**
**DELOVNI ČAS:**

**POSLOVNA ENOTA SERVIS:**

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

**Vsak delovnik: PON-PET:**

**041 308 030**
**servis@ahac.si**
**7:00-16:00**
**Podatki o kupcu**

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

**Podatki o proizvodu**

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

# JAMSTVENI LIST

**Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:**

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

**Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:**

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

**Napomena:** Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

## TRAJANJE JAMSTVA

**JAMSTVENI ROK:** davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

**NAPOMENA:** Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

## UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

## POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

## JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

## JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvoren, prepravljen ili popravljen od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

## ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

**RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!**

| OVLAŠTENI SERVIS:     | ADRESA:                                                                                                                                                | KONTAKT:                                                                                                                                                                                                              | E-mail:                                                                                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FLAMMA LUX d.o.o.     |  Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98,<br>10419 Vukovina, Hrvatska |  Tel.: +385 1 6701 890<br> Fax: +385 1 6701 891 |  servis.zagreb@ahac.si |
| <b>RADNO VRIJEME:</b> | Svaki radni dan od ponedjeljka do petka                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       | 08 - 16 sati                                                                                                |

| Podatki o kupcu                                    | Podatki o uređaju     |
|----------------------------------------------------|-----------------------|
| Ime in prezime                                     | Vrsta/naziv uređaja   |
| Adresa                                             | Tip i model           |
| E-pošta                                            | Serijski broj         |
| Telefon                                            | Proizvođač            |
| Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva | Žig in potpis trgovca |

## GARANCIJSKA IZJAVA

**TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:**

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

### GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

**UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.**

### USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

### PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

### Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

**Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.**

## GARANCIJSKI LIST

### OVLAŠĆENI SERVIS

**TRIOMAX d.o.o.**



### ADRESA

POSLOVNA JEDINICA:  
Ulica Cara Dušana 56, 76300  
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

### KONTAKT

☎ 00387 55 240 345  
✉ office@triomax.ba

### Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

### Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Pečat i potpis trgovca

**Podaci o proizvodu**

Popunjava prodavac

|                  |  |
|------------------|--|
| Naziv proizvoda: |  |
| Oznaka modela:   |  |
| Serijski broj:   |  |

**Podaci o prodaji**

|                   |  |                |
|-------------------|--|----------------|
| Prodajni objekat: |  | Pečat prodavca |
| Mesto:            |  |                |
| Potpis prodavca:  |  |                |

**Broj reklamacije**

( \* podaci iz knjige reklamacija )

Datum:

Reklamacioni broj:

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| Reklamacija 1. |  |  |
| Reklamacija 2. |  |  |

**Podaci o servisu**

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**

# GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

**Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.**

## Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

### Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

### Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

### Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

### Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270, [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

**Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.**

### Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)



**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**

## USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

### GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

### PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
  2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
  3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

### REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

### OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

## GARANTNI LIST



**UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:**  
**Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB**  
 85000 Bar  
 +382 68 834 284  
 servis@cerovo.com

**OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH**  
**TV Centar Đečević**  
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica  
 020/620-981  
 067/625-658

#### Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

#### Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

## ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

**КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:**

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

### ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

### Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

### Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

### Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

## ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

| ОВЛАСТЕН СЕРВИС     | НАСЛОВ                                                   | КОНТАКТ                                             |
|---------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ | Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје,<br>Северна Македонија | +389 (2) 2520 999<br>078 23 88 20<br>info@krusel.mk |

| Информации за клиенти                              | Информации за производи     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| име и презиме                                      | Вид/ Име на производот      |
| Наслов                                             | Тип и модел                 |
| Е-пошта                                            | Сериски број                |
| Телефон                                            | Производител                |
| Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата | Печат и потпис на трговецот |

## DEKLARATA E GARANCISË

**GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:**

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanise.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

### AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

**PARALAJMËRIM:** Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

### Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

### Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

### Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

## FLETA E GARANCIONIT:

### SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti  
Tiki Company SH.A.**



### ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,  
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

### KONTAKT

+383 49 77 88 99  
<https://75-mall.com/servis>



### Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

### Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

## JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

### ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

**Forgalmazó, garanciális képviselő:**

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

**Termék típusa:**

**Termék gyártási száma: (SN)**

**Márka tulajdonosa:**



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

**Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének\* időpontja:**

.....év.....hó.....nap(\*a megfelelő aláhúzendő)

### TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

#### 1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

## 2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz: .....

Elbírálás időpontja: .....

Jegyzőkönyv Sorszáma: .....

Termék és tartozékainak átvételi időpontja: .....

Csere oka: .....

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja: .....

## GARANTIEERKLÄRUNG

**AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:**

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

### GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

**WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.**

### Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

### Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

### GARANTIEKARTE



**AUTORISIERTER SERVICE**



**SERVISSTELLE:**

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



**+386 41 308 030**

**servis@ahac.si**

**DIENTZEIT:**

**Von MO bis FR:**

**7:00-16:00**

#### Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

#### Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

### ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

**UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.**

### ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

### UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

### Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**Všechna práva vyhrazena.**

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

### Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

## PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

**Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika** týmto prehlásením o záruke **uvádza, že:**

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

### ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

**UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.**

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

### UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

### Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi

pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

**Všetky práva vyhradené.**

## ZÁRUKA


**MarexTrade®**

AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



**MarexTrade s. r. o.**  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



**+420 724 892 995**  
**servis@marextrade.cz**

### Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

### Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

**SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI**  
**HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI**  
**HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**DE EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY**

**SI** Ime in naslov proizvajalca **HR** Naziv i adresa proizvođača **DE** Name und Adresse des Herstellers **GB** Manufacturer's name and address: Zhejiang Guanxin Technology CO., LTD, Jinyanshan Industry Zone, Quanxi town, Wuyi city, Jinhua city, Zhejiang province, China

**SI** **HR** Proizvod **HU** Termék **DE** Produkt **GB** Product: Angle Grinder

**SI** **HR** **GB** Model **HU** **DE** Modell: GX-AG010B

**SI** Leto izdelave **HR** Godina proizvodnje **HU** Gyártási év **DE** Baujahr **GB** Year of production: 2025

**SI** Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami **ES**  
**HR** Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama **EZ**  
**HU** A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel  
**DE** Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien  
**GB** The designated product in accordance with the following EC directives:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU\*

\* **SI** Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. **HR** Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. **HU** Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv. **DE** Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. **GB** Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**SI** Vključena dopolnila **HR** Uključene dopune **HU** Beleértve a módosításokat **DE** Einschließlich Änderungen  
**GB** Including amendments

**SI** Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv **ES**. **HR** Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva **EZ**. **HU** Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. **DE** Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. **GB** Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021  
IEC 62321-1:2013

**SI** Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. **HR** Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. **HU** Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. **DE** Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. **GB** This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

**SI** Priglašeni organ s strani EU **HR** Prijavljeno tijelo od strane EU **HU** Az EU által bejelentett szervezet **DE** Von der EU benannte Stelle **GB** The notified body in EC: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

**SI** Pooblaščen oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije **HR** Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije **HU** Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez **DE** Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen **GB** Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc

**SI** Pooblaščen zastopnik v EU **HR** Ovlašteni zastupnik u EU **HU** Meghatalmazott képviselő az EK-ban

**DE** Bevollmächtigter Vertreter in der EG **GB** Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 26. 06. 2025

**SI** Podpis **HR** Potpis **HU** Aláírás **DE** Unterschrift **GB** Signature:  
**SI** Generalni direktor **HR** Vezérigazgató  
**HU** Generaldirektor **GB** General manager:

Ben Shen

浙江冠鑫科技股份有限公司  
ZHEJIANG GUANXIN TECHNOLOGY CO., LTD  
